★1★

幽遊白書

Yoshihiro Togashi

COMECE A LER O SEU MANGÁ POR AQUI

Prepare-se para embarcar em uma aventura eletrizante, na qual os personagens transitam entre a Terra e o Inferno e o protagonista já morreu! Lançado em 1990 no Japão, na revista semanal Shonen Jump, Yu Yu Hakusho é um dos mangás mais bem sucedidos da história. Escrito por Yushihiro Togashi, a obra narra a trajetória do jovem briguento Yusuke Urameshi. Ao salvar uma criança de um atropelamento, ele acaba morrendo. Sua morte, no entanto, não estava prevista pelo Mundo Espiritual. Isso porque, em vida, sua conduta era tão ruim que nem mesmo Deus imaginou que Yusuke seria capaz de tal gesto. Logo, sua alma não tinha lugar reservado nem no Céu nem no Inferno. O impasse é resolvido com a ressurreição do garoto. Para compensar seu mau comportamento, Yusuke volta como Detetive Sobrenatural. Sua missão? Caçar demônios que pertubam as pessoas!!! Ao longo de suas aventuras o herói ganha poderosos aliados e enfrenta grandes inimigos – os quais despacha para o Além com o seu tiro de energia espiritual, o Leigan.

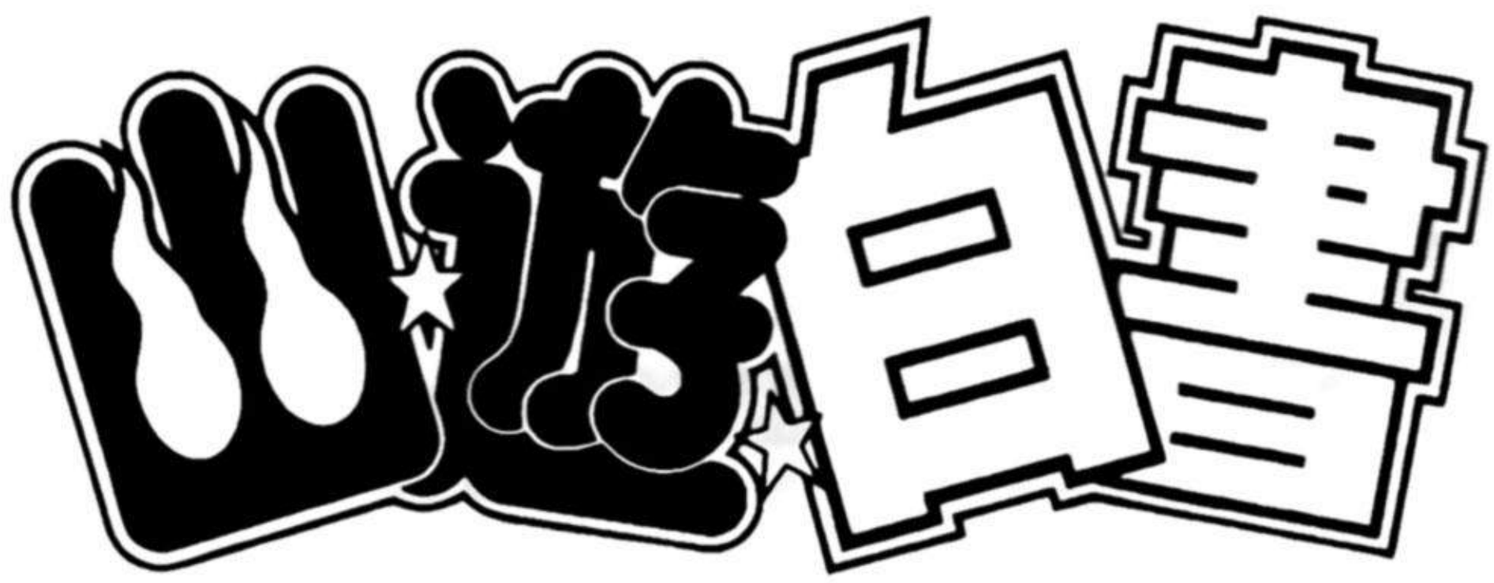
Yu Yu Hakusho virou anime em 1992. A versão animada, assim como o mangá, teve grande repercussão. O desenho também fez sucesso no Brasil, quando foi exibido na extinta TV Manchete, na década de 90. Para os fãs e futuros admiradores da obra, Yu Yu Hakusho promete excelentes momentos de leitura.

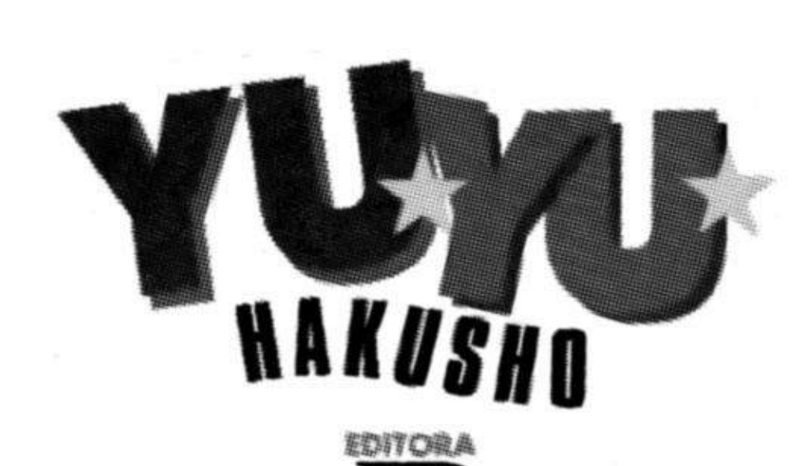
Os editores

"YU YU HAKUSHO"
© 1990 by YOSHIHIRO TOGASHI
All rights reserved
First Published in Japan in 1990
by SHUEISHA INC., Tokyo
Portuguese translation rights in Brazil arranged
by SHUEISHA INC.,through CLOVERWAY INC.
Brazilian Edition
For distribution and sales in Brazil only

EDITORA
JBC
JAPAN BRAZIL
COMMUNICATION

YUYU HAKUSHO





Diretor Presidente
Masakazu Shoji
Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji
Diretor Geral
Júlio Moreno
Diretor Comercial
Lúcio Flávio Baúte
Diretora de Publicidade
Patrícia Regner
Diretora de Redação
Ana Lucas

Núcleo Infanto-Juvenil
Editora-Chefe Cristiane Yamazato
Editor Sergio Yamasaki

Mangás
Editor Marcelo Del Greco
Tradução Arnaldo Massato Oka

Produção e Letras José Carlos Assumpção
Assistente de Redação Edi Carlos Rodrigues
Revisão Alessandra Biral
Coordenadora de Produção Eliana Aragão Francisco
Editor de Arte Fabio Bertolozzi
Chefe de Arte Ana Claudina Pestana
Diagramação Elisabete Nagahama e Ronaldo Ferraz
Gerente de Comunicação Marina Akiko Shoji
Assistente de Produto Laura Quaglia
Assistentes de Marketing Daniela Naomi Saito, Luciana Takamura e José Luiz Silva Teixeira
Chefe de Criação Cristiano Terto

JBC Digital
Analistas de Tecnologia Tiago Barufi e Daniel Silveira
Web Designer Jefferson Ono **Assistente** Eduardo Ranzoni
Gerente de Publicidade Mariângela Martins
Supervisora de Publicidade Fátima Fragoso
Executivos de Negócios Lilian Oliveira, Luciana Lorieri, Luis Castro, Norie Kuga
Atendimento ao Leitor Érica Saito e Luciana Aulicino

JAPÃO: J.B. Communication
Diretor-Presidente: Katsutoshi Sato
Diretor Administrativo: Satoshi Kashiwabara
Diretor Comercial: Nelson Toyomura

Impressão
Gráfica Sabe
Fotolito
Ruralgraf
Distribuição
FERNANDO CHINAGLIA DISTRIBUIDORA S/A
R. Teodoro da Silva, 907 - Rio de Janeiro - RJ - Tel: 0XX21 3879-7766
Números atrasados poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço da última edição.

Japan Brazil Communication (JBC)
Brasil R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5571-8316
Japão T 113- 0021, Tokyo-to, Bunkyo-Ku, Honkomagome 5 - 67 - 9 - 104 - Tel: (03) 5685-6891
www.japanbrazil.com
Email: mangas@editorajbc.com.br

YU YU Hakusho foi publicado originalmente no Japão em 1990 pela Shueisha Inc., Tokyo, Copyright © 1990 by Yoshihiro Togashi.
Todos os direitos reservados.
YU YU Hakusho (ISSN 1677-7417) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

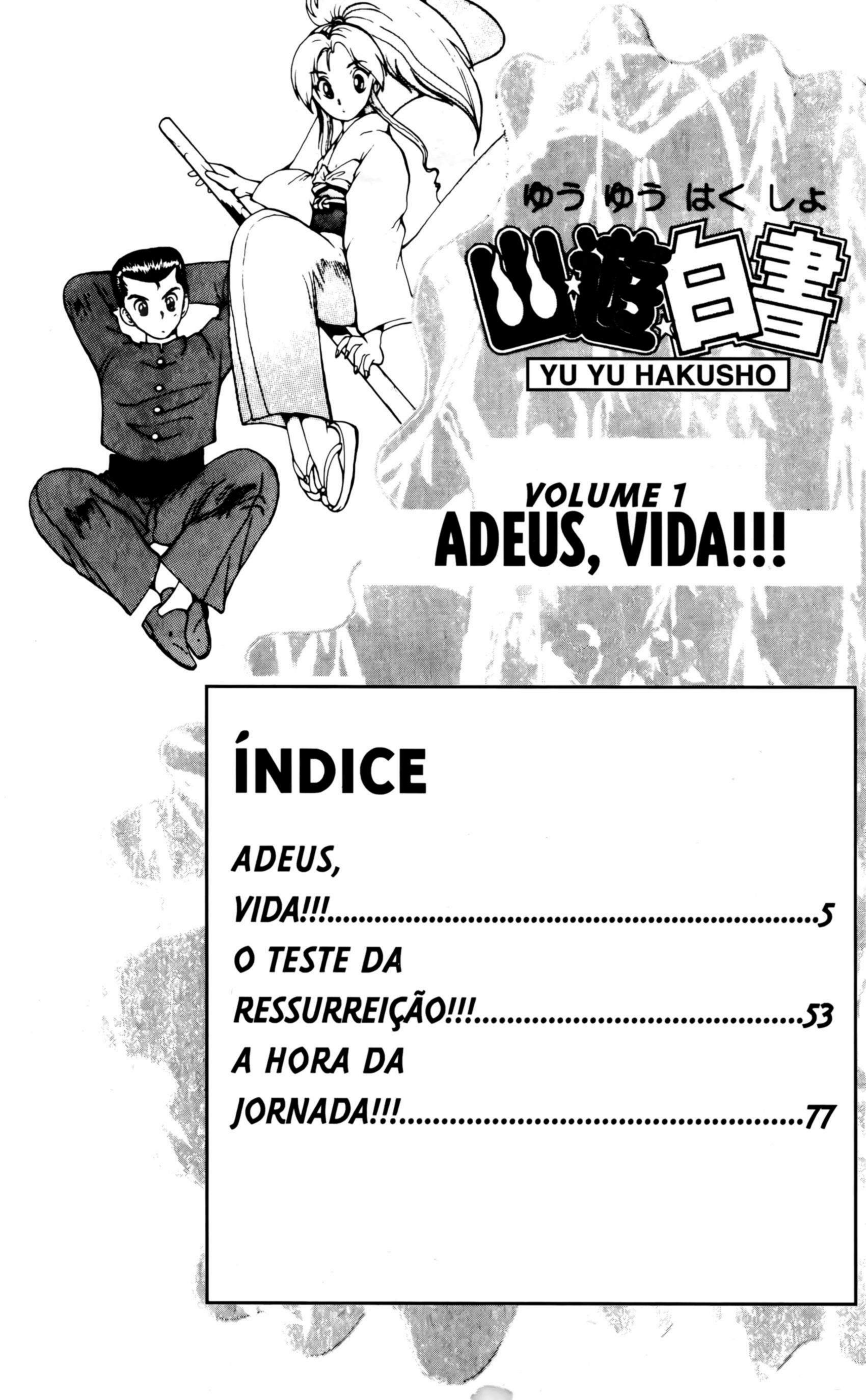
JUMP COMICS

幽☆遊☆白書

YU YU HAKUSHO

VOL.1

YOSHIHIRO TOGASHI



ÍNDICE

ADEUS, VIDA!!!.....5
O TESTE DA RESSURREIÇÃO!!!.....53
A HORA DA JORNADA!!!.....77

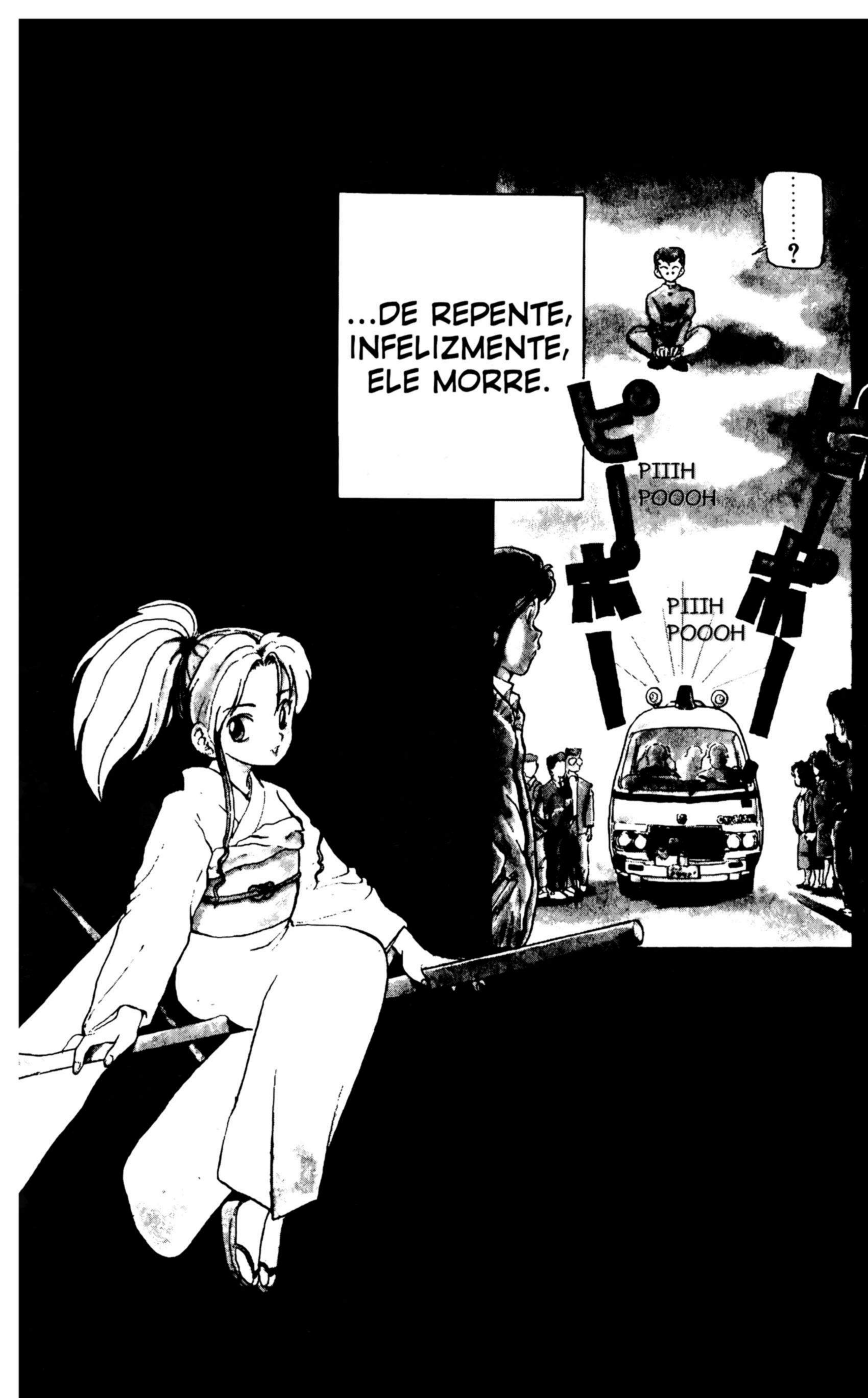
幽遊白書

YU YU HAKUSHO

ELE PARECE SER O HERÓI DA HISTÓRIA, MAS...

YUSUKE URAMESHI, 14 ANOS. TEM UMA PÉSSIMA PERSONALIDADE.

ADEUS, VIDA!!!


...DE REPENTE, INFELIZMENTE, ELE MORRE.
.....?
PIIIH POOOH
PIIIH POOOH

ADEUS, VIDA!!!

KRIIIKH!

QUE LOUCURA! AQUELA VÍTIMA NÃO SOU EU?

EI, EI, EI. O QUE ESTÁ ACONTECENDO POR AQUI?

BUÁÁÁH!

O RAPAZ ... ESTÁ MORTO.

A CRIANÇA ESTÁ BEM. SÓ TEVE UM LEVE RASPÃO.

SAIAM DA FRENTE!

COM LICENÇA, POR FAVOR!

EU ESTOU AQUI! NÃO AÍ!

Ô, AMIGO, ESPERE AÍ! VÊ SE PRESTA ATENÇÃO EM MIM!

TUMP TUMP TUMP TUMP TU

VAMOS!

VAMOS COLOCÁ-LO NA MACA.

Ô, RAPAZ, ESPERE UM POUQUINHO AÍ...

.....

VUM!

MAS QUE DROGA!

PIIIH POOOH

PIIIH POOOH

ZUPI

PRECISO ME ACALMAR E ME LEMBRAR.... HOJE FUI PARA A ESCOLA DEPOIS DE 10 DIAS...

O QUE ESTÁ ACONTECENDO POR AQUI? NÃO ESTOU ENTENDENDO NADA!

TRÊS HORAS ATRÁS.
[1] 皿屋敷中学校
[1] Escola Municipal Sarayashiki
TUNC TUNC TUNC
TAP.
TAP.
TAP.
YUSUKE URAMESHI, O PROFESSOR TAKENAKA ESPERA POR VOCÊ NA SALA DE ORIENTAÇÃO.
SABIA QUE VOCÊ ESTAVA AQUI NO TERRAÇO.
KEIKO...
JÁ ESTOU DE SACO CHEIO DOS SEUS SERMÕES!
SEU DELINQÜENTE! É MELHOR PARAR COM ISSO, CARA. SE LIGA! O QUE ESTÁ PENSANDO?! ESTÁ MATANDO AULA?!
NHÉ ÉÉ CI

BZIIIMM

BZIIIMM

NOS POUCOS DIAS QUE VEM PARA A ESCOLA, VOCÊ SÓ FAZ BOBAGENS! SE CONTINUAR ASSIM, VAI REPETIR DE ANO!

MAS VAI OUVIR QUANTAS VEZES EU FALAR! ALÉM DISSO, CIGARRO FAZ MAL PRA SAÚDE!

BZIIIMM

BLÁ

BLÁ

JÁ EN-TENDI!!!

SE VOCÊ NÃO FOR, EU LEVO A CULPA POR SER A RE-PRESEN-TANTE DE TURMA!

O PROFESSOR TAKENAKA ESTÁ CHAMANDO VOCÊ! NO MÍNIMO, DEVE TER APRONTADO ALGUMA.

EU TAMBÉM NÃO AGÜENTO MAIS. VOCÊ É ASSIM DESDE O JARDIM DE INFÂNCIA.

NÃO VENHO PROCU-RAR VOCÊ PORQUE QUERO!

EU ESTOU INDO!

ANDE LOGO! O QUE ESTÁ ESPERANDO?

SÓ PARE DE ME IMPORTU-NAR COMO UMA ALMA PENADA.

TSC!

SUP...

É BRANCA... MAS TÁ MEIO SUJA.

AH! OLHE SÓ...

VUPT!

INFELIZ-MENTE NÃO MUDOU NADA!!!

ELE É MESMO UM GROSSO!

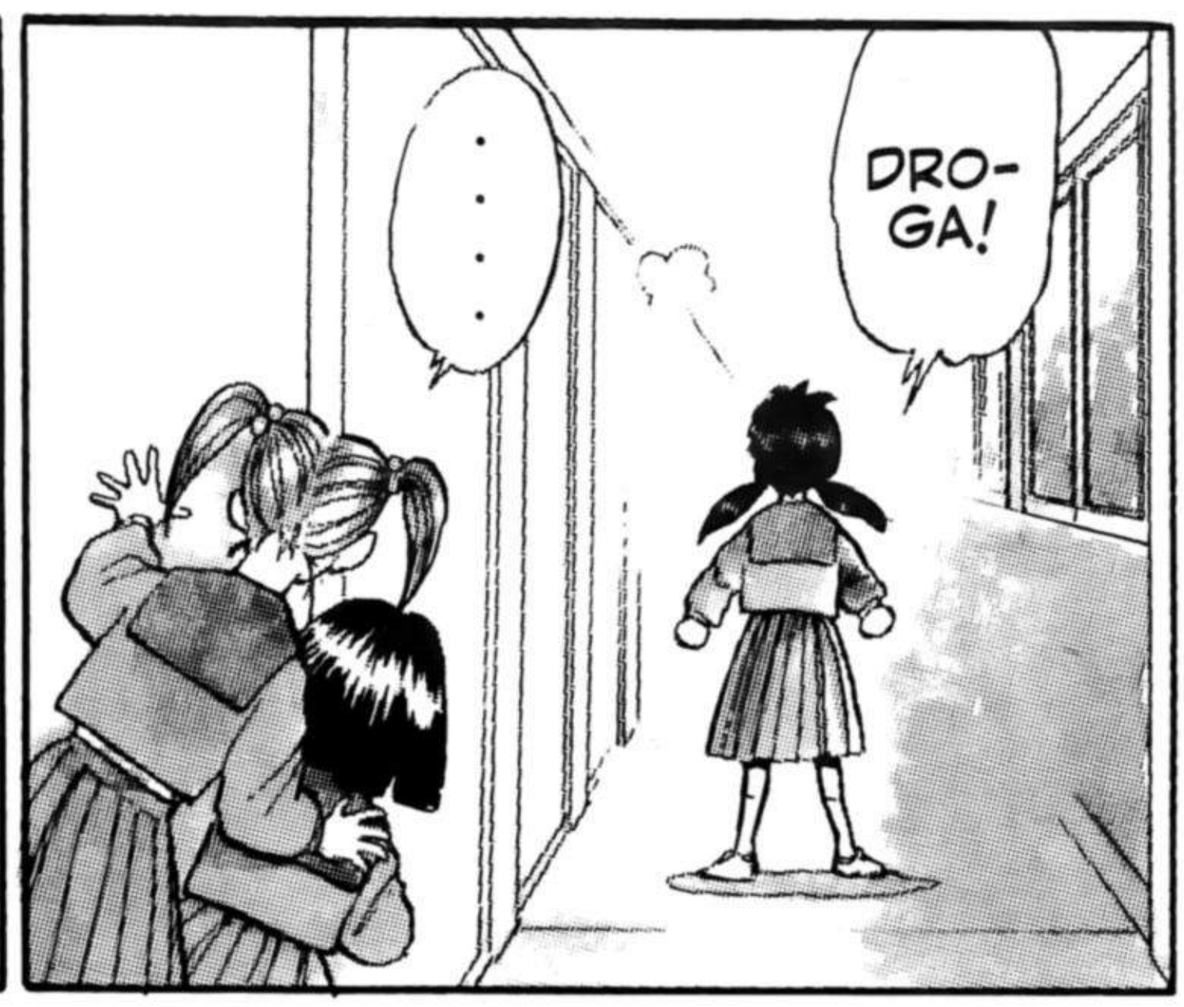
ELE FUGIU DE NOVO!

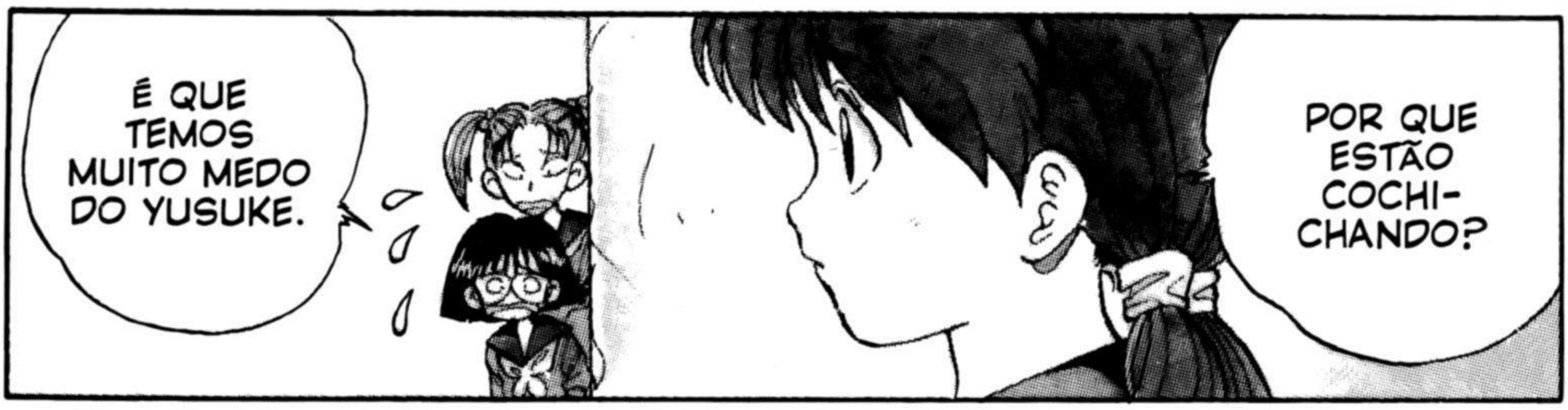
NÃÃÃO!

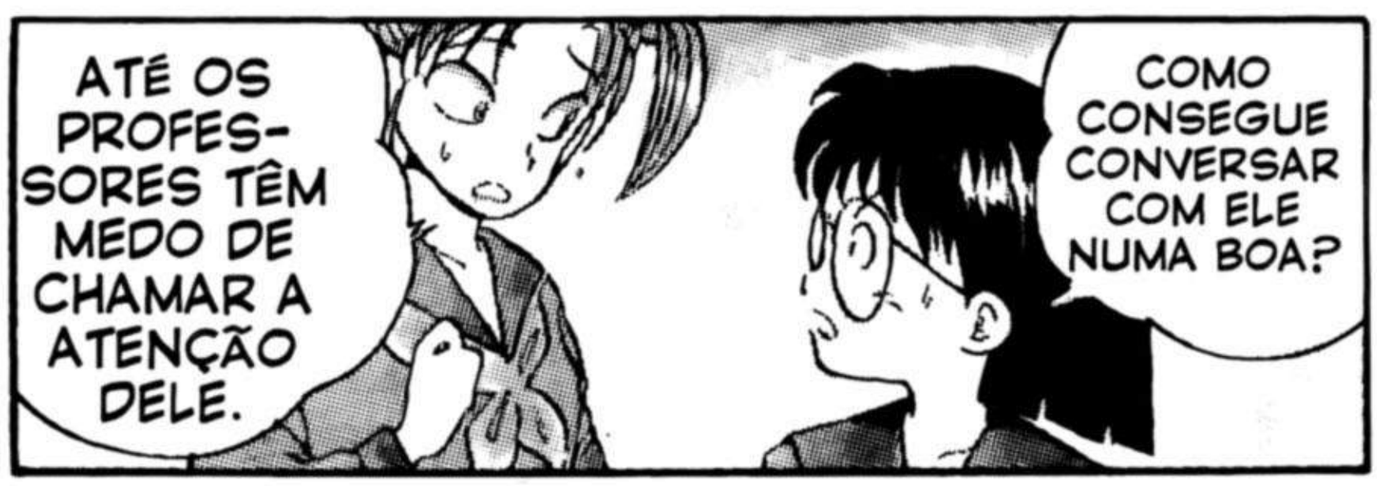
MORRA, SEU IDIOTA SEM-VER-GONHA!

SEU IMBECIL, BURRO!

RÉ RÉ RÉ RÉ RÉ







DIZEM TAMBÉM QUE TRÊS QUADRILHAS DE CRIMINOSOS JÁ CONVIDARAM O CARA PARA SE JUNTAR A ELES E QUE DOIS MIL BANDIDOS ATENDERAM AO SEU CHAMADO.

MAS A FAMA DELE É DE DEIXAR OS CABELOS ARREPIADOS. E AS GANGUES DO COLÉGIO QUEREM PEGAR O URAMESHI DE QUALQUER JEITO.

HAHAHA! QUE NADA, ISSO É CONVERSA FIADA!

MAS DOIS MIL BANDIDOS? ELE NÃO JUNTA NEM DUAS PESSOAS.
ELE TEM POUCOS AMIGOS.
.....

ELE REALMENTE VIVE BRIGANDO E TEM GENTE ESTRANHA VISITANDO A CASA DELE A TODA HORA...
E ISSO NÃO BASTA?

A FAMA DELE SÓ PIORA POR CAUSA DESSES BOATOS.
MAS, KEIKO...

URAMESHI!!! COMPAREÇA IMEDIATAMENTE À SALA DE ORIENTAÇÃO!!!
URA-ME-SHI!!!

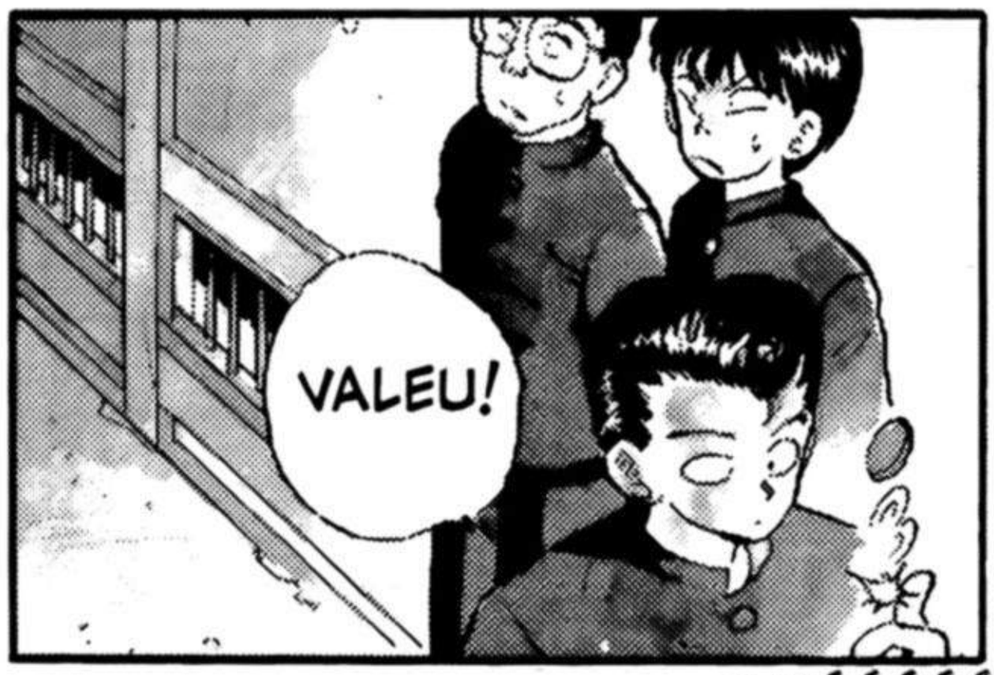
VAI FICAR COM UMA GRANA ALTA!
PUXA!

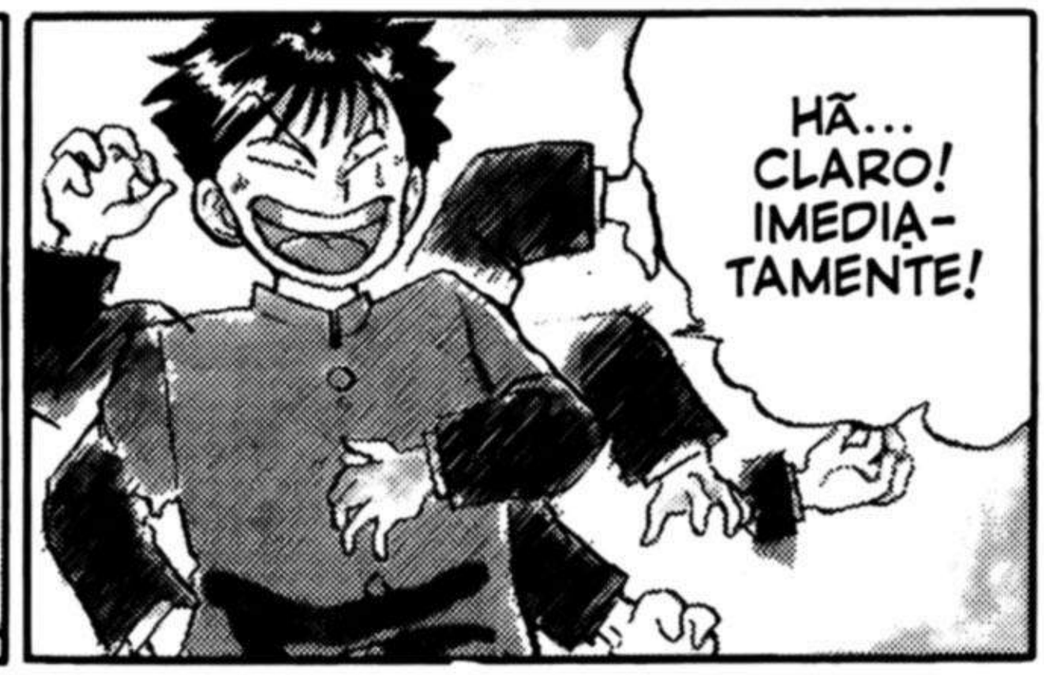
PRATICAMENTE O HOBBY DAQUELE MALA DO TAKENAKA É ME BATER!
QUE CAMARADA CHATO! NOSSA!
BONC!

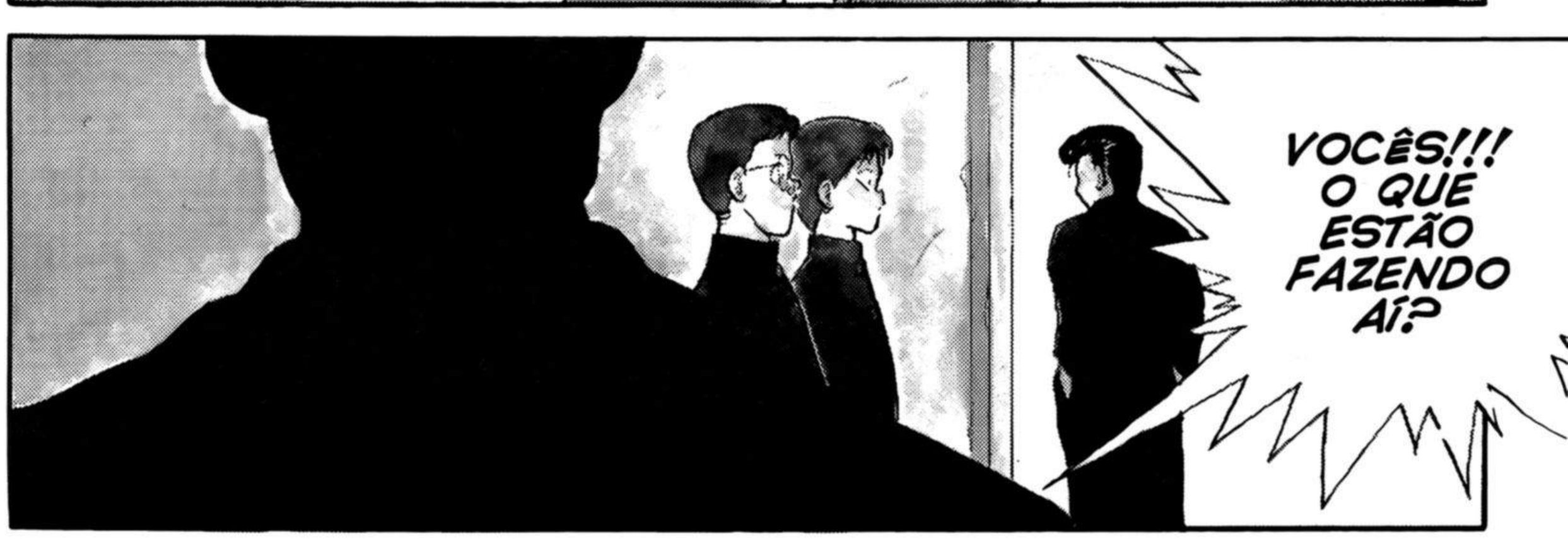
E OS CARAS DEIXARAM A CARTEIRA PARA TRÁS? RÉ, RÉ, RÉ!
FOI PERFEITO! VIERAM UNS CARAS ME INCOMODAR E MENTI DIZENDO QUE ERA O PRIMO DO URAMESHI.
VUSH

ISSO É A ESPERTEZA DOS POBRES ESTUDIOSOS COMO NÓS.
QUE NADA! É SÓ LEVAR O TROUXÃO NA CONVERSA QUE ELE CAI DIREITINHO!
SE DAR MUITO MAL!
CORAJOSO! SE O URAMESHI DESCOBRIR, VOCÊ VAI...
!!
RÉ RÉ RÉ
E SORTE NOSSA ELE SER TÃO BURRO...
URA-MESHI ...!
IIIKH!
TUMP
TUMP
HEIM ?
VUM
ME PER-DOE!
PER... PERDÃO ...
IIIKH!
DUMP!

ME DÁ 50 CONTOS ?







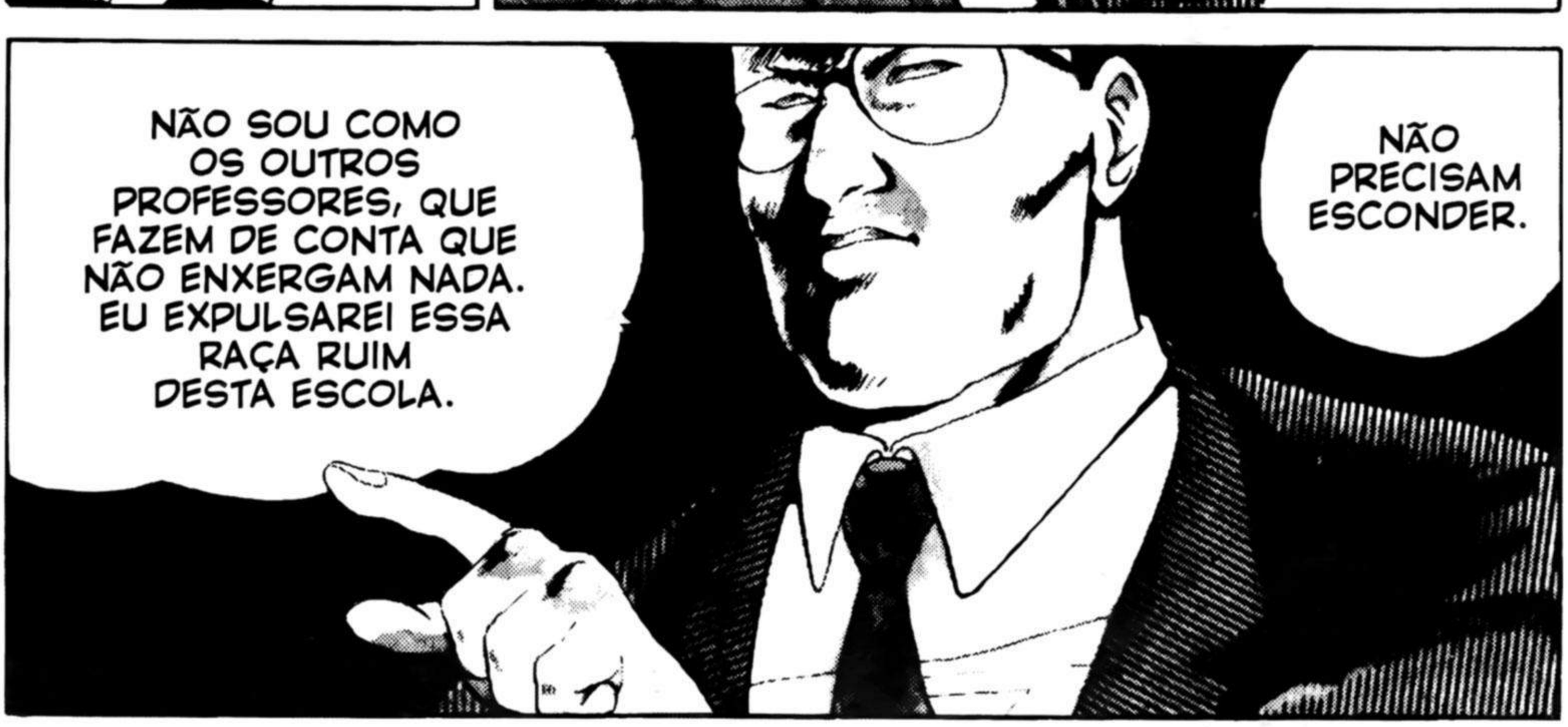
ENTÃO, É VOCÊ?
SEU LIXO!

HÃ?

PRO... PROFES-SOR IWAMOTO ...

NADA...
HÃ... ELE... NÃO FEZ...

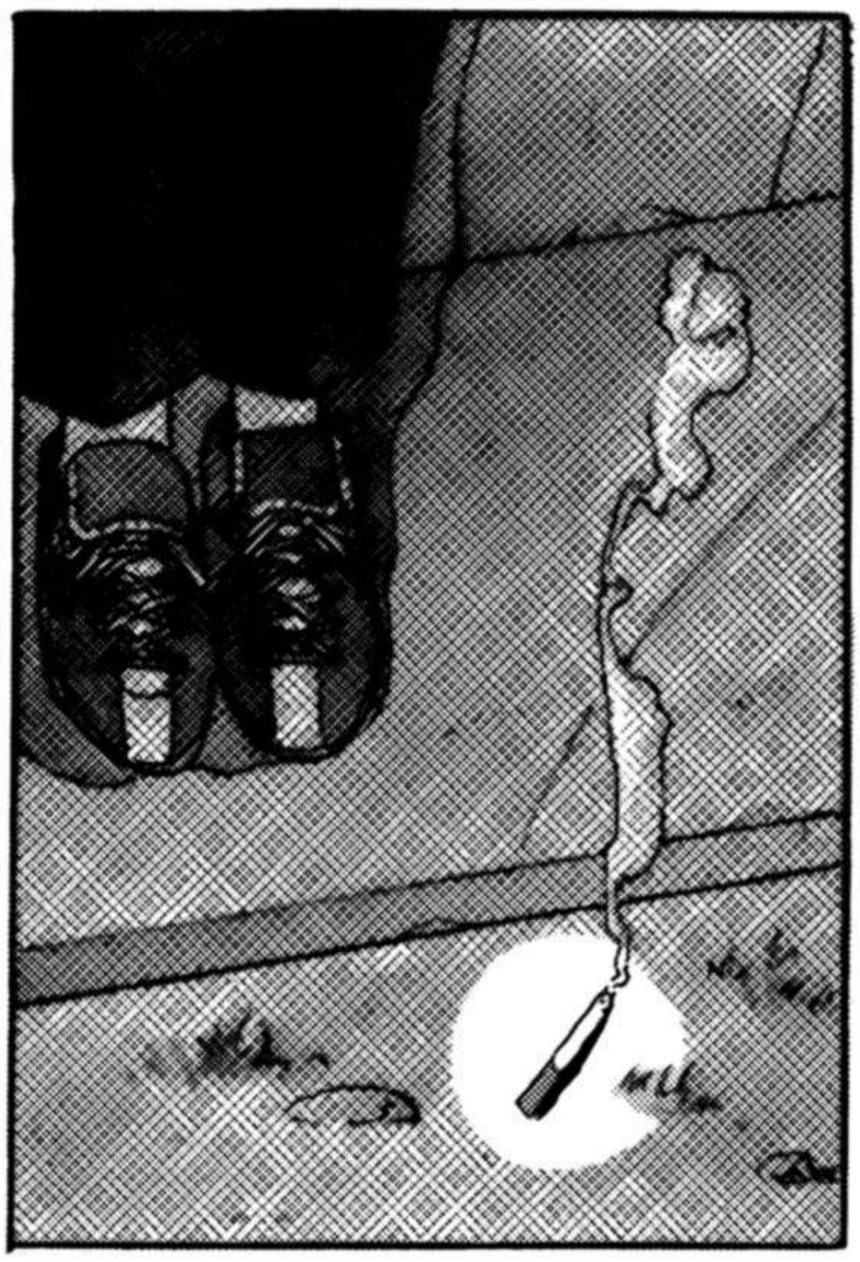
ROUBOU ALGO?
PODEM FI-CAR SOS-SEGADOS. O QUE ELE FEZ COM VOCÊS?


NÃO SOU COMO OS OUTROS PROFESSORES, QUE FAZEM DE CONTA QUE NÃO ENXERGAM NADA. EU EXPULSAREI ESSA RAÇA RUIM DESTA ESCOLA.
NÃO PRECISAM ESCONDER.

!
MAS... REALMENTE NÃO ACON-TECEU NADA...

IH, Ó O CARA ...

CIGARRO ...
HUMPF !
OH, NÃO!



VAMOS, DIGA ALGO!
VOCÊ NÃO PRESTA MESMO, URAMESHI!

GASP !
A PARTIR DE AGORA, NÃO PRECISA MAIS VIR À ESCOLA!
AQUELES QUE NÃO CONSEGUEM SEGUIR AS REGRAS SÃO PESSOAS INÚTEIS!

CLARO.
SAIA JÁ DAQUI!
NÃO ME ENCHE! EU FAÇO O QUE QUISER!!!
AH! CALE ESSA BOCA.

VUSH!

BRINCA-DEIRA!

BAH!

BONC!

ME CHAME DE PROFES-SOR! ME RESPEITE, QUERO QUE ME RESPEITE!

TAKE-NAKA!

MAS QUE DROGA! QUEM É QUE...?

ARGH!

XI...

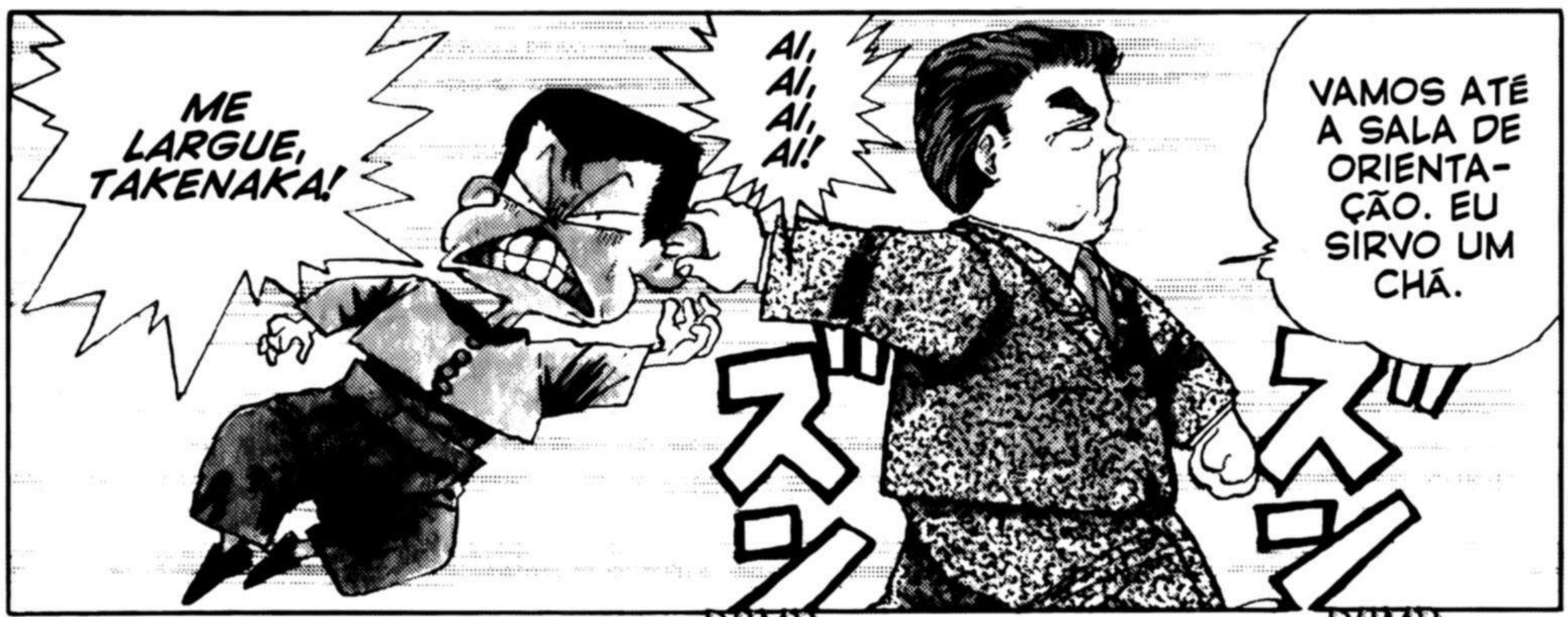
ME DEIXE EM PAZ!

VOCÊ ACENDE O CIGARRO ASSIM QUE BOTA OS PÉS FORA DA ESCOLA. NO QUE ESTÁ PENSANDO?

DEVE TER APRONTADO ALGUMA COISA!
PARE! EU NÃO FIZ NADA!

ENTÃO VAMOS CONVERSAR SOBRE ISSO COM MAIS CALMA.
.....

AGORA VIROU PRESIDENTE DE EMPRESA, YUSUKE?!
VOCÊ APARECE DEPOIS DE 10 DIAS E VAI EMBORA ANTES DO MEIO-DIA?
ESTOU INDO PORQUE ME MANDARAM EMBORA! ENTÃO ESTOU INDO.


ME LARGUE, TAKENAKA!
AI, AI, AI, AI!
VAMOS ATÉ A SALA DE ORIENTAÇÃO. EU SIRVO UM CHÁ.
ズッ
ズッ
DUMP
DUMP

OOH! É DE BRINQUEDO !!!

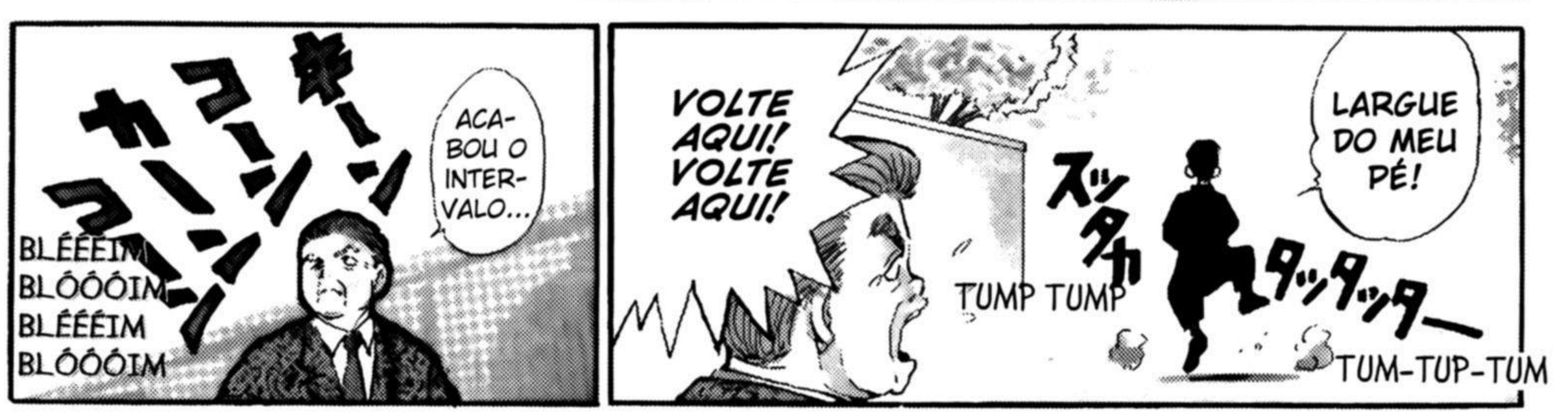
ESTÁ ME OUVINDO ?
FIQUE SABENDO QUE SÓ VAI PARA CASA À NOITE!

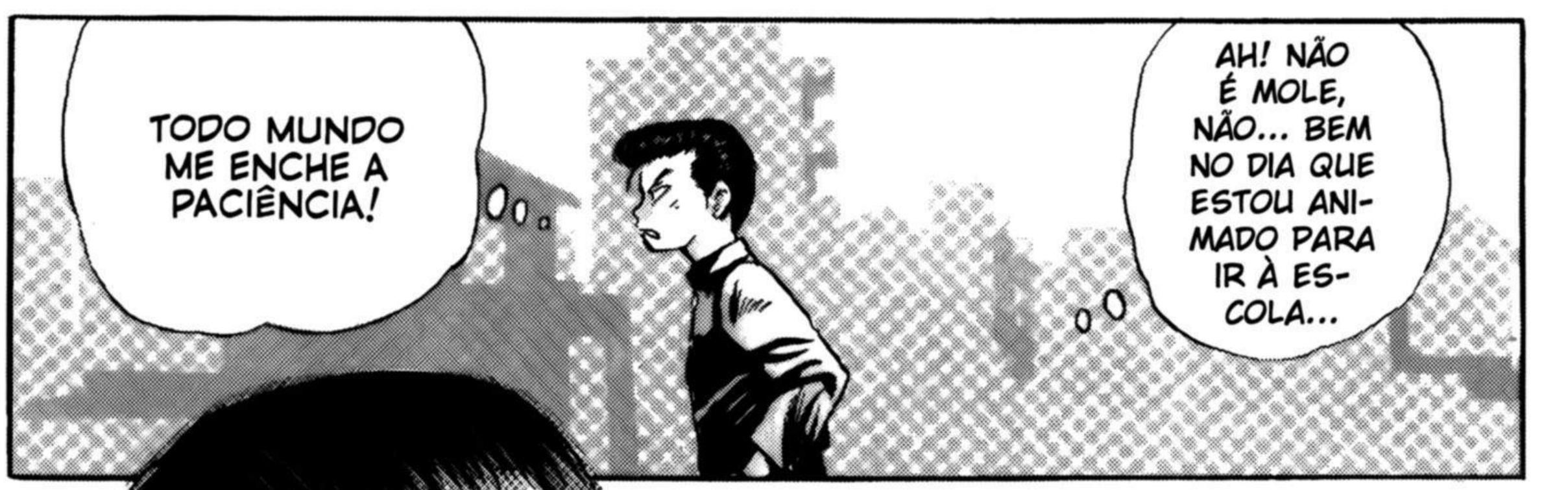
HEIM?

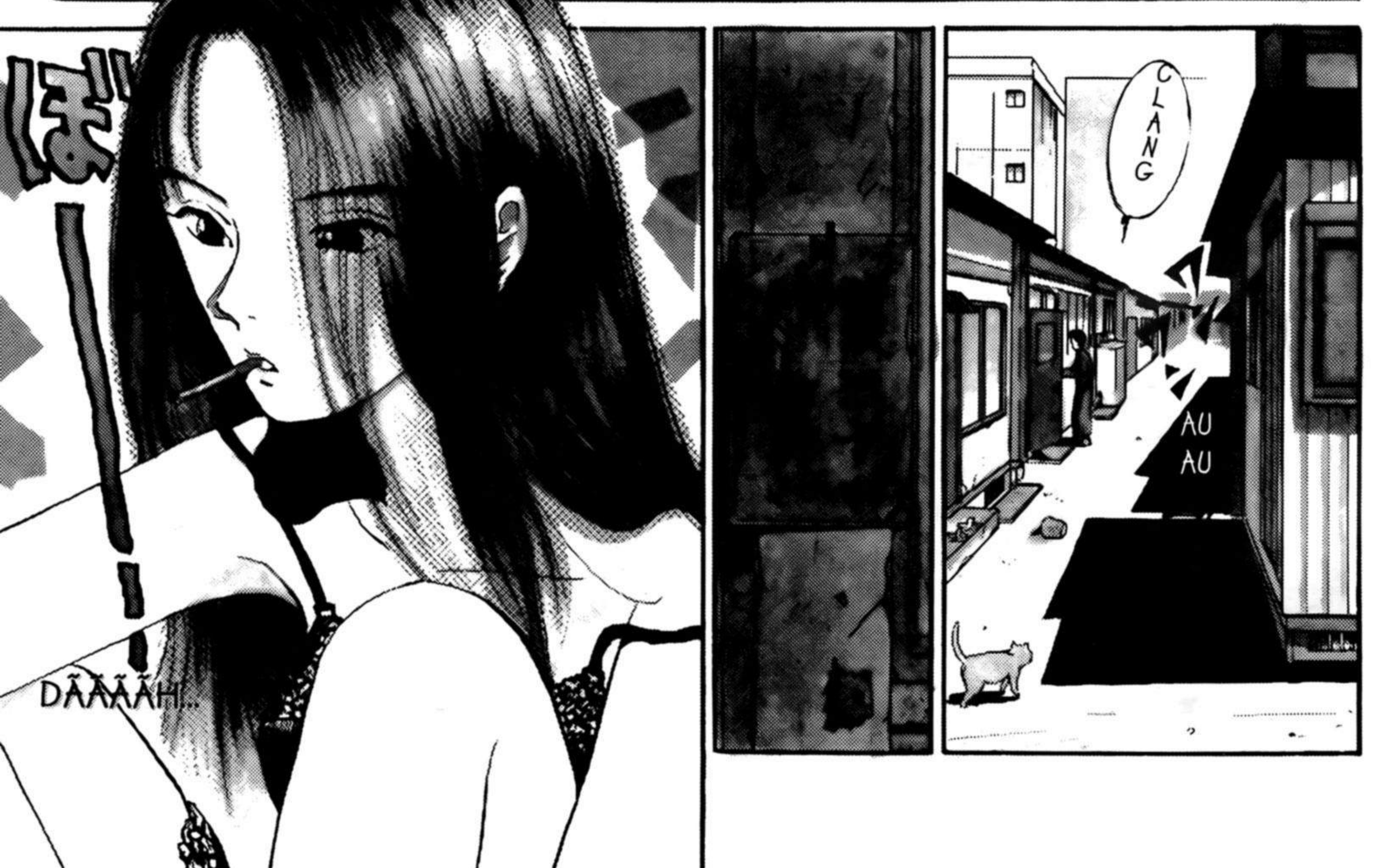
POR ACASO, VOCÊ VIROU NINJA?

VÊ SE ME ESQUECE!

HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO







FAZ UM CAFEZINHO PRA MIM?!

NÃO ACREDITO. ACORDANDO AGORA, MAMÃE?

CLECK

A ESCOLA NÃO É DE GRAÇA, SABIA?

SE NÃO TEM VONTADE, PARE DE UMA VEZ.

AH, EU FALTEI! TÔ CHEIO!

E A ESCOLA, HEIM?

ATÉ A SENHORA VEM ME DAR SERMÃO? POR FAVOR, MAMÃE, PARE!

GLUB GLUB コポコポ コポコポ GLUB GLUB

UI, QUE DOR DE CABEÇA...

QUANDO TINHA 14, EU JÁ PAGAVA O MEU ESTUDO.

MAS QUE DROGA! ESTOU FICANDO DE SACO CHEIO!

QUE DIA MALDITO.

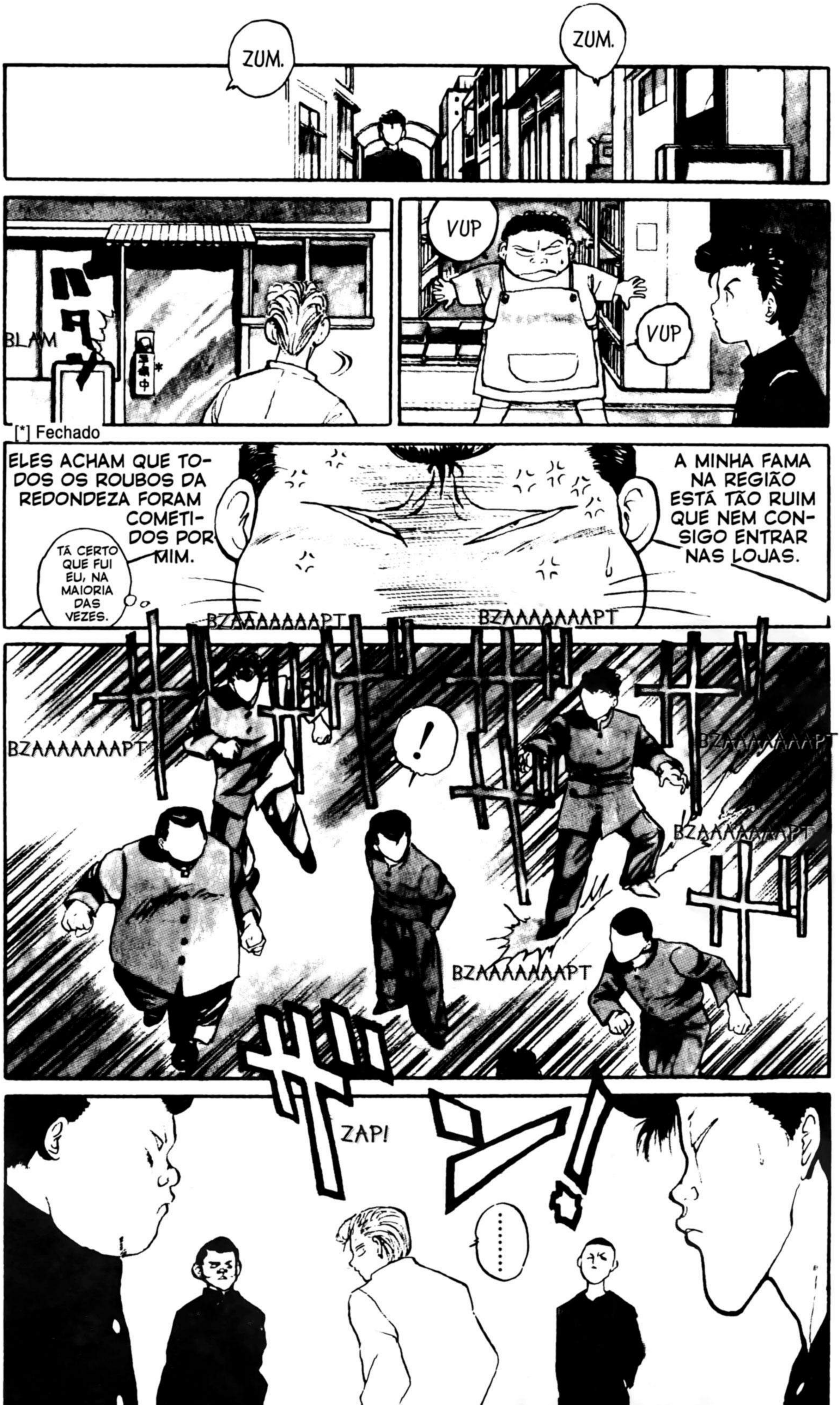
GRRRRRRRR

SIM. SIM.

SE NÃO GOSTOU, VÁ ARRUMAR EMPREGO, SEU VAGABUNDO.

ブツブツ

RÉC RÉC


ZUM.
ZUM.
BLAM
VUP
VUP
[*] Fechado
ELES ACHAM QUE TODOS OS ROUBOS DA REDONDEZA FORAM COMETIDOS POR MIM.
TÁ CERTO QUE FUI EU, NA MAIORIA DAS VEZES.
A MINHA FAMA NA REGIÃO ESTÁ TÃO RUIM QUE NEM CONSIGO ENTRAR NAS LOJAS.
BZAAAAAAAPT
BZAAAAAAAPT
BZAAAAAAAPT
!
BZAAAAAAAPT
BZAAAAAAAPT
BZAAAAAAAPT
ZAP!
.....

Ô, CARA CHATO! VOCÊ NÃO SE CANSA DE APANHAR, NÃO?
VOCÊ DE NOVO, KUWA-BARA?

URA-MESHI ...

HOJE VOCÊ VAI FICAR DE JOELHOS E VAI LAMBER OS MEUS PÉS.
CALE A BOCA! VAMOS TIRAR UM RACHA PARA VER QUEM É O MELHOR. EU SOU O MAIS FORTE DA ESCOLA SARA-YASHIKI.

AH, É?

ENTÃO, VOU DAR PORRADA! VOCÊ VAI APANHAR FEIO!
O ÚNICO PROBLEMA É QUE VOCÊ ME PEGOU NUM DIA QUE ACORDEI COM O PÉ ESQUERDO.
RI

PAU
KA-BUM
TOME!
AAAA-AAH!!!
PAU
BUM
PAU
É O DIABO...
É FORTE DEMAIS!
CRECK CRACK BUM TUM

FOI ISSO MESMO, RECEBI SERMÕES NA ESCOLA E EM CASA, DEI UM PAU NO IDIOTA DO KUWABARA...

E DEPOIS DISSO...

VUUUSHI

AQUI É PERIGOSO BRINCAR! CUIDADO COM OS CARROS QUE PASSAM NA RUA! PODEM PEGAR VOCÊ!

OBRIGADO NADA, SEU MOLEQUE TRAVESSO!

POF

VRUUUM!

OBRIGADO...

.....

.....

NNNNNNH!

BUUUM

DROGA! ELE NÃO RIU!

BOOBO, BOOBO!

AH HÁ HÁ HÁ

RÉ! AINDA BEM QUE NÃO PERDI O AR DE PALHAÇO.

HUH HUH HUH HUH

CLAP CLAP CLAP

BZZZT BZZZT

TUMP

TOME A BOLINHA. VÁ PRA CASA.

VUP

OLHA, MENINO, NÃO BRINQUE MAIS NA RUA. PODE SER PERIGOSO!

.....

JÁ MANDEI IR PARA CASA, MAS ELE QUER FICAR BRINCANDO NA RUA!

Ô, MOLEQUE TEIMOSO ...

PÓNG!

TUP!

!

DUMP

VUP VUP

EI!

.....

EI! CUIDADO, MENINO !!!

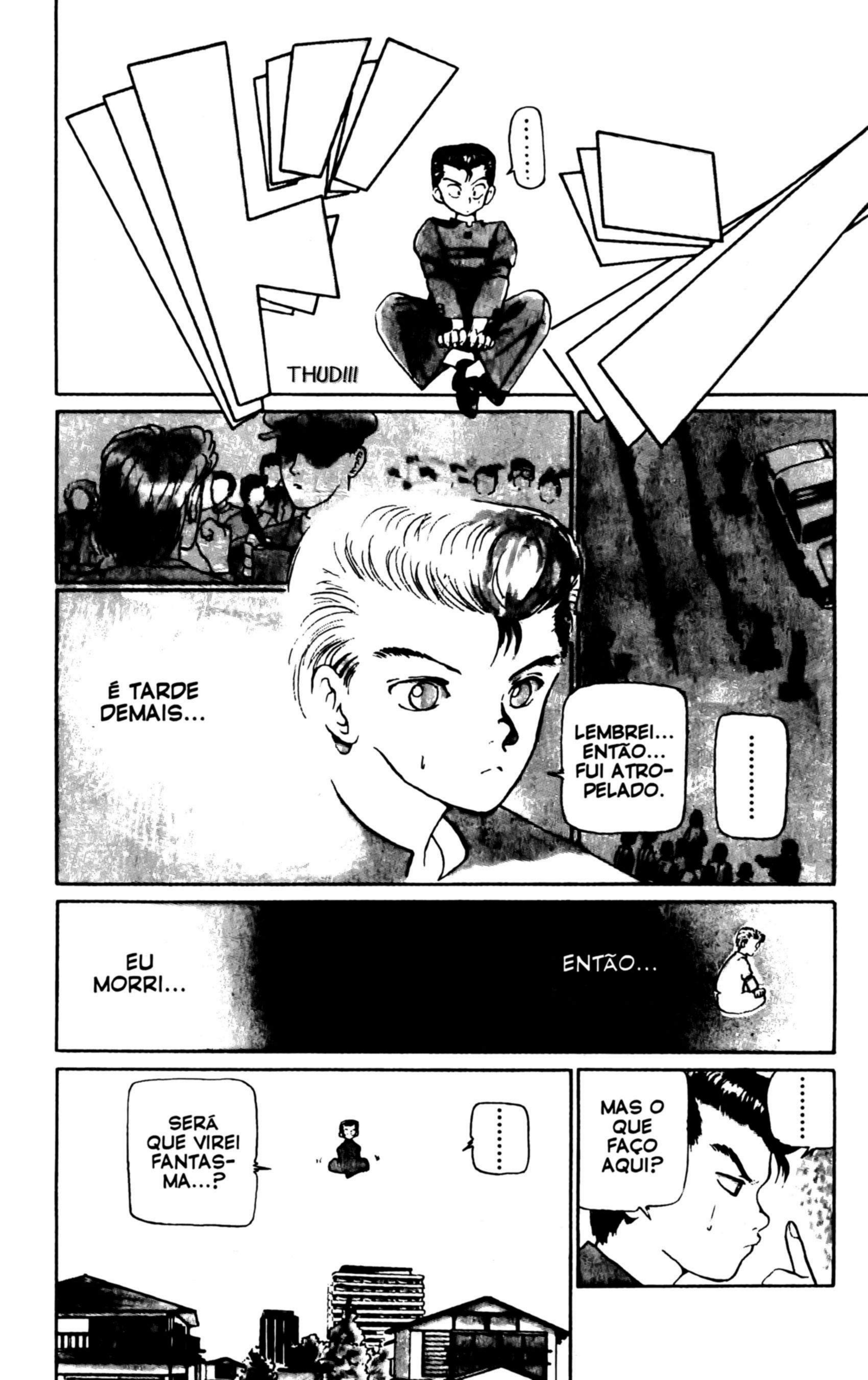
NÃO VÁ PRA RUA!

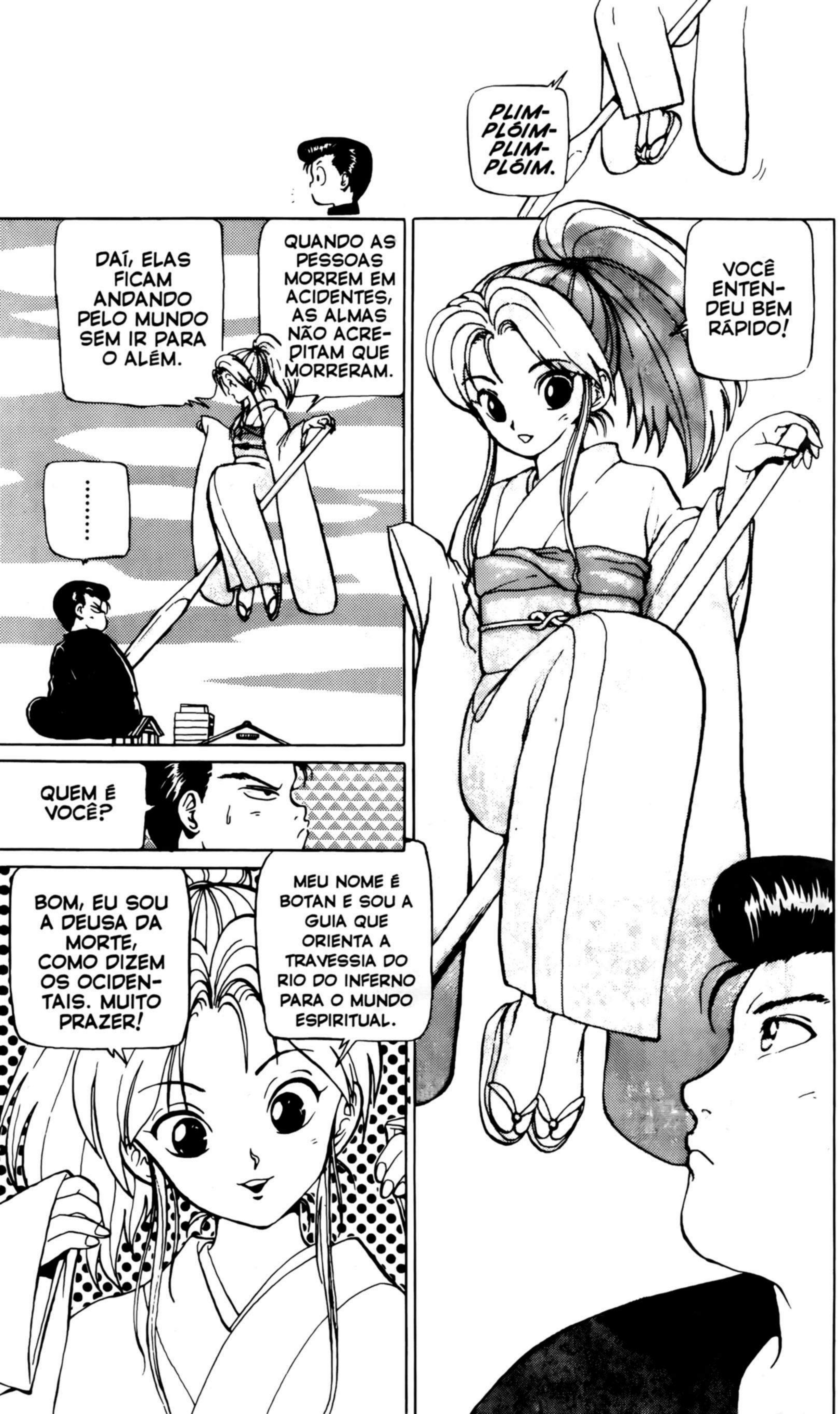
VRUUUUUM

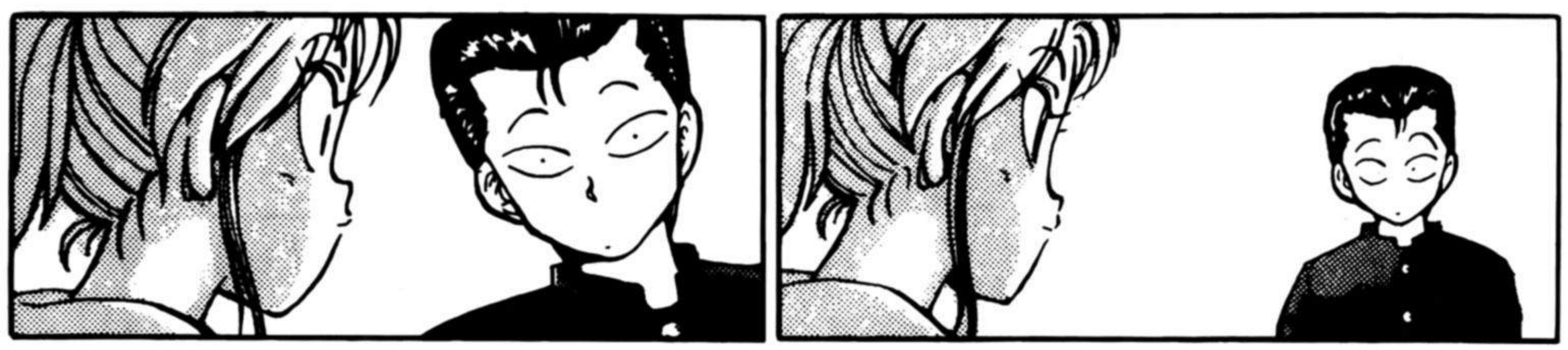
TAP TAP

VROUUUUM
SEU...
!!
VUUUSH
TUNC TUNC
FIQUE ONDE ESTÁ!
DUMP!
TUNC TUNC
TUNC
O QUÊ?
EI!
OLHE A FRENTE!

KRIIIIIKH!


.....
THUD!!!
É TARDE DEMAIS...
LEMBREI... ENTÃO... FUI ATRO-PELADO.
.....
EU MORRI...
ENTÃO...
SERÁ QUE VIREI FANTAS-MA...?
.....
MAS O QUE FAÇO AQUI?
.....

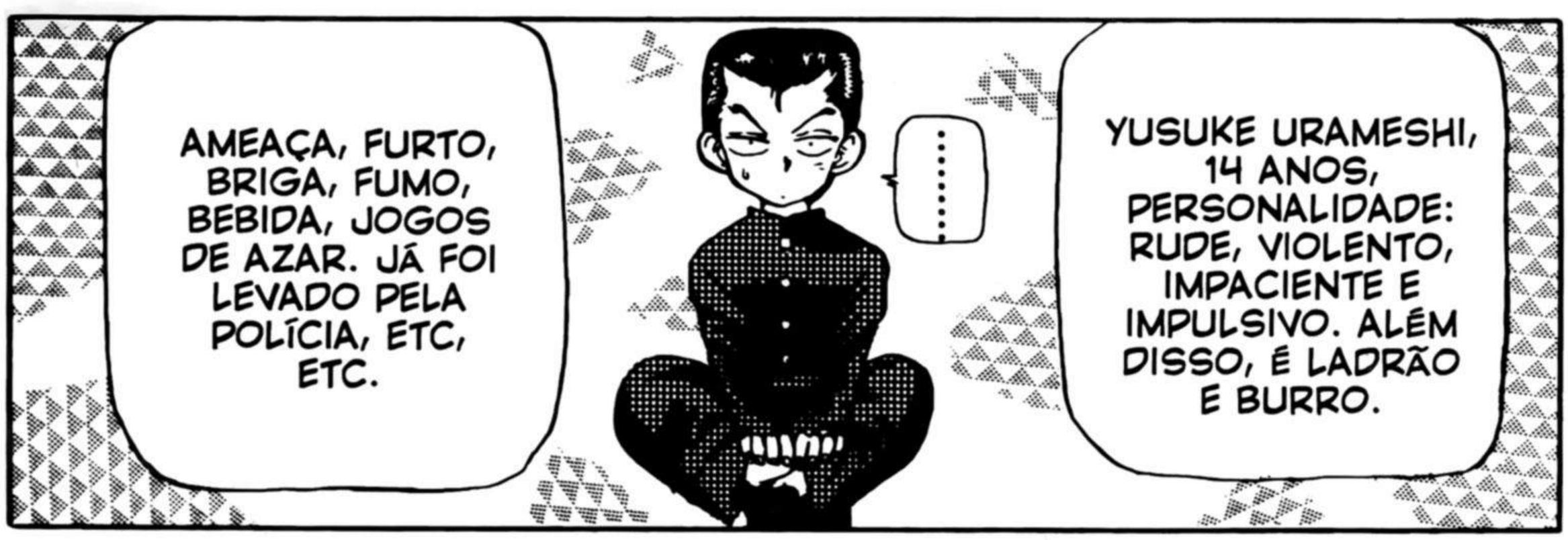

PLIM-PLÓIM-PLIM-PLÓIM.
VOCÊ ENTENDEU BEM RÁPIDO!
DAÍ, ELAS FICAM ANDANDO PELO MUNDO SEM IR PARA O ALÉM.
QUANDO AS PESSOAS MORREM EM ACIDENTES, AS ALMAS NÃO ACREDITAM QUE MORRERAM.
.....
QUEM É VOCÊ?
BOM, EU SOU A DEUSA DA MORTE, COMO DIZEM OS OCIDENTAIS. MUITO PRAZER!
MEU NOME É BOTAN E SOU A GUIA QUE ORIENTA A TRAVESSIA DO RIO DO INFERNO PARA O MUNDO ESPIRITUAL.

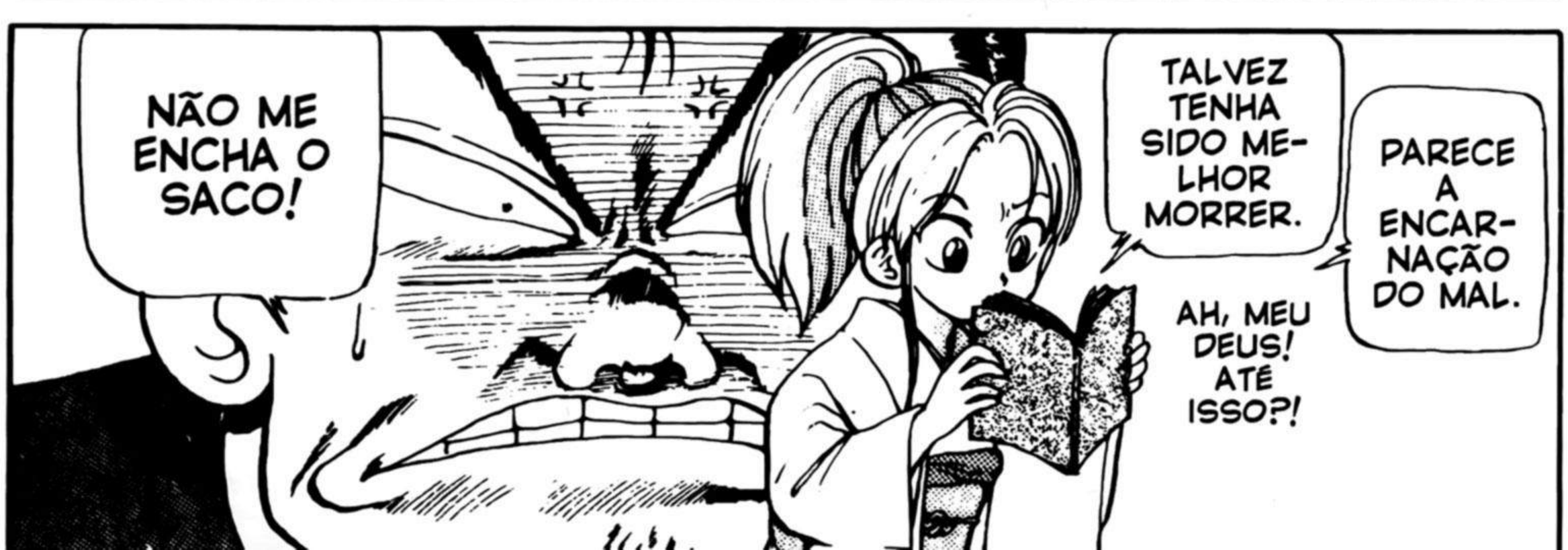


OLHE AQUI! ESPERO QUE NÃO SEJA GROSSEIRO COMIGO.
SABIA?!
É, MAS NÃO SINTO NEM UM POUCO DE PRAZER...

EM VEZ DE FICAR ASSUSTADO, VOCÊ ME AMEAÇA!
NOSSA! O SEU CARÁTER CORRESPONDE EXATAMENTE AO QUE ESTÁ NO ARQUIVO ENMA.
ケラケラ
RI RI

EU NÃO SUPORTO A SUA ALEGRIA!
SEI QUE SOU MEIO DESAJEITADO, MAS ESTOU MUITO CHOCADO.
.....
QUE HISTÓRIA É ESSA DE "PLIM-PLÓIM-PLIM-PLÓIM"? BOBA!


AMEAÇA, FURTO, BRIGA, FUMO, BEBIDA, JOGOS DE AZAR. JÁ FOI LEVADO PELA POLÍCIA, ETC, ETC.
.....
YUSUKE URAMESHI, 14 ANOS, PERSONALIDADE: RUDE, VIOLENTO, IMPACIENTE E IMPULSIVO. ALÉM DISSO, É LADRÃO E BURRO.


NÃO ME ENCHA O SACO!
TALVEZ TENHA SIDO MELHOR MORRER.
PARECE A ENCARNAÇÃO DO MAL.
AH, MEU DEUS! ATÉ ISSO?!

ISSO PREOCUPA VOCÊ?

SERÁ QUE ELE SE MACHUCOU?

ESTOU PREOCUPADO COM O GAROTO.

PODEMOS VERIFICAR ...

SÓ UMA COISA...

NÃO ACONTECEU NADA COM A CABEÇA NEM COM OS OSSOS.

SÓ SE ARRANHOU NA TESTA E NOS BRAÇOS.

HOSPITAL GERAL

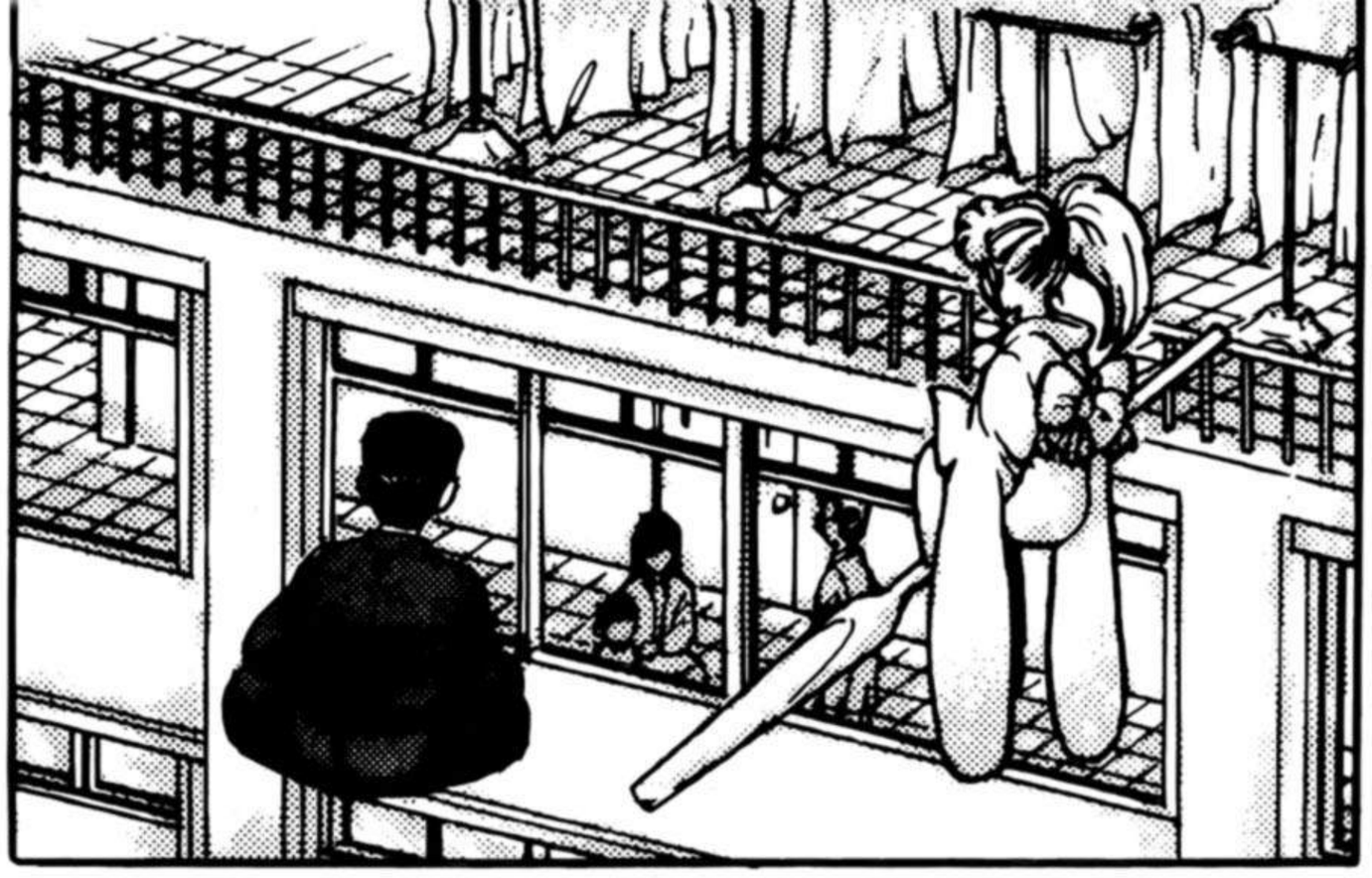
E O RAPAZ QUE SALVOU O MEU MASARU?

POR FAVOR...

OOH! QUE BOM, MASARU!!

!!

INFELIZMENTE...



ELE MORREU SALVANDO MEU FILHINHO ...
NÃO É VER-DA-DE...

ENTÃO ELE ESTÁ BEM...
UFA
GRAÇAS A DEUS...

.....

QUAL É A GRAÇA?
RI RI RI
クスクスクス

É BOTAN O, SEU NOME? PODE ME LEVAR PARA O INFERNO OU PARA ONDE VOCÊ QUISER!
AGORA NÃO PRECISO MAIS ME PREO-CUPAR...

SÓ VIM AQUI SABER SE VOCÊ QUER FAZER O TESTE DA RES-SURREIÇÃO PARA VOLTAR A VIVER.
VOCÊ ESTÁ ENGANADO. EU NÃO VIM BUSCAR VOCÊ.

SABE, NEM DEUS PENSOU QUE VOCÊ DESSE A SUA VIDA PARA SALVAR A CRIANÇA.

BOM ... NA VERDADE ...

A SUA MORTE NÃO ERA ESPERADA PELO MUNDO ESPIRITUAL.

PORTANTO, NÃO EXISTE LUGAR PARA VOCÊ NEM NO CÉU NEM NO INFERNO.

NA VERDADE, AQUELA CRIANÇA ESTAVA DESTINADA A SER ATROPELADA E SAIRIA, MILAGROSAMENTE, SEM NENHUM ARRANHÃO.

HNNNH! EU NÃO FALEI NADA ANTES PORQUE VOCÊ PODERIA FICAR CHOCADO...

LIVRO DO ENMA

É DURO DIZER ISSO, MAS...
SIM. A BOLA IRIA AMORTECER O CHOQUE.
SEM... NENHUM... ARRANHÃO?
INÚTIL
BÔNCI
A SUA MORTE FOI TOTALMENTE EM VÃO.
CLANG BANG
BURRICE
BRRR BRRR
ALÉM DE TER FERIDO UMA CRIANÇA QUE NÃO SE MACHUCARIA, VOCÊ AINDA ACABOU MORRENDO. QUE BURRICE!
FICOU CHOCADO? MAS É CLARO QUE SIM. AH, HÁ, HÁ!
VOCÊ PODE FAZER O TESTE PARA RESSUSCITAR.
MAS NÃO FIQUE BRAVO. EM COMPENSAÇÃO, VOCÊ TERÁ OUTRA CHANCE.
EU TAMBÉM NÃO CONHEÇO O TESTE QUE TERÁ DE FAZER.
UM CASO COMO O SEU SÓ ACONTECE UMA VEZ EM UM SÉCULO.
.....

NESSE CASO, VALE MAIS A PENA FAZER O TESTE. MESMO QUE ISSO NÃO DÊ EM NADA.

O QUE ACHA? NÃO É MÁ IDÉIA.

MAS, SE NÃO FIZER NADA, VOCÊ SE TORNARÁ UMA ALMA PENADA E NÃO SAIRÁ DESTE MUNDO.

O QUÊ?

AH! NÃO QUERO SABER.

.....

MESMO QUE EU VOLTE, NÃO TENHO NADA A GANHAR.

PREFIRO CONTINUAR ASSIM, COMO UM FANTASMA.

SE EU RESSUSCITAR, NINGUÉM VAI GOSTAR.

O PESSOAL DEVE ESTAR FELIZ POR EU TER MORRIDO.

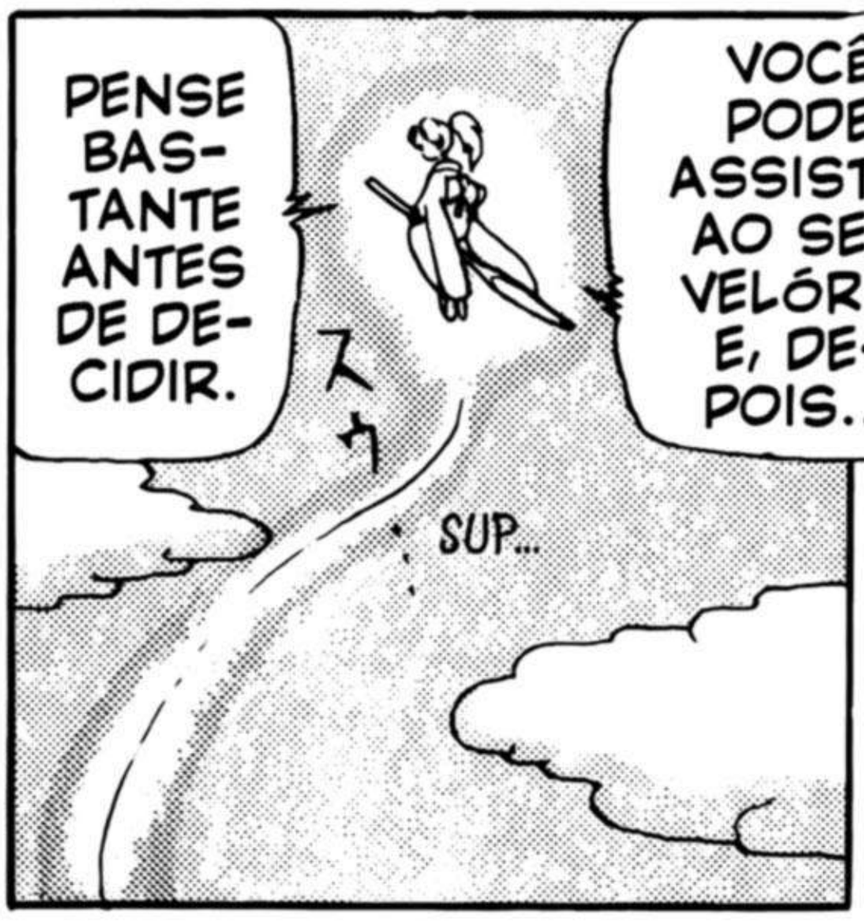
UÉ?

MINHA MÃE SÓ TEM 29 ANOS.

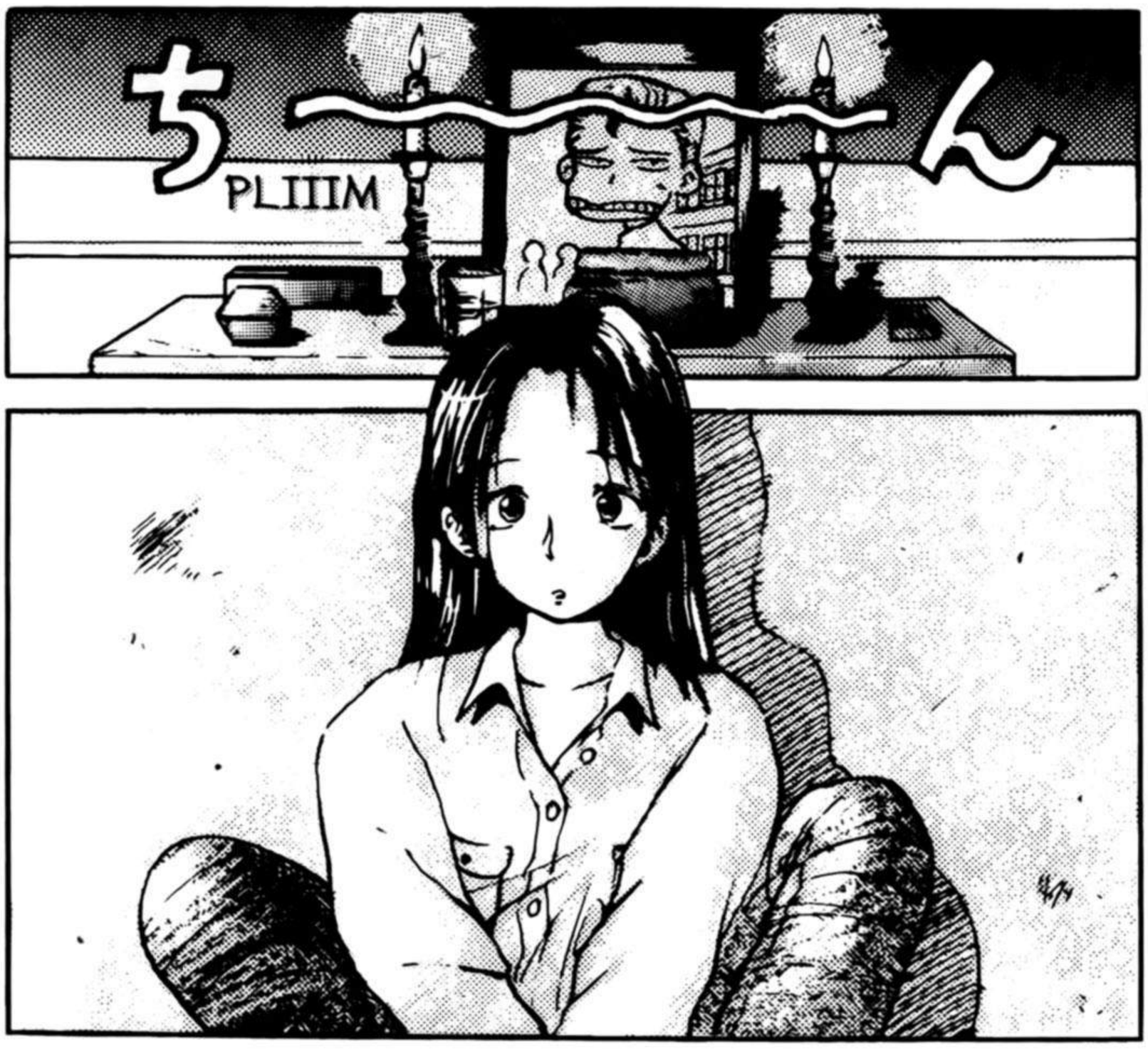
SE EU SUMIR, ELA TEM MAIS CHANCES DE ARRUMAR UM NOVO MARIDO.

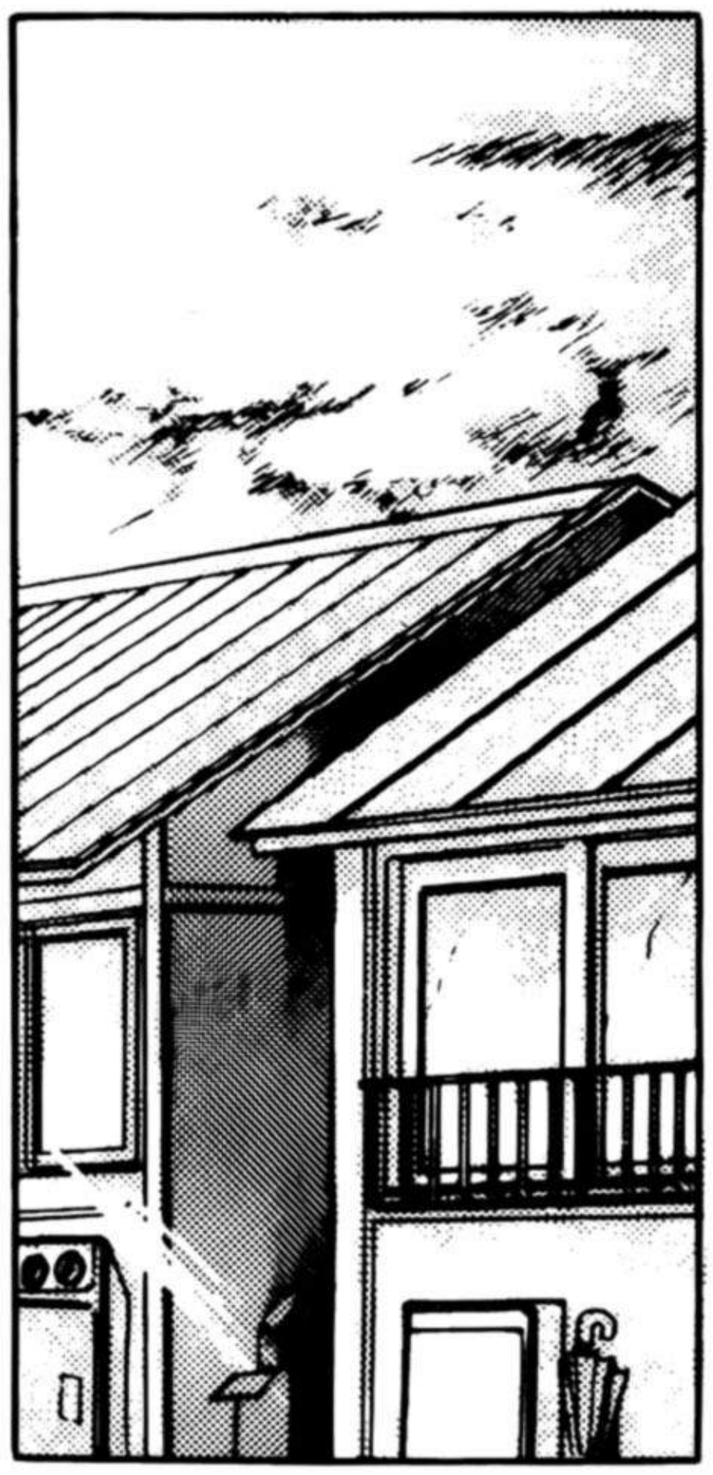
MAS VOCÊ NÃO PRECISA RESPONDER IMEDIATAMENTE.

AI, QUE TRISTEZA ESCUTAR ISSO DE UM GAROTO DE APENAS 14 ANOS!



E, ENTÃO...





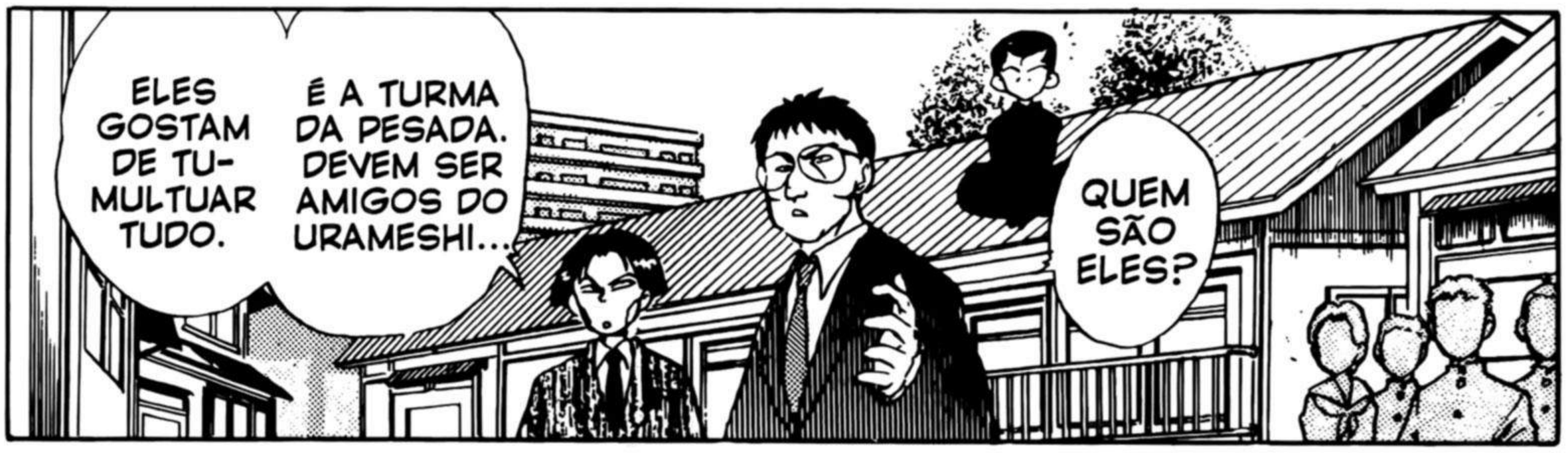
EI... SÃO OS CARAS DA ES-COLA...
!
CRETINOS! ESTÃO FELIZES COM A MINHA MORTE!
ME DEIXA EM PAZ! ME LARGA!
CALMA! TENHA CALMA!
KEIKO...

PUF
PUF
KUWA-BARA.
UGH!

EU PROME-TI QUE EU MATARIA VOCÊ! TÁ ME ESCU-TANDO?
SACANAGEM SUA! MORRER SEM ME DAR UMA REVANCHE!
ELE NÃO VAI ES-CUTAR!
KUWA-BARA, ESTAMOS NUM VELÓRIO!
VOLTE E ME ENFRENTE, CANALHA!
RESSUS-CITE, MALDITO!

QUE IDIOTA...
RÉ, RÉ ...

AUUUUUUHI
おぉ おぉぉぉぉ
TU-DU-DUMPI
URAMEEESHI
SENTI-MOS MUITO!


ELES GOSTAM DE TU-MULTUAR TUDO.
É A TURMA DA PESADA. DEVEM SER AMIGOS DO URAMESHI...
QUEM SÃO ELES?

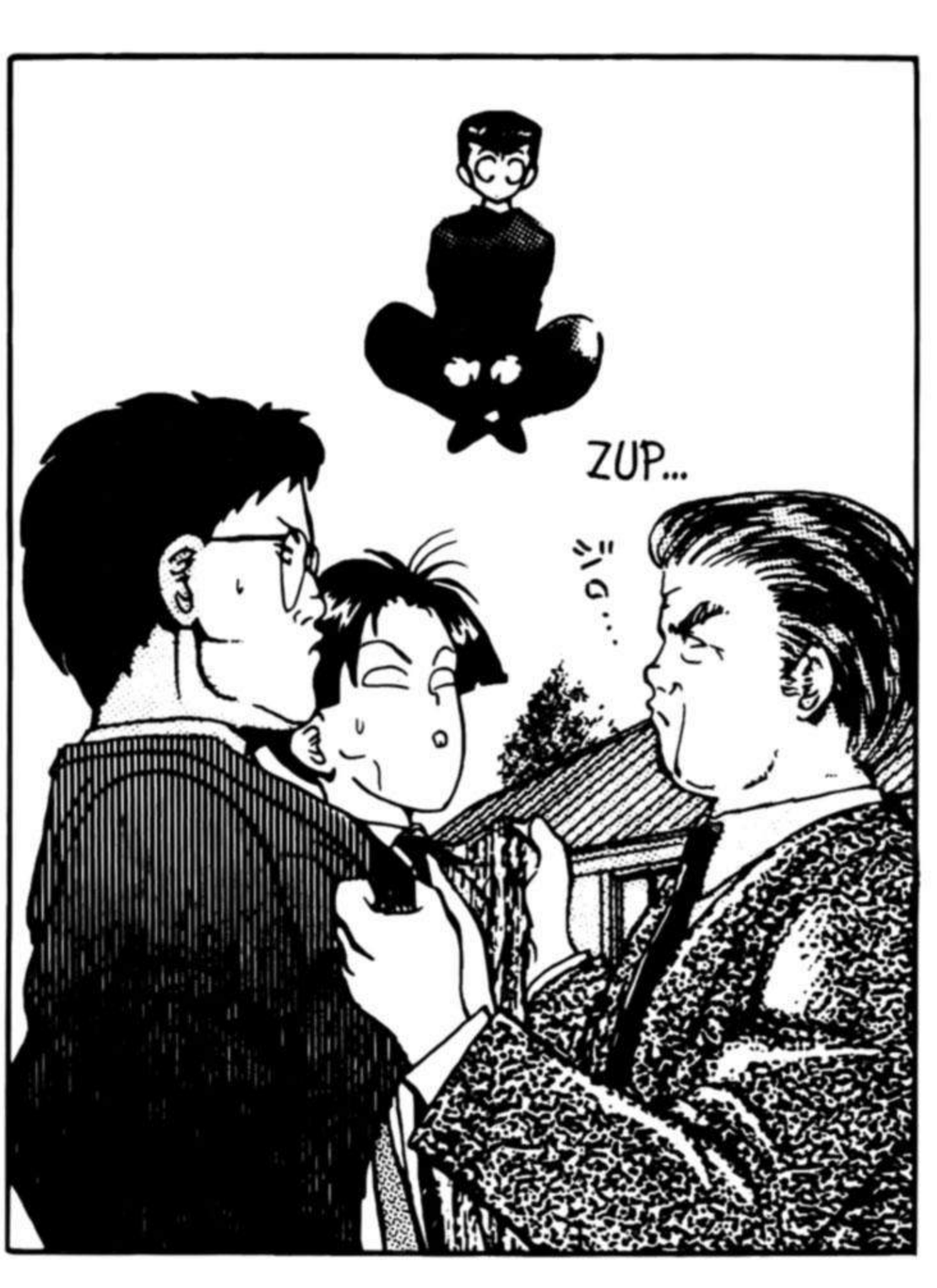
MAS, FELIZMENTE, UM DELES MORREU PRATICANDO ALGO DE BOM. ISSO AJUDOU A MELHORAR A FAMA DE NOSSA ESCOLA...
SÃO GAROTOS IMORAIS!

VUPT

REH... É BEM POSSÍ-VEL.
TALVEZ ELE TENHA EMPUR-RADO O MENI-NO DE PIRRAÇA E, COINCIDEN-TEMENTE, FOI ATROPELADO POR UM CARRO.

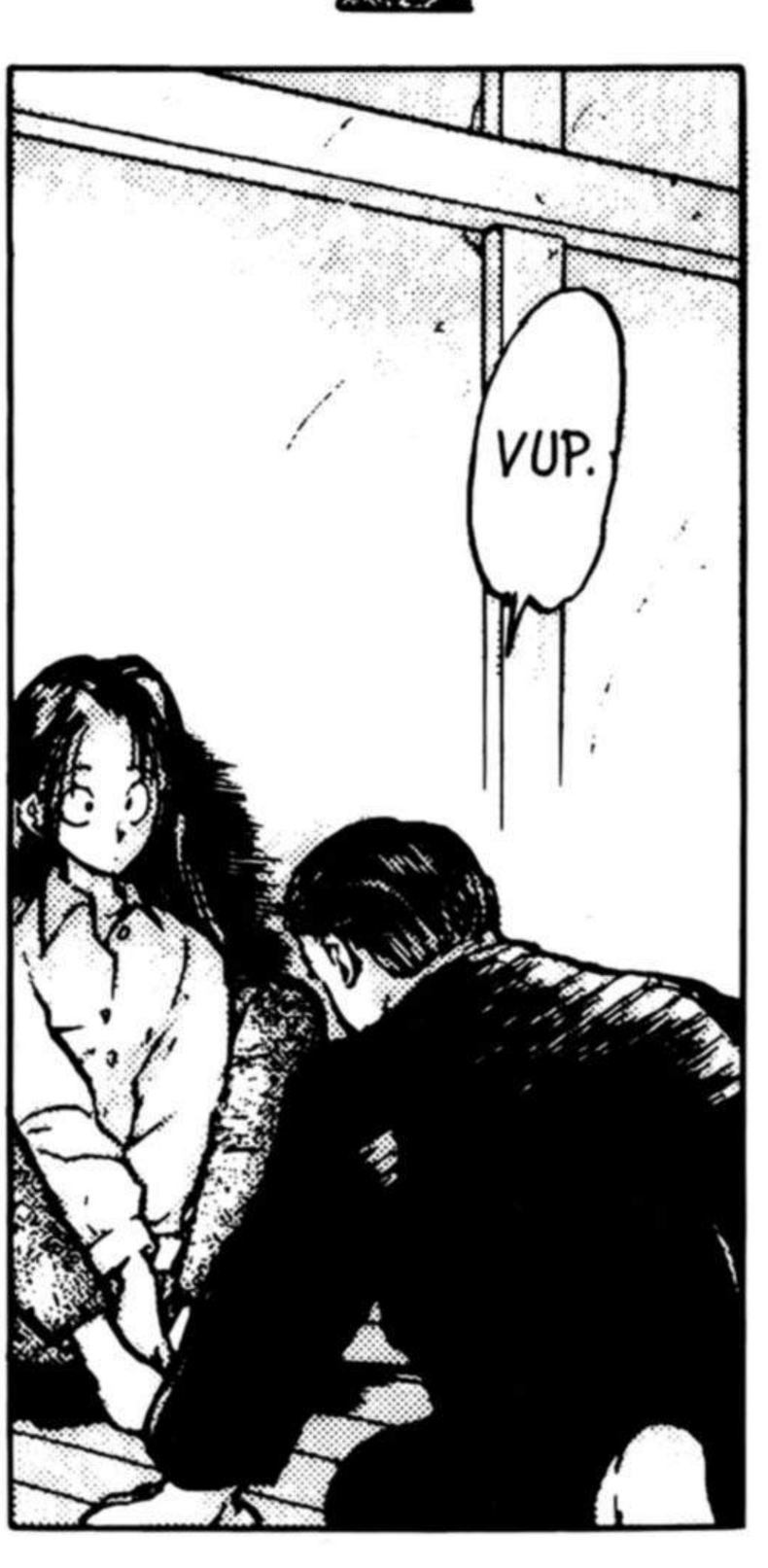
RÉ RÉ RÉ
MALDI-TOS, SÓ POR-QUE NÃO ESTOU AÍ!
GRRR...

A AÇÃO DELE OU A CONVERSA DE VOCÊS?
AGORA ME DIGAM, O QUE É MAIS IMORAL?
...
BÄH!
.....


ZUP...
ZIG...

TAKENAKA...

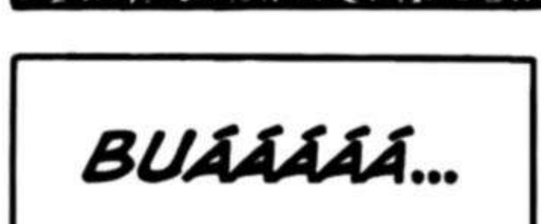
.....
AO SABER QUE VOCÊ SALVOU UMA CRIANÇA...
FIQUEI SURPRESO, YUSUKE...


VUP.

...
MAS
...

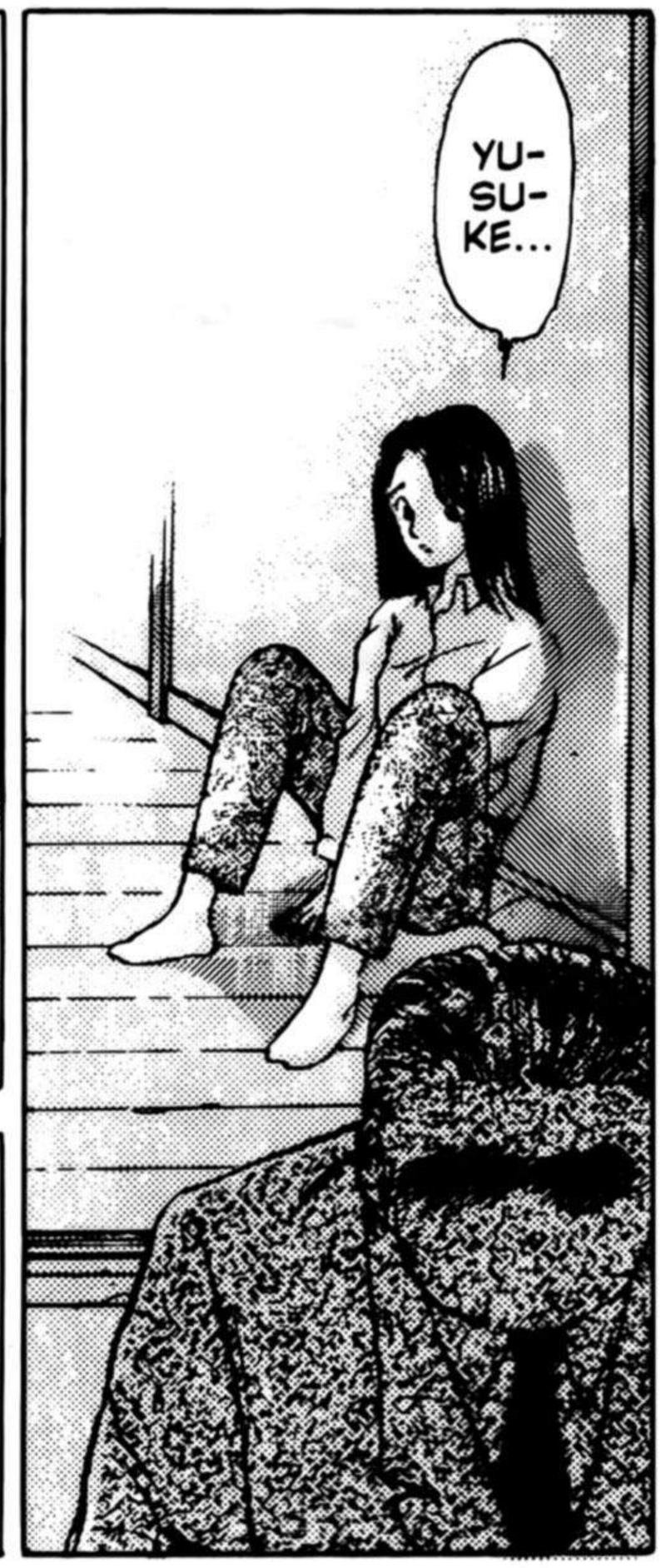
VOCÊ...
QUEM
DIRIA...

NÃO TENHO
VONTADE DE
ELOGIAR O
QUE FEZ. A
MORTE É O
FIM DE TUDO.
NÃO
SEI
POR
QUE
EU...


BUÁÁÁÁ...

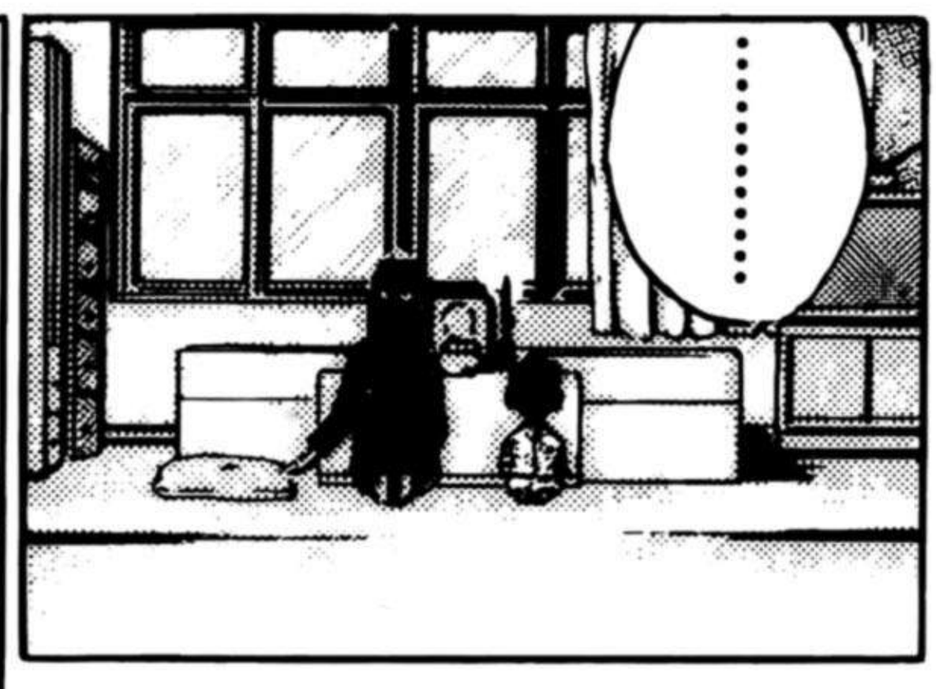
CHUIF.
EH...

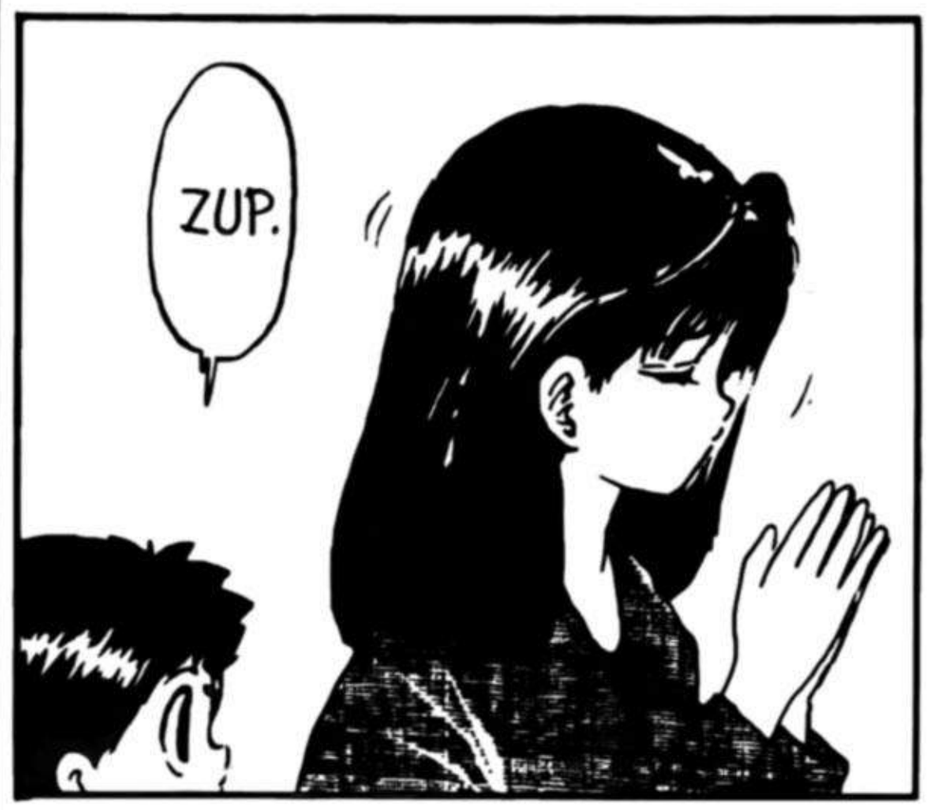
HIC.
HIC.


YU-
SU-
KE...

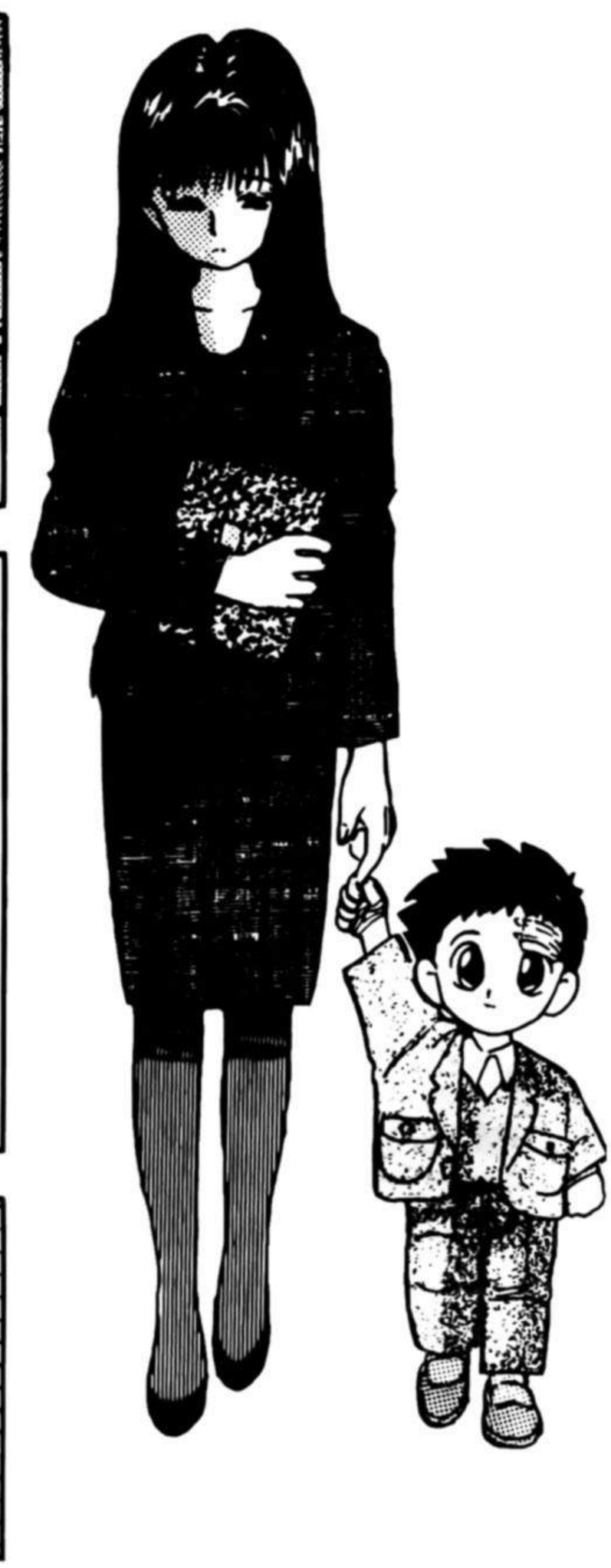
.....
BUÁÁÁÁ
...

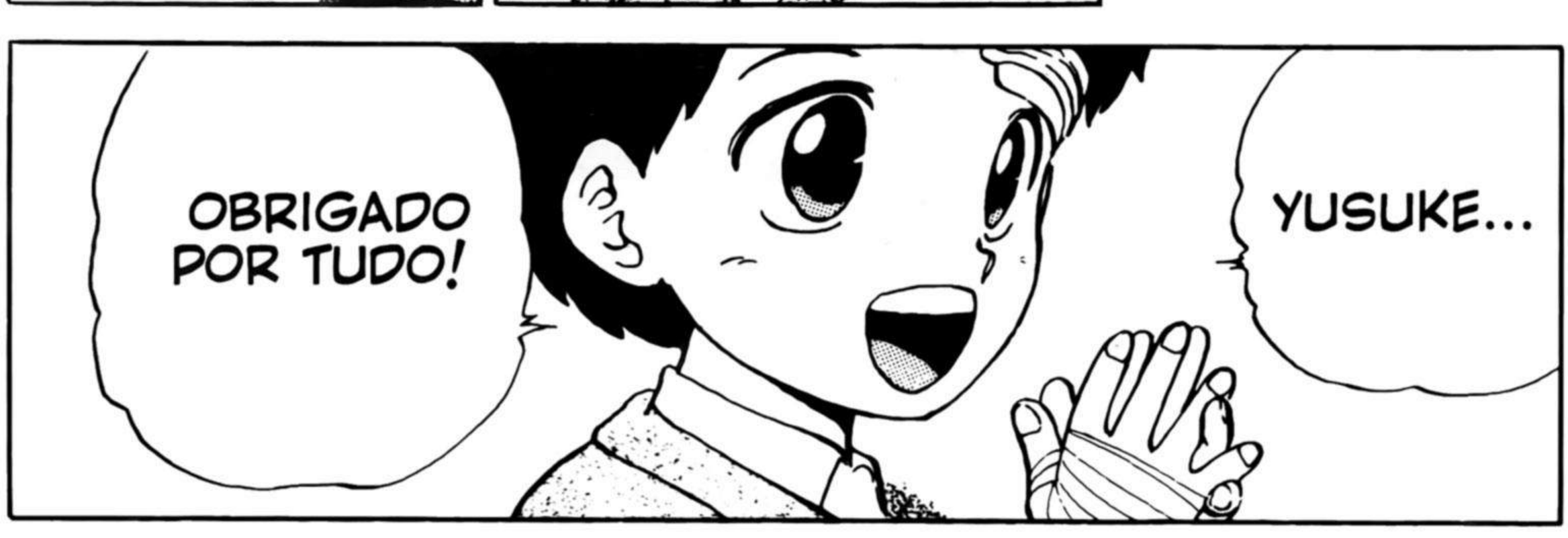
AGORA, AGRADEÇA A ELE...
SIM.


.....


ZUP.

VUPT.




OBRIGADO POR TUDO!
YUSUKE...

.....

.....?

NÃO...

SEU BOBO... NÃO PRECISA AGRADECER...

EU NÃO SALVEI VOCÊ!

ELE DORMIA SIM...

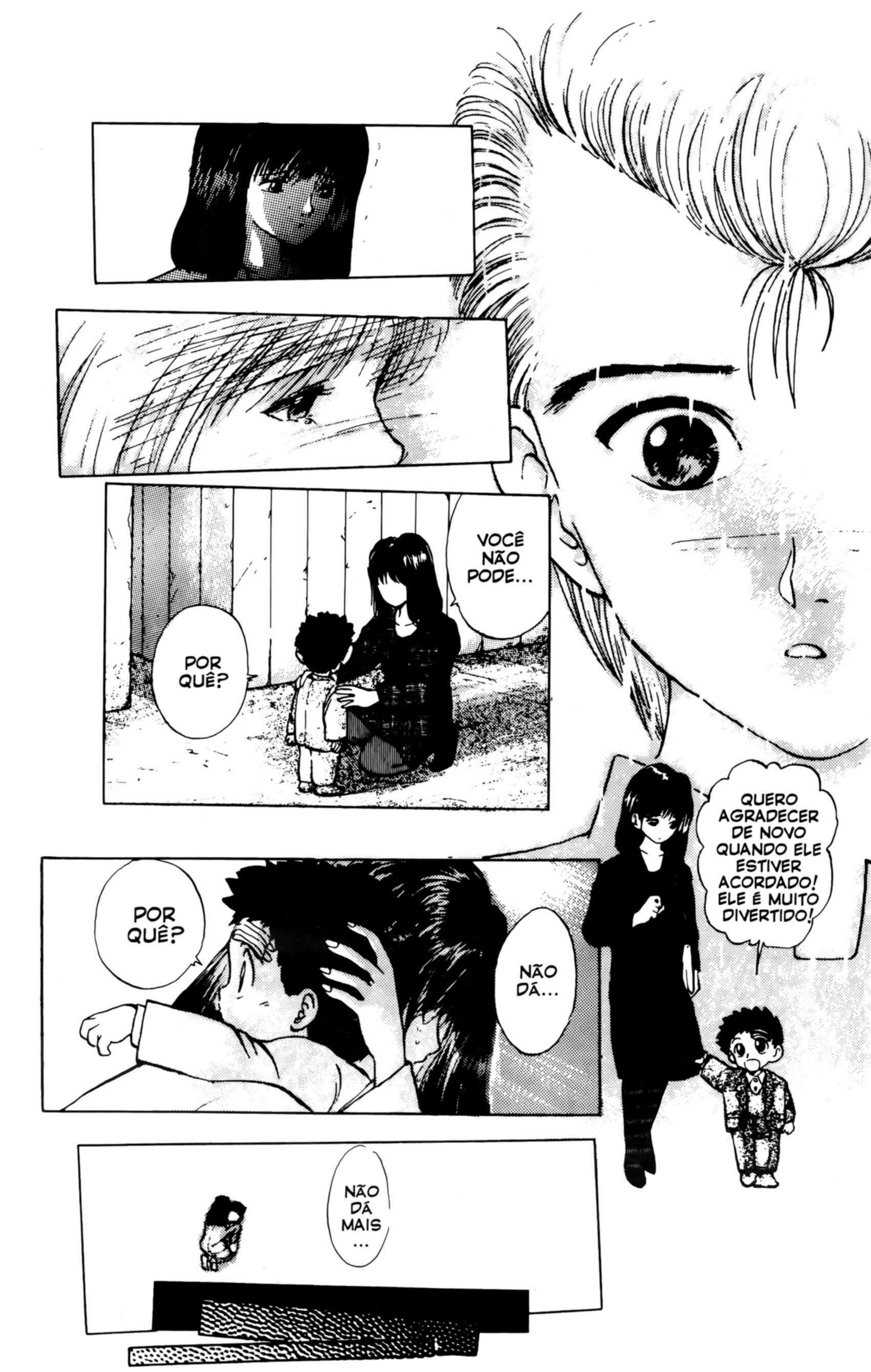
ELE DORMIA ??

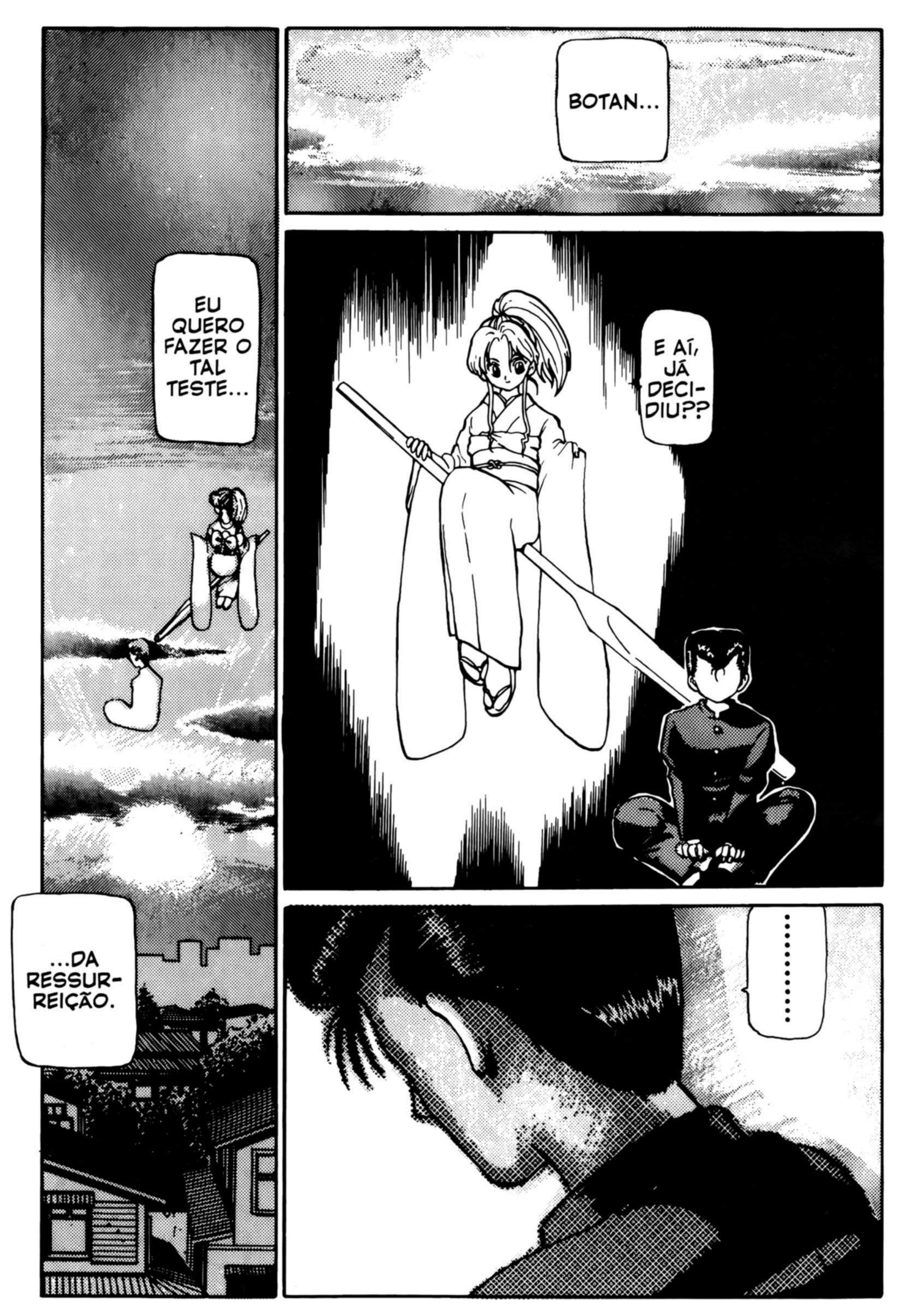
O QUE O YUSUKE FAZIA DENTRO DA CAIXA?

MAMÃE.

VAMOS VOLTAR, QUANDO ELE ESTIVER ACORDADO?

MAMÃE!


VOCÊ NÃO PODE...
POR QUÊ?
QUERO AGRADECER DE NOVO QUANDO ELE ESTIVER ACORDADO! ELE É MUITO DIVERTIDO!
POR QUÊ?
NÃO DÁ...
NÃO DÁ MAIS ...


BOTAN...
EU QUERO FAZER O TAL TESTE...
E AÍ, JÁ DECI-DIU??
...DA RESSUR-REIÇÃO.
.....

YU YU
HAKUSHO

YUSUKE URAMESHI, 14 ANOS. É UM ESTUDANTE DELINQÜENTE E ATRAPALHADO QUE MORREU SALVANDO UM GAROTO QUE ESTAVA PREDESTINADO A SE SALVAR.

CALE-SE!

COMO O MUNDO ESPIRITUAL NÃO ESTAVA PREVENDO UMA AÇÃO DESSAS, ELE GANHOU UMA OPORTUNIDADE DE RESSUSCITAR...

O TESTE DA RESSURREIÇÃO!!!

PARA O OUTRO MUNDO.

EI, PRA ONDE VOCÊ VAI ME LEVAR?

BOTAN, GUIA DO MUNDO ESPIRITUAL

YUSUKE URAMESHI

O TESTE DA RESSURREIÇÃO!!!

[1] Senhor Enma – Enma-sama, no original, é o deus que, de acordo com a cultura sino-nipônica, julga as almas que entram no Inferno.

[1] Rio Sanzu – Sanzu no Kawa, no original, é o nome do rio pelo qual as almas têm de cruzar para chegar ao Além.

REI ENMA, JUIZ DO INFERNO. AUTORIDADE QUE JULGA AS ALMAS QUE CHEGAM AO MUNDO ESPIRITUAL E AS CONDENA - OU NÃO - AO INFERNO.

SENHOR ENMA, NÃO É... ACHO QUE NÃO O VENCERIA NUMA BRIGA...

E, ENQUANTO ESTIVER DISTRAÍDO, DOU A VOLTA POR TRÁS E FECHO SEUS OLHOS.

ESPERE AÍ! ANTES DE SER ATACADO, MOSTRAREI MINHA FORÇA.

O QUE VOCÊ TANTO RESMUNGA, HEIM?

DEPOIS EU SOCO O SUJEITO COM A MÃO ESQUERDA E TUDO DARÁ CERTO.

PODE ENTRAR.

BEEHI

É A BOTAN. EU TROUXE YUSUKE URAMESHI.

COM LICENÇA, EU SOU BOTAN. QUEREMOS ENTRAR!

É BEM GRANDE...

ZUM
BLÁ
EI!
BLÁ
ZUM
ZUM
BLÁ
DRRRWOWNNN
TUMDUM
TUMDUM
TUMDUM
TUMDUM
ZUM
ZUM
PARECE O PREGÃO DA BOLSA.
O QUÊ? É MAIS CEDO QUE O PREVISTO.
ZUM ZUM
O SENHOR GEN, DA SEGUNDA ESQUINA, ESTÁ NAS ÚLTIMAS!
TRIIIM
TRIIIM
BLÁ
BLÁ
EI! ADICIONEM MAIS DOIS!
POR AQUI!
OH! SENHOR ENMA!
ZUPT
HEIM?
VENHAM PARA CÁ!
ZUM
ZUM
UFA! AQUI ESTÁ MUITO CORRIDO.
BEM-VINDOS! RELAXEM!
[1]
ESSE AÍ É O ENMA?
TOTO
TAP
TAP
ZUM
ZUM
ESTE É YUSUKE URAMESHI!

[1] Rei

QUER DIZER QUE ESSE NANICO É O TAL DO ENMA? ACHO QUE ESTOU PERDENDO O MEU TEMPO. NEM SEI POR QUE FIQUEI COM MEDO!

POR QUE A GENTE IRIA BRINCAR?

AH, BOTAN! CÊ QUER PARAR DE BRINCADEIRA?!

AH, HÁ, HÁ! DÁ UM TEMPO!

POSSO NÃO APARENTAR, MAS JÁ VIVI 50 VEZES MAIS TEMPO QUE VOCÊ. TOME CUIDADO COM AS PALAVRAS.

FIQUE SABENDO QUE SOU O REI ENMA JR., KOENMA, O FILHO DO REI ENMA.

PÓFT!

ESSA NÃO... A PAPELADA AUMENTOU!

SENHOR KOENMA, ASSINE ESTES DOCUMENTOS.

OLHA! CUIDADO COM AS PALAVRAS!

NÃO ACREDITO QUE SEJA MAIS VELHO DO QUE EU.

SERÁ ISTO!

ZAP!

YUSUKE URAMESHI, O SEU TESTE...

COMO PODE VER, O MUNDO ESPIRITUAL ESTÁ TOTALMENTE TOMADO PELO TRABALHO. VAMOS DIRETO AO ASSUNTO, YUSUKE URAMESHI.

GYUPI

BLÉÉÉÉIM BLÉÉÉÉIM
BLÉÉÉÉIM BLÉÉÉÉIM

ENQUANTO ISSO, NO MUNDO DOS VIVOS.

PRECISO PASSAR NUM LUGAR. ATÉ DEPOIS...

NÃO SE PREOCUPEM! JÁ ESTOU MELHOR.

MAIS ÂNIMO, KEIKO!

NÃO POSSO CONTINUAR TRISTE PARA SEMPRE.

POIS É... PERDEU UM AMIGO DE INFÂNCIA DE UMA FORMA TÃO TRÁGICA...

ELA NÃO ESTÁ BEM...

.....

.....

MORRA, IDIOTA, SEM-VERGO-NHA!

AMANHÃ EU PASSO NOVAMENTE.

DE NADA.

OBRIGADA POR AJUDAR...

ENTÃO, ATÉ AMANHÃ ...

TÁ...

RECUPERE-SE LOGO.

KEIKO.

SUP...

.....

A KEIKO ESTÁ COM UMA CARINHA MUITO TRISTE.

カラン CLANG.

YUSUKE.

QUANDO FOI A ÚLTIMA VEZ QUE VI A KEIKO FAZENDO UMA CARA DAQUELAS?

SEU SAFADO!

...FOI QUANDO VOCÊ FICOU COM FEBRE, DEPOIS DE CAIR NO RIO EM PLENO INVERNO...

SNIF!

VOCÊ É UM BURRO MESMO.

CÓF CÓF CÓF CÓF CÓF CÓF

RRR...

ZUP ZUP

ELE CAIU NO RIO POR CULPA MINHA.

FICO AQUI ATÉ A FEBRE PASSAR.

ブルブル

VOLTE PARA CASA ANTES QUE FIQUE MUITO TARDE.

JÁ ESTÁ TUDO BEM, KEIKO.

ISSO É MODO DE UMA MÃE FALAR? VOCÊ É MÁ!

AH HÁ HÁ

A CULPA FOI DELE! QUEM MANDOU ELE LEVANTAR A SUA SAIA E DEPOIS CAIR NO RIO ENQUANTO FUGIA?

.....

TÁ...
NÃO SE PREOCUPE. AMANHÃ ELE ESTARÁ MELHOR.

SUA FEBRE AINDA NÃO BAIXOU!
YUSUKE! TEM CERTEZA DE QUE VAI PARA A ESCOLA?
NO DIA SEGUINTE...
ORA, POR QUÊ?
ZÓÓÓIM
POR QUE HOJE INSISTE EM IR?
NORMALMENTE VOCÊ FINGE ESTAR DOENTE PARA CABULAR AS AULAS!

.....
ELA VIRÁ PRA CÁ DE NOVO.
SE EU CABULAR...

FAZENDO AQUELA CARA.
NÃO QUERO VER A KEIKO...

OI.

OI, YUSUKE!

VOCÊ SAROU MESMO?

ヒヒヒヒヒ OH HO HO

ESTOU ÓTIMO!

.....

SEU SAFADO.

REPITA E IREI PASSAR MELECA EM VOCÊ.

クス... RI...

DROGA! NÃO DEVIA TER ME PREOCUPADO.

YUSUKE...!!! A KEIKO ESTÁ COM UMA CARA BEM MAIS TRISTE QUE DA OUTRA VEZ.

O QUE VOCÊ FOI FAZER ...?

.....

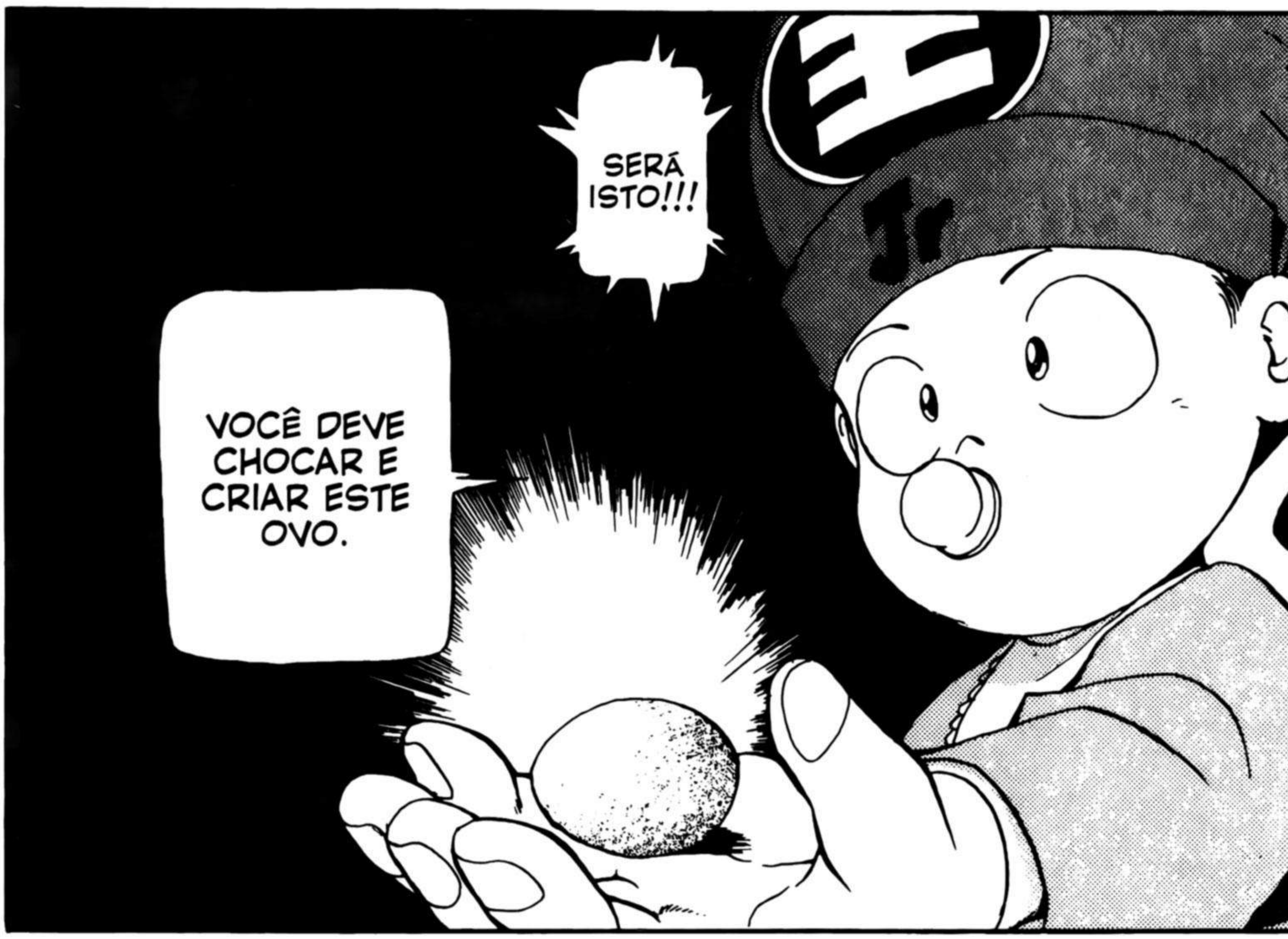
TUM DUM

TUM DUM

TUM DUM

.....

SEU TESTE...


SERÁ ISTO!!!
VOCÊ DEVE CHOCAR E CRIAR ESTE OVO.

.....
QUE OVO É ESSE AÍ, HEIM?!

E QUANTO TEMPO DEMORA PARA O OVO CHOCAR?

HUMMMH.

ZUM ZUM

NÃO PRECISA NEM ESQUENTÁ-LO. SÓ CARREGUE-O COM VOCÊ DURANTE TODO O TEMPO.

É O OVO DE UMA CRIATURA ESPIRITUAL.

SÓ CARREGUE O OVO COM VOCÊ. ELE CHOCARÁ NO SEU DEVIDO TEMPO.

ESTOU EXAGERANDO.

TÁ MALUCO?!

ESPERE SÓ UNS 120 ANOS.

AGORA SÓ DEPENDE DA SUA ALMA VOLTAR AO SEU CORPO.

O SEU CORAÇÃO JÁ ESTÁ BATENDO.

E, QUANDO A CRIATURA DO OVO NASCER, EU PODEREI RESSUSCITAR...

HEIM? SEI LÁ...

VOCÊ ENTENDEU, BOTAN?

NÃO ENTENDI ESSE TESTE...

QUE ISTO FIQUE SÓ ENTRE NÓS...
.....
DEPENDENDO DA ENERGIA, A CRIATURA PODE SE TORNAR UM ANJO OU UM DEMÔNIO.
A CRIATURA ESPIRITUAL CRESCE ALIMENTADA PELA ENERGIA EMANADA PELO CORAÇÃO HUMANO.
SE ELE CONTINUAR A EMANAR ENERGIAS NEGATIVAS...
A CRIATURA NASCERÁ NA FORMA DE UM MONSTRO TERRÍVEL.

.....
EM POUCO TEMPO, DESCOBRIREMOS O TIPO DE CRIATURA QUE NASCERÁ DO OVO.
O ESPÍRITO É O PRÓPRIO CORAÇÃO, PORTANTO A CRIATURA CRESCERÁ RAPIDAMENTE.
ELE IRÁ RESSUSCITAR.
NADA DISSO.
NÃO COLOCAREMOS A ALMA DE VOLTA NO CORPO DELE?
SE A CRIATURA QUE NASCER FOR MALIGNA...
MAS A CRIATURA MALIGNA IRÁ DEVORAR O CORPO E A ALMA DELE NA HORA...
ESSA NÃO! ESQUECI!
NO QUE ISTO VAI DAR?
TEM SIM.
NÃO EXISTE UM MEIO DE AVISAR OS VIVOS?
SE DEIXAR COMO ESTÁ, PODEREI SER CREMADO AMANHÃ!
NINGUÉM SABE QUE O MEU CORAÇÃO VOLTOU A BATER.

DEUSES E FANTASMAS APARECEM NOS SONHOS PARA DAR CONSELHOS E AVISOS AOS VIVOS.

TOGASHI... DEVOLVA MEU DINHEIRO...

É SÓ APARECER NOS SONHOS.

CRÁSI

GLANG

GLANG

FOI SÓ UM ATROPELINHO! NÃO MORRA POR TÃO POUCO!

TLIIIM

TLIIIM

NÃO CRIEI VOCÊ PARA SER TÃO FRÁGIL!

YUSUKE, SEU IMBECIL!

NÃO... DEPOIS QUE ELA FICA NESSE ESTADO, DEMORA UNS TRÊS DIAS ATÉ CAIR DURA.

SE A GENTE ESPERAR MAIS UM POUCO, SERÁ QUE ELA NÃO DORME?

ASSIM NÃO DÁ.

BURRO ...

GLUG GLUG GLUG

MAS A ÚNICA MANEIRA VAI SER PROCURAR A KEIKO.

DROGA... NÃO TAVA MUITO A FIM...

SUUP

FAZ TEMPO QUE NÃO VENHO À CASA DELA.

UÊ?

SUP!

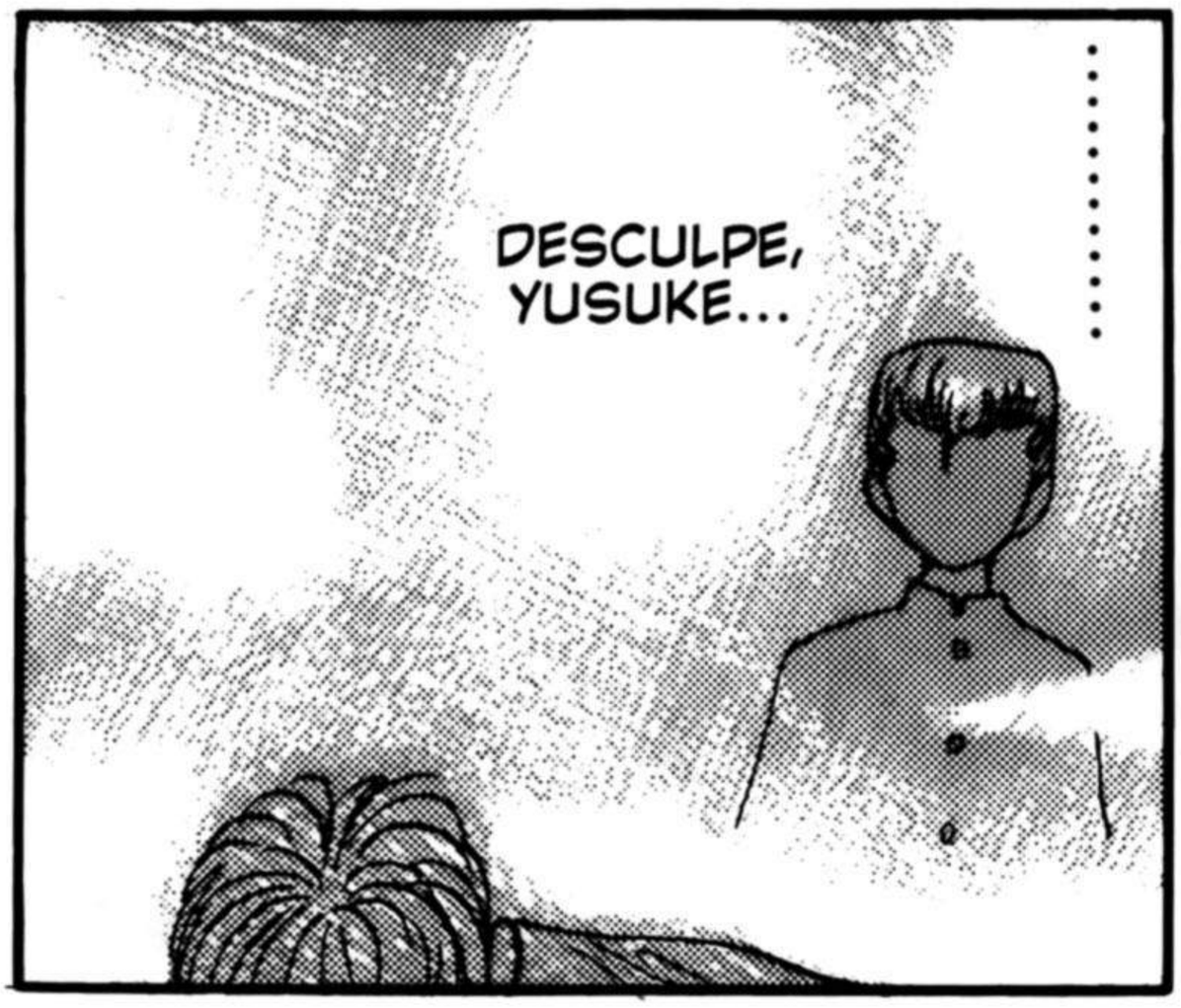
ESTÁ TODO ARRU-MADI-NHO.

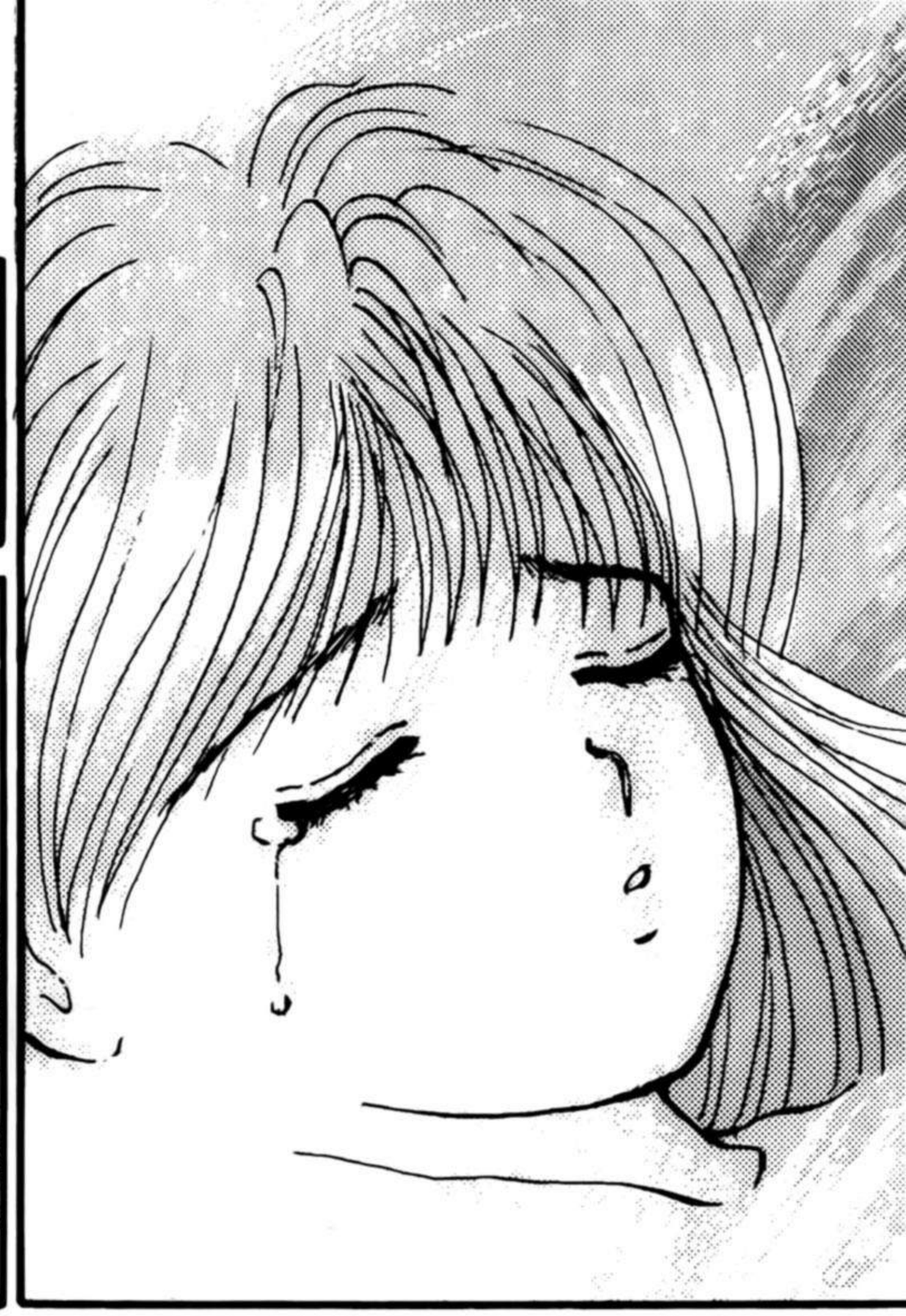
O QUARTO DELA MUDOU. ESTÁ UMA GRACINHA ...

MAS ELA ESTÁ CADA VEZ MAIS CHATA.

SERÁ QUE ELA ESTÁ EM SONO PROFUN-DO?

!!





DESCULPE...

MORRA!

ESQUECE... QUANTA BESTEIRA.

SUA BURRA... NÃO TEM NADA A VER.

DUMP

NNNNH...

.....

DUMP!

NNNNH.
NNNNH.

QUERO QUE VOCÊ DIGA A MINHA MÃE BÊBADA QUE VOU VOLTAR. E QUE NÃO QUERO ME TRANSFORMAR EM CINZAS.

NNNH.

PRECISO FAZER UMAS COISAS, MAS LOGO VOLTAREI A ESSE MUNDO.

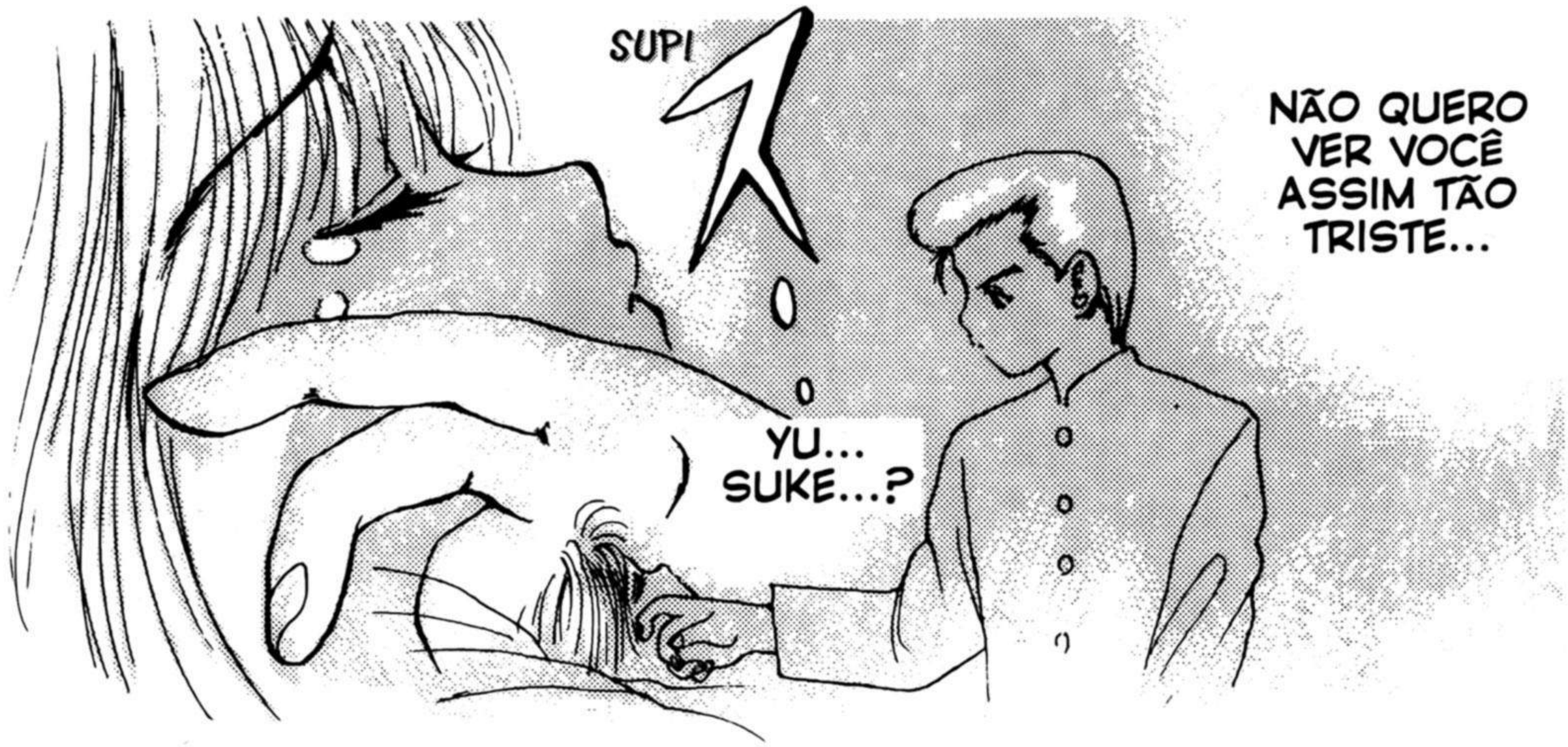
SE DUVIDAREM, ABRAM O CAIXÃO PARA ESCUTAR O MEU CORAÇÃO!

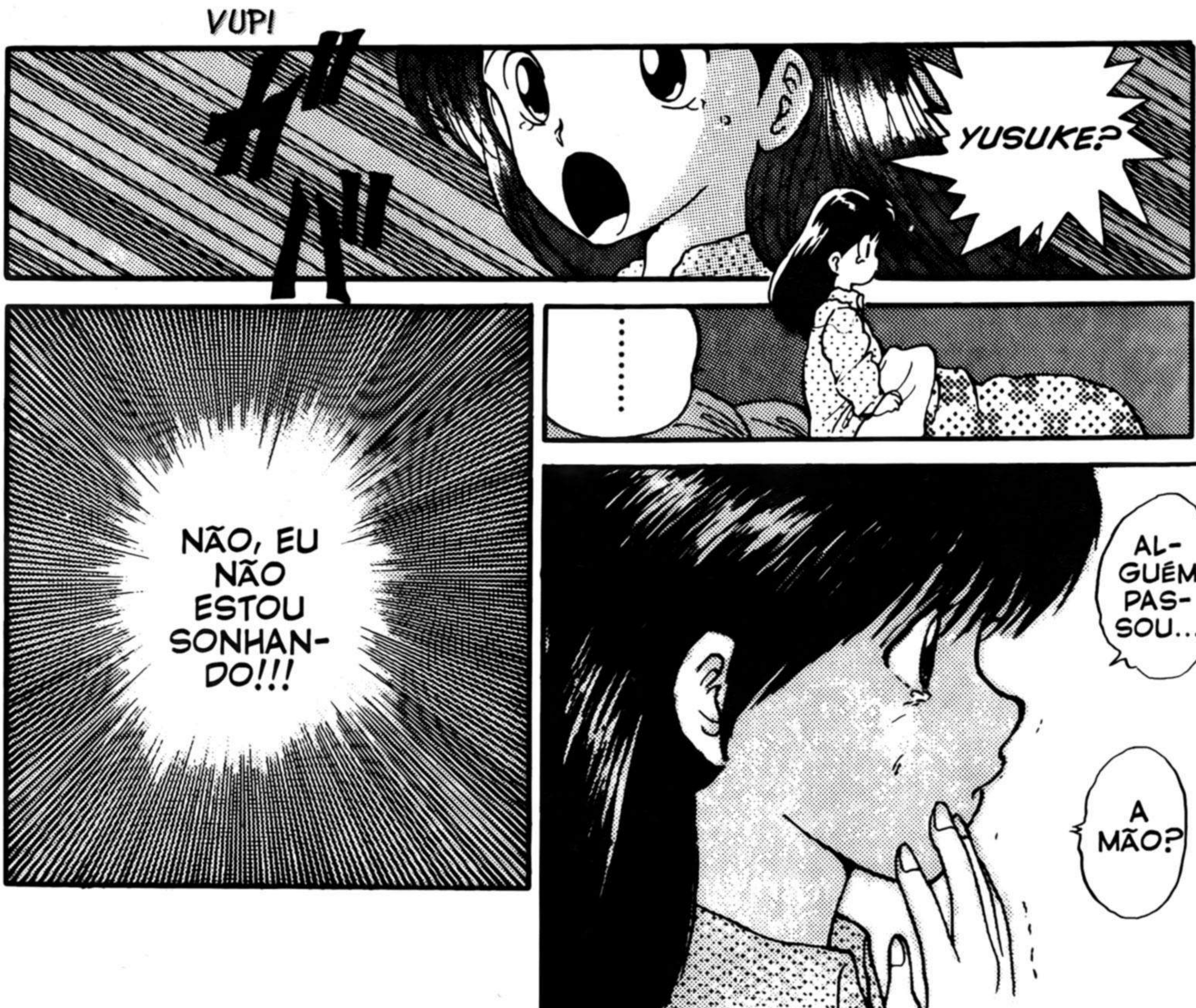
NÃO SOU FRACO A PONTO DE MORRER POR CAUSA DO QUE ME DISSE.

EI, KEIKO! NÃO SEI POR QUE ESTÁ CONFUNDINDO TUDO.

ESSA CARA DE TRISTE ...
AGO-RA NÃO FAÇA MAIS...

ENTÃO É SÓ...
.....


SUPI
NÃO QUERO VER VOCÊ ASSIM TÃO TRISTE...
YU... SUKE...?


VUPI
YUSUKE?
.....
NÃO, EU NÃO ESTOU SONHAN-DO!!!
AL-GUÉM PAS-SOU...
A MÃO?

BLAM BLAM

POR FAVOR, SENHORA ATSUKO, PRECISO FALAR COM VOCÊ!

SENHORA ATSUKO, SENHORA ATSUKO! ABRA!

SENHORA ATSUKO, ME ESCUTE!

KEIKO ...

O ROSTO DELE TAVA CORADO...

EU ABRI O CAIXÃO PARA DAR UMA ÚLTIMA PORRADA NELE... DAÍ...

SENHORA ATSUKO ...?

ELE...

O YUSUKE ...

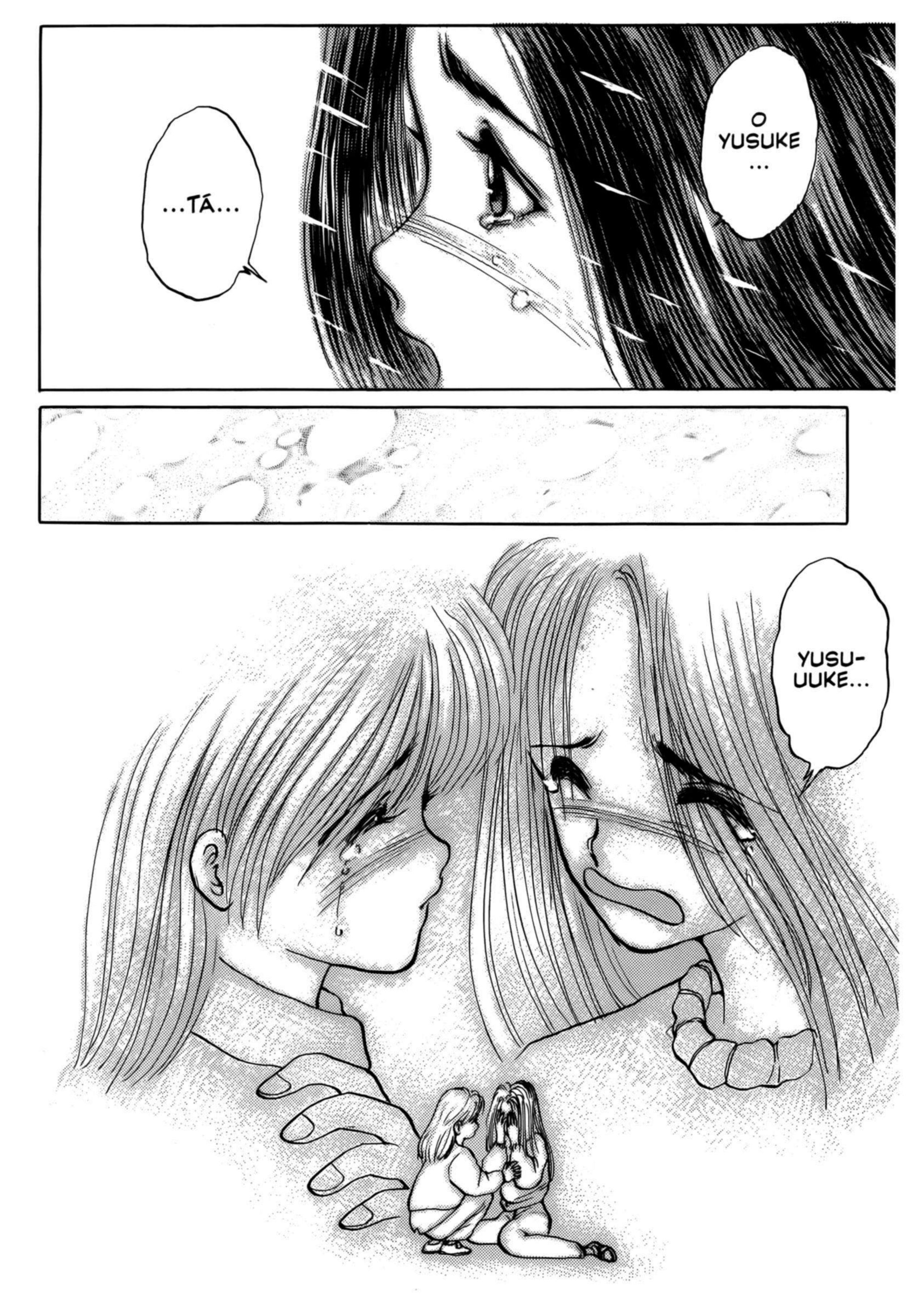
O YUSU-KE...

ELE TÁ VIVO...!

O YUSUKE...

TÁ BA-TENDO...

E O CORA-ÇÃO...


...TÁ...
O YUSUKE ...
YUSU-UUKE...

BAH ...
.....

ASSIM NÃO VOLTO NUNCA MAIS.
JÁ SEI! SÓ DE SACANAGEM, VOU QUEBRAR AQUELE OVO.
E EU NEM SEI QUANDO PODEREI VOLTAR.
VEJAM SÓ COMO ESTÃO FELIZES...
UFA... ESSE CARA É TODO REVOLTADO...

SÓ ESPERO QUE NÃO NASÇA NENHUM MONSTRO REVOLTADO.
.....

HORA DA JORNADA!!!

DORME TRANQÜILAMENTE PROTEGIDO POR SUA MÃE E KEIKO, QUE SABEM QUE SEU CORAÇÃO ESTÁ BATENDO NOVAMENTE.

YUSUKE GANHOU UMA CHANCE DE REENCARNAR. SEU CORPO SEM ALMA...

PARECE ESTAR SÓ DORMINDO...

YUSUKE

.....

.....

O MÉDICO DISSE QUE ISSO ERA IMPOSSÍVEL...

MAS ELE ESTÁ RESPIRANDO NOVAMENTE.

RI, RI...

PODE PERMANECER DORMINDO ASSIM PARA SEMPRE...

MAS TAMBÉM...

COMO O DIAGNÓSTICO É DE QUE ESTÁ DORMINDO, ELE PODE ACORDAR A QUALQUER INSTANTE...

AFINAL, ELE FEZ UMA VISITA A VOCÊ ENQUANTO ESTIVE BÊBADA.

フス...

RI...

MAS EU TENHO FÉ DE QUE ELE IRÁ ACORDAR.

.....

NÃO TENHO MAIS TANTA CERTEZA...

SÓ QUE AGORA EU...

TENHO A SENSAÇÃO DE QUE TUDO FOI SÓ UM SONHO...

É VERDADE...

.....

FOI MUITA COINCIDÊNCIA PARA TER SIDO UM ACIDENTE.

NÃO SE PREOCUPE. PODE FICAR MAIS SEGURA.

O QUE É ISSO?

CLARO! A GENTE VAI TER UMA BELA CONVERSINHA...

ENTÃO VOCÊ QUER DAR SEU ÚLTIMO ADEUS A ELA?

VOU ENTRAR NO SONHO DELA DE NOVO!

DE QUE ADIANTA, SE A ÚNICA PESSOA COM QUEM FALEI ESTÁ DUVIDANDO DE MIM?

COMO ASSIM, ÚLTIMO ADEUS?

HEIM?

ENTÃO TÁ...

O QUÊ...?

BUM!

VOCÊS DOIS VÃO TER DE SE DESPEDIR.

É QUE...

AAAAI! TENHA MAIS CALMA!

VOCÊ ME ENGANOU! ENTÃO, VOU MORRER AGORA?

EXISTEM REGRAS!

VOCÊ NÃO PODERÁ MAIS FALAR COM ELA ATÉ RES-SUSCITAR!

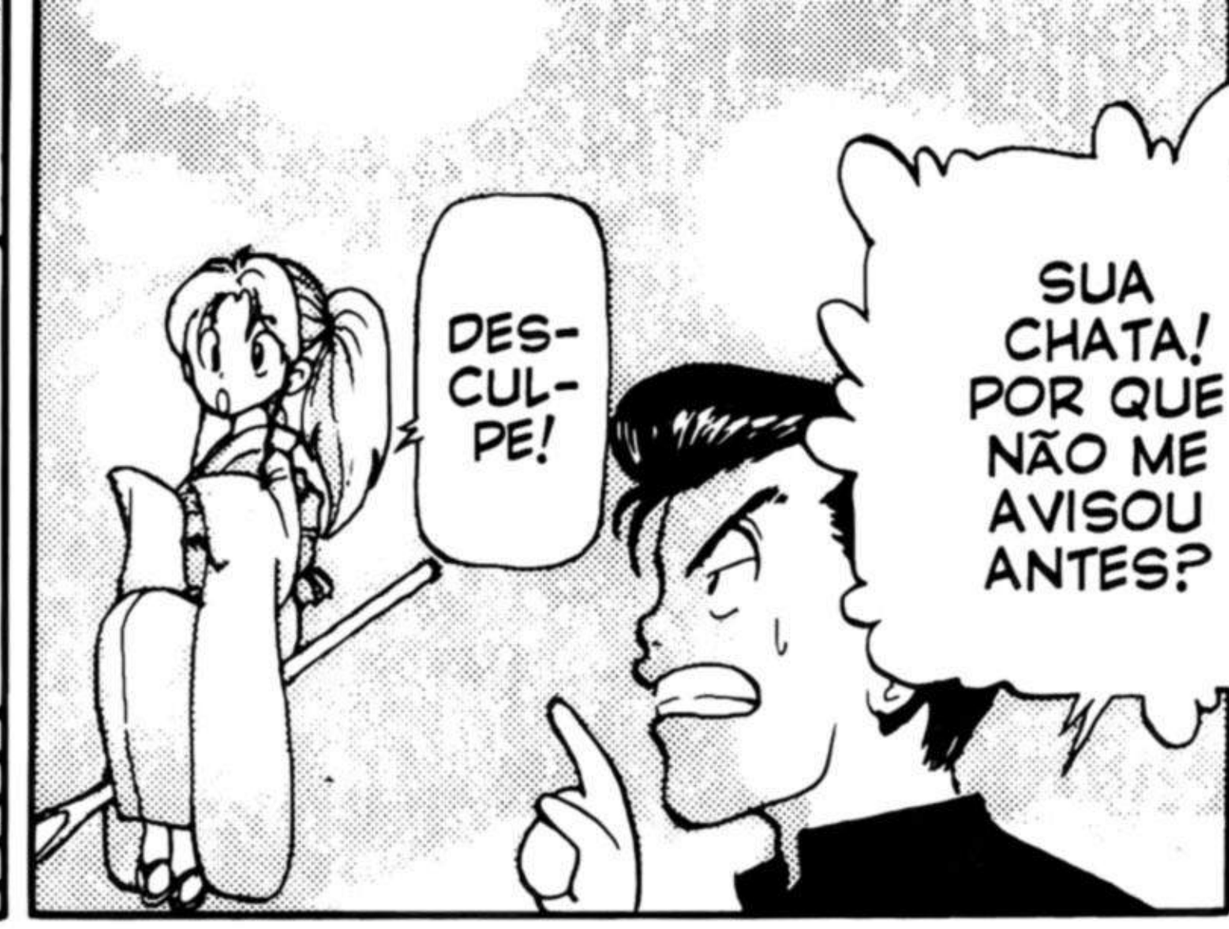
E HOJE É O ÚLTIMO DIA EM QUE VOCÊ PODE FALAR COM ELA!

AS ALMAS QUE FARÃO O TESTE NÃO PODEM FALAR COM AS PESSOAS QUERI-DAS DURANTE O PERÍODO DA PROVAÇÃO.

ISSO MESMO!

RE-GRAS?

MESMO QUE SOUBESSE, VOCÊ NÃO MEXERIA UM DEDO ATÉ A ÚLTIMA HORA...
JÁ CONHEÇO VOCÊ ...!


DESCULPE!
SUA CHATA! POR QUE NÃO ME AVISOU ANTES?

NESSE CASO, ELA PODERÁ PENSAR QUE FOI APENAS OUTRO SONHO...
E COMO FAÇO PARA FALAR COM ELA? PRECISO ESPERAR ATÉ ELA DORMIR?!

PODE SER QUALQUER PESSOA?
INTERESSANTE. ENTÃO, VOU ENTRAR NO CORPO DE ALGUÉM?
NÃO.

VOCÊ FALARÁ COM ELA, PEGANDO EMPRESTADO O CORPO DE OUTRA PESSOA.
PORTANTO, DESTA VEZ...
ASSIM, PODERÁ FALAR DIREITO COM ELA.

PERTO DE MIM?
EXISTE ALGUÉM ASSIM...

PRECISA SER UMA PESSOA A SUA VOLTA COM UMA FORTE SENSIBILIDADE ESPIRITUAL.
EXISTEM REGRAS PARA ISSO TAMBÉM.

BRRRR...

TÔ COM CALAFRIOS.

.....

O QUE ACONTECEU, KUWABARA?

.....

?

GASP

POR ACASO, NÃO É AQUILO DE SEMPRE?

DEVE SER GRIPE. KUWABARA...

TIKH

AH HÃ HÃ HÃ HÃ HÃ HÃ

JÁ VI ALMAS E FIQUEI PARALISADO. UMA VEZ, UMA VELHA ENSANGÜENTADA ME PERSEGUIU... SÓ ACONTECEM COISAS RUINS COMIGO...

BRRRRR BRRRRR BRRRRR BRRRRR BRRRRR

ISSO MESMO... ESSE CALAFRIO É HORRÍVEL... EU VEJO GENTE MORTA...

O KUWABARA TEM FORTE SENSIBILIDADE ESPÍRITA...

O QUE SIGNIFICA ISSO?

EU SEI QUE TEM ALGUÉM BEM ATRÁS DE MIM AGORA...
NÃO SOU ANI-MAL!
DEVE SER AL-GUM ESPÍRITO PODRE DE UM ANIMAL, COMO O DE UM MACACO OU DE UMA RAPOSA...
ZUM!
NÃO ACRE-DITO.
NÃO ESTOU ACRE-DITAN-DO NISSO.
O QUÊÊ ???
VAI EN-TRAR?
.....
VOCÊ É QUEM SABE. AFINAL, O CORPO É SEU...
ESCUTE, Ô MENININHA... NEM MORTO VOU ENTRAR NO CORPO DESSE CARA! CÊ TÁ ME OUVINDO?!
TUDO BEM?
UGH!
EI!
KUWA-BARA!
JÁ PODE EN-TRAR.
VOCÊ MORREU?
KUWA-BARA?
.....

[*] Restaurante Yukimura

QUEM É VOCÊ? É COLEGA DELA?

ELA... SAIU PARA FAZER COMPRAS...

ESTOU COM MUITA PRESSA! A KEIKO NÃO ESTÁ?

PARA QUAL LOJA ELA FOI?

SOU EU, YUSUKE!

O QUE FOI? O QUE VOCÊ QUER?

.....

ESCUTE AQUI!

DUMP

EI, EI, EI, EI!

IH...

OPS ?

QUÊ ...?

EU EXPLICO ...

TIO, TIA! DÊEM UM TEMPO!

ORAS BOLAS! NÃO DÁ TEMPO PRA ISSO!

E, ALÉM DISSO, ELE NÃO ESTÁ MAIS AQUI. ELE ESTÁ MORTO!

TU-DU-DU-DUM

POIS FIQUE SABENDO QUE O YUSUKE NÃO É TÃO DESAJEITADO E FEIO COMO VOCÊ!

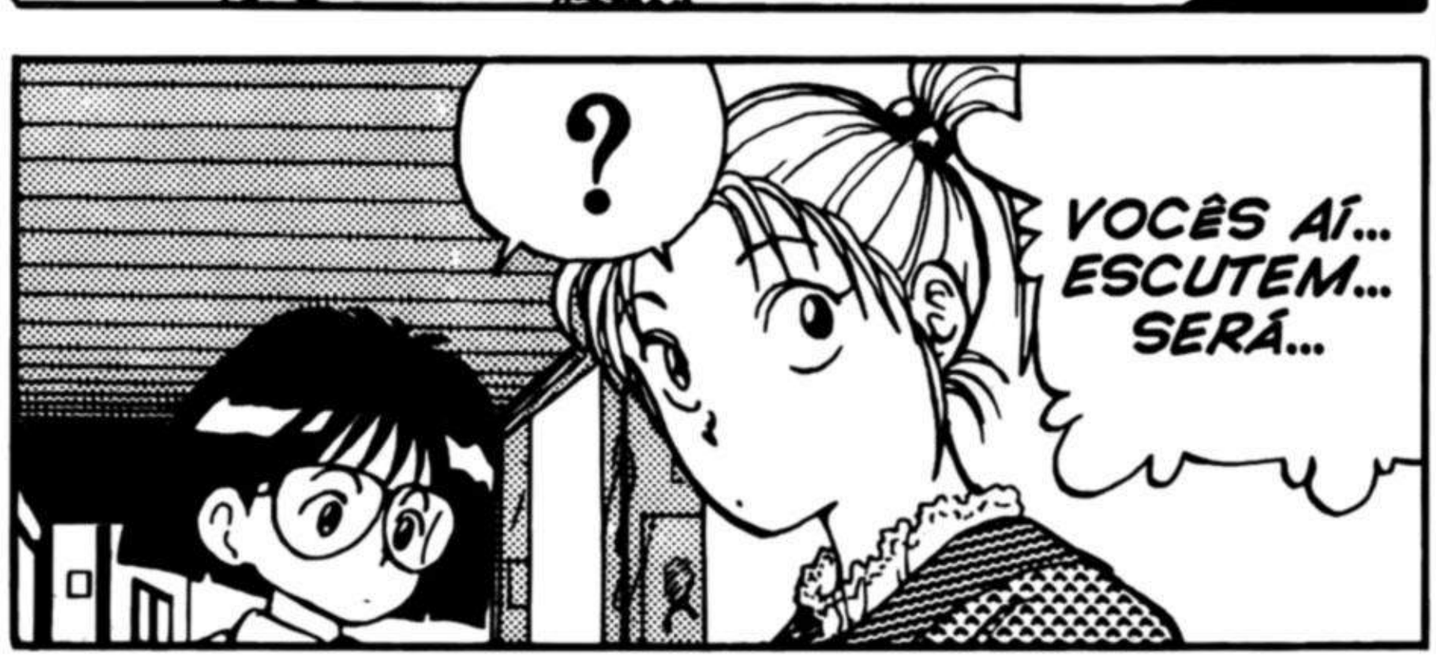
OOPS !

NÃO NOS INCOMODE COM UMA BRINCADEIRA DE MAU-GOSTO, SEU MOLEQUE!

ZUMP...
PARADO AÍ.
VOU TER DE PASSAR POR TODAS AS LOJAS DO BAIRRO!
DROGA!
ANDA COMPRANDO MUITA BRIGA POR AÍ.
VOCÊ É O KUWABARA, DA ESCOLA SARAYASHIKI ...
QUER LEVAR UMA BIFA, HEIM?
HEIM? NÃO TÁ ME ENTENDENDO?
GRRR GRRR
EU NÃO SOU KUWABARA. DEIXEM-ME PASSAR!
BONG!!!
SAIA DO MEU CAMINHO, MALUCO!

AH! SÃO AS AMIGAS DA KEIKO! FIRMEZA!!!
!

O KUWABARA ANDOU CRIANDO MUITOS INIMIGOS.
DROGA... NESSA BRINCADEIRA, JÁ PERDI TEMPO À BEÇA.
BRIGOU COM MAIS DOIS OU TRÊS GRUPOS DEPOIS DAQUILO.


?
VOCÊS AÍ... ESCUTEM... SERÁ...

AIEEEH AIEEEH
TUDUDU-DUDUMP

EI! POR QUE ESTÃO FUGINDO? ESPEREM!!!
AAAI! AAAI!

.....

SE ENCONTRAR A KEIKO, COMO VOU EXPLICAR?
ISSO NÃO VAI DAR CERTO...
NÃO SEI COMO CONVENCÊ-LA!

CADÊ AS DUAS?
UÊ?

KE... KEIKO!!!

COM A APARÊNCIA DO KUWABARA, NADA QUE DISSER FARÁ EFEITO.

DROGA, O QUE IREI FALAR!

AH! MEU TEMPO ESTÁ SE ESGOTANDO!

É ISSO AÍ, JÁ SEI!

ESSA É ORIGINAL, SÓ EU FIZ COM ELA!

QUEM QUE É?

HEIM... É VOCÊ, KITOU?

PLIM!

DEVE HAVER ALGUM MEIO DE ELA ACREDITAR EM MIM.

ANDA, ANDA, ANDA!

PENSE!

KEIKO!
!
QUEM SOU EU???
GRRR
FÓING
ORA...
PAUI
YUSUKE, SEU IMBECIL!
DEU CERTO!

TUMPI

!?

ZOIM ZOIM

SOU EU MESMO.

NÃO, NÃO.

YUSUKE, YUSUKE ...

DES-CULPE, EU ME ENGA-NEI ...

HEIM ?

CARAMBA! VOCÊ TÁ BATENDO À BEÇA, HEIM KEIKO?! COMO DÓI.

AI... RÉ, RÉ, RÉ!

O YUSUKE...?

PARECE ATÉ...

VOCÊ, YUSUKE?

É MESMO ...

O SEU MODO DE FALAR... A SUA VOZ E SEUS GESTOS...

NÃO TENHO DO QUE DUVIDAR ...

UGH!

SÓ VOCÊ FAZIA UMA BESTEIRA DESSAS, YUSUKE!

ESTOU DE SACO CHEIO. SEUS PAIS ME EXPULSARAM, FUI PERSEGUIDO NA RUA...

ESCUTE AQUI, KEIKO! NÃO DUVIDE!! ACREDITE!!!

ESCUTE, EU PRECISO FALAR COM VOCÊ!

EU TAMBÉM NÃO QUERIA ENTRAR NESTE CORPO AQUI!

ENTÃO, POR QUE TUDO ISSO?

ACONTECEU UM MONTE DE COISAS E...

PARE! VOCÊ PODERIA CHORAR DEPOIS QUE EU DESAPARECER?!

.....

CHUIF

GASP!

SÃO IGUAIS AO DO YUSUKE QUE CONHEÇO HÁ ANOS.

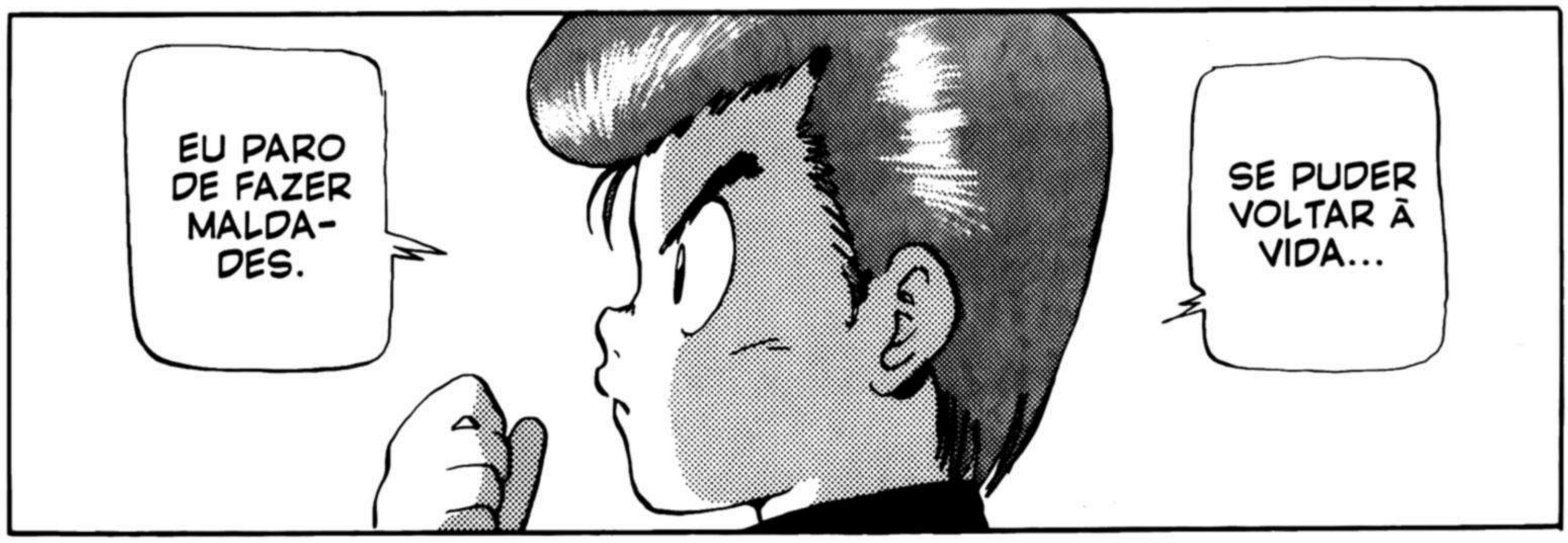
NÃO TENHO MAIS TEMPO PARA EXPLICAR!

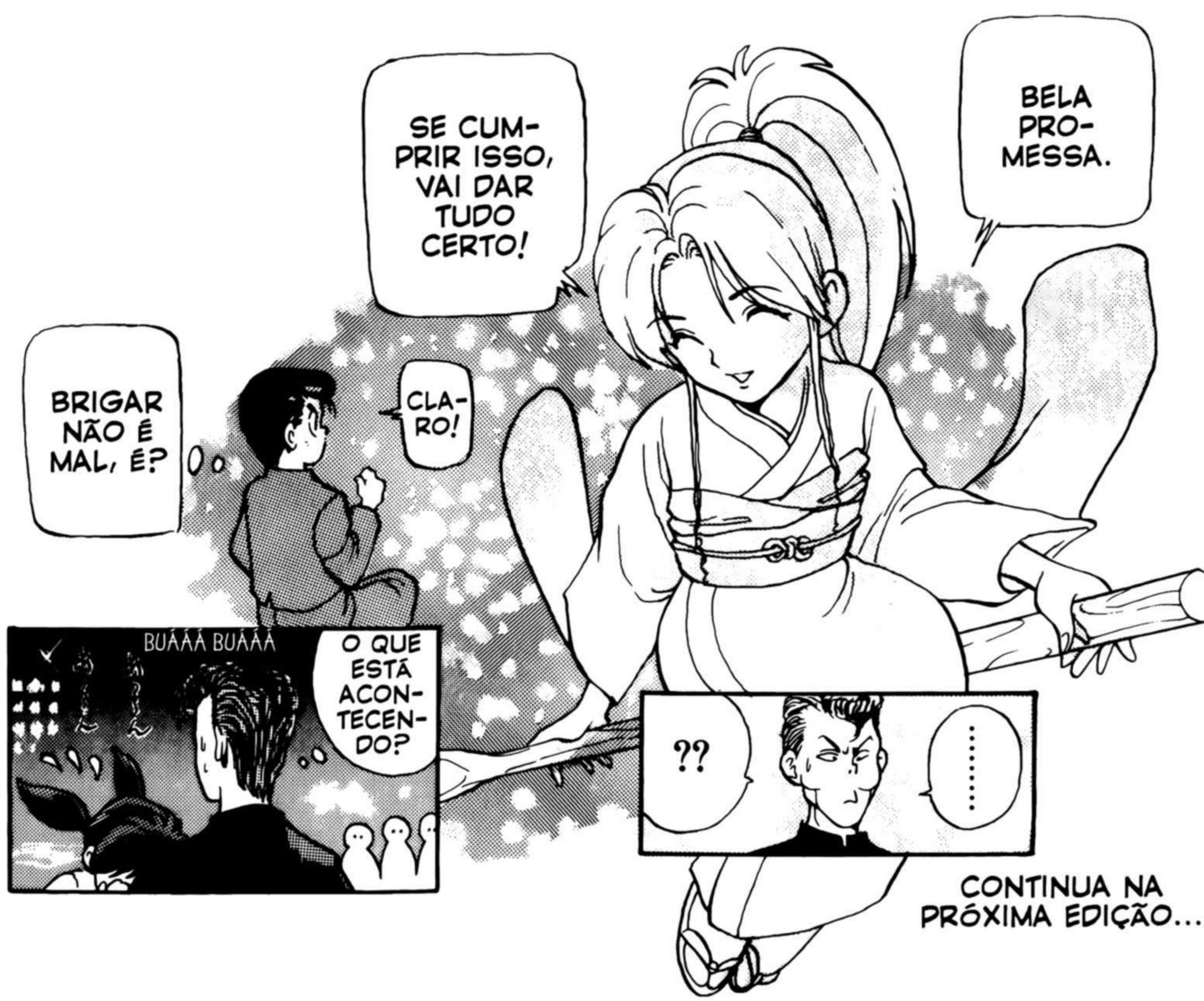
CARAMBA!

ACONTEÇA O QUE ACONTECER, EU PROMETO QUE VOLTAREI.

POR ISSO... ACREDITE EM MIM!

EU VOU ESPE-RAR...
EU ...
VOU FICAR SEM-PRE ...
ESPE-RAN-DO...
SATIS-FEITO?
HEIM ?
AH... SIM.





CONTINUA NA PRÓXIMA EDIÇÃO...

GEN OTODA

O DESENHO QUE MANDEI NA PROPOSTA ERA BEM DIFERENTE... BOM, DEIXA PRA LÁ!
SERÁ ELE OU ELA? OU SERÁ A KEIKO? HUMM... QUE DÚVIDA CRUEL!

ARQUIVOS DE PRODUÇÃO

OS BASTIDORES DE YU YU HAKUSHO

por Yoshihiro Togashi

Comecei a desenhar *Yu Yu Hakusho* em novembro de 1990, oito meses após encerrar *Tende Shou-waru Cupid* (Um Cúpido Muito Sacana), meu trabalho anterior. Acho que ninguém deve estar interessado em saber o que fiz nesse intervalo de tempo, mas vou contar assim mesmo, porque já estou na frente do papel, quase morrendo por causa do prazo de entrega de meus trabalhos, e não consigo pensar em mais nada para escrever, a não ser relembrar o passado. No verão de 1990 (entre julho e setembro), levei a proposta de um novo mangá, antes de *Yu Yu Hakusho*. Na verdade, ofereci outras histórias, incluindo algumas fechadas, mas todas foram rejeitadas. O nome da obra era *Trouble Quartet* (Quarteto do Barulho). O motivo do trabalho não ter vingado foi simples: ele não tinha graça e era meio bizarro. Mas, não sei por que, eu gostava da idéia. Era um mangá de esportes, protagonizado por um quarteto de homossexuais! Confesso que me diverti muito criando essa história, mas não consegui convencer a editora a publicá-la.

Só para matar a curiosidade, na página ao lado, está a imagem do herói da história, Gen Otoda, que, apesar de não parecer, é homem. Até a próxima!

Mestra Genkai

Torna-se a instrutora de Yusuke. Por um intenso e rígido treinamento, transmite sua doutrina secreta, a Lei-ko Ha-dou Ken, a seu pupilo. Com Genkai, o Detetive Sobrenatural deixa sua Aura Espiritual ainda mais forte, aperfeiçoa seu tiro de energia espiritual – o Leigan – e desenvolve o golpe Shotgun. No passado, quando ainda era jovem, Genkai era companheira de Toguro, o grande vilão da primeira Saga das aventuras de Yusuke.

Yukina

A Deusa da Neve é irmã de Hiei – embora somente o rapaz saiba do fato. As lágrimas de Yukina se transformam em pedras preciosas – daí o fato de ela ser alvo de pessoas inescrupulosas que desejam enriquecer à sua custa. Após ajudar Yusuke a resgatar Yukina, Kuwabara apaixona-se por ela.

Toguro

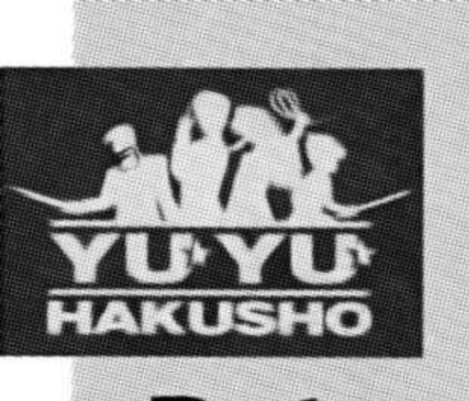
É o primeiro grande vilão de *Yu Yu Hakusho*. No passado, era um adepto das artes marciais, mas, após uma grande tragédia em sua vida, Toguro entregou sua alma às trevas para se tornar o ser mais poderoso. Encontra em Yusuke o adversário ideal para usar 100% de sua força. O passado de Toguro esconde um envolvimento com a Mestra Genkai, o que não o impediu de enfrentar sua antiga amiga. O vilão está sempre em companhia do seu irmão mais velho. Com um corpo de proporções diminutas, o "outro" Toguro (isso mesmo! Os dois têm o mesmo nome) possui poderes transmorfos, que lhe permitem, além de tomar várias formas, transformar seus membros em verdadeiras armas mortíferas. Juntos, os irmãos Toguro são uma dupla diabólica quase invencível.

Keiko Yukimura

Apaixonada por Yusuke, a meiga colegial é capaz de fazer qualquer coisa por seu querido – embora ele goste mais de zombar dela que demonstrar seus verdadeiros sentimentos.

Hiei

Logo ao nascer, foi recusado por sua mãe, a Mulher do Gelo, e lançado à própria sorte. Desenvolveu uma personalidade rude e dificíl, além de nutrir apenas ódio por todos. Como Kurama, é um temido e poderoso demônio. Hiei também acaba vencido por Yusuke quando tenta roubar artefatos do Mundo Espiritual. Porém, assim como Kurama, é enviado pelo Senhor Koenma para auxiliar o Detetive Sobrenatural em suas missões. Hiei tem em sua testa o Jagan, o Olho Diabólico, e controla o mortífero golpe Chamas Negras Mortais.



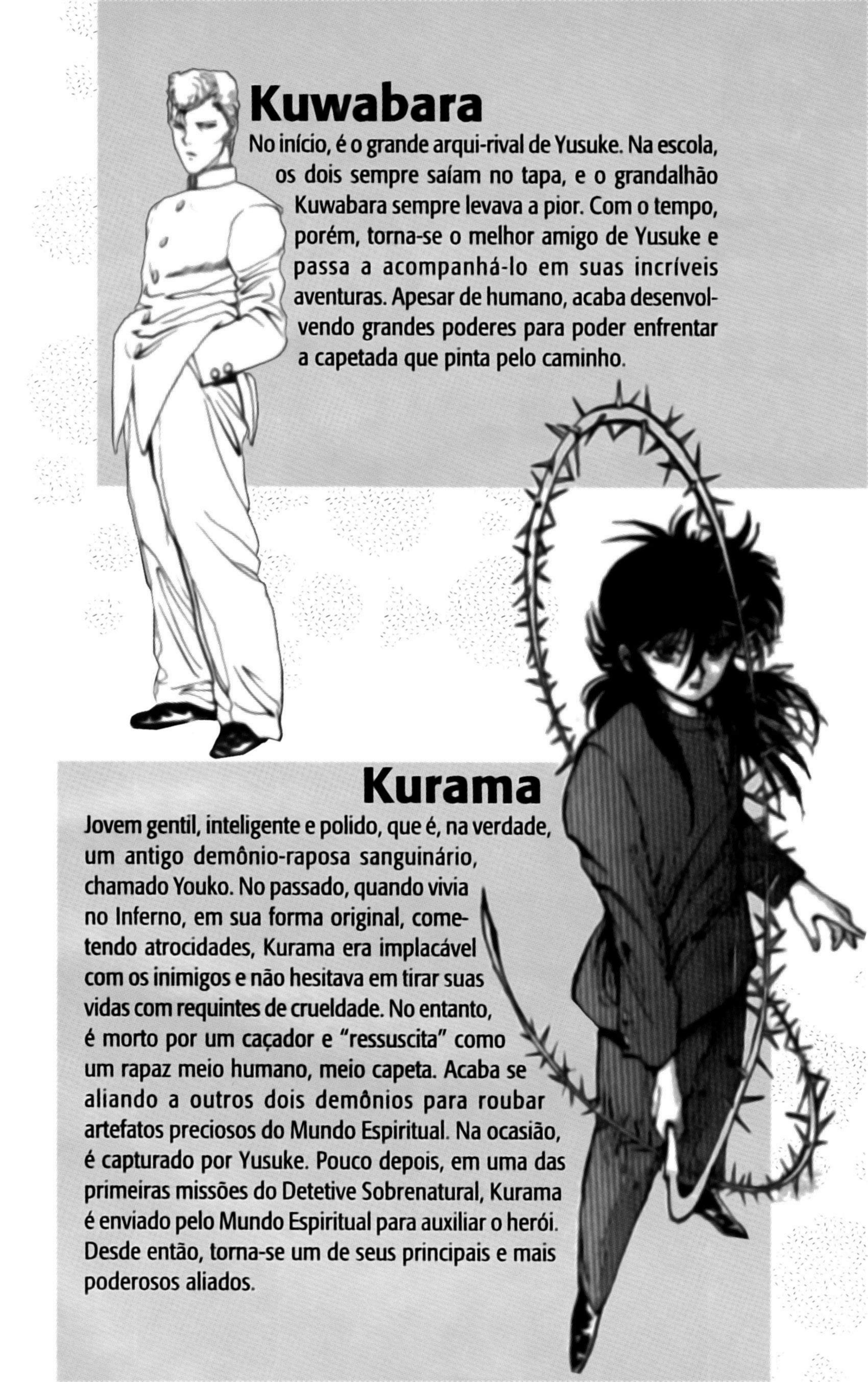
Botan

Deusa da Morte, a simpática Botan é a encarregada de levar as almas recém-desencarnadas para o Mundo Espiritual. É ela quem recepciona Yusuke quando o herói morre, logo no início da história. É também a própria Botan quem informa o rapaz do equívoco ocorrido – não era para ele ter morrido – e depois serve de guia antes da ressuscitação dele.

Com o desenrolar da história, Botan passa a fazer parte da turma de Yusuke e acompanha a galera em suas aventuras.

Koenma

É o filho do "todo-poderoso" Senhor Enma Daio, o ser supremo do Mundo Espiritual. Koenma é o responsável de passar as missões a Yusuke. Mas vai além disso. Sempre que preciso, o garoto está pronto a dar uma força aos heróis. Para tanto, ele deixa sua forma original de garotinho e se transforma em um jovem mancebo. Koenma desperta curiosidade pela chupeta que carrega. É nela que ele acumula sua energia espiritual para usar contra seus inimigos mais poderosos.



Kuwabara

No início, é o grande arqui-rival de Yusuke. Na escola, os dois sempre saíam no tapa, e o grandalhão Kuwabara sempre levava a pior. Com o tempo, porém, torna-se o melhor amigo de Yusuke e passa a acompanhá-lo em suas incríveis aventuras. Apesar de humano, acaba desenvolvendo grandes poderes para poder enfrentar a capetada que pinta pelo caminho.

Kurama

Jovem gentil, inteligente e polido, que é, na verdade, um antigo demônio-raposa sanguinário, chamado Youko. No passado, quando vivia no Inferno, em sua forma original, cometendo atrocidades, Kurama era implacável com os inimigos e não hesitava em tirar suas vidas com requintes de crueldade. No entanto, é morto por um caçador e "ressuscita" como um rapaz meio humano, meio capeta. Acaba se aliando a outros dois demônios para roubar artefatos preciosos do Mundo Espiritual. Na ocasião, é capturado por Yusuke. Pouco depois, em uma das primeiras missões do Detetive Sobrenatural, Kurama é enviado pelo Mundo Espiritual para auxiliar o herói. Desde então, torna-se um de seus principais e mais poderosos aliados.

Yusuke Urameshi

Garoto problemático de 14 anos. Péssimo aluno, seu passatempo preferido é arrumar brigas. Porém, a vida de Yusuke muda radicalmente quando ele morre ao salvar um garoto de um atropelamento. Descobre-se, no entanto, que sua hora ainda não havia chegado. Só que, para voltar à vida, o encrenqueiro tem de passar por um teste. Ele retorna à vida como Detetive Sobrenatural, cuja missão é caçar demônios que fugiram – ou pretendem fugir – do Inferno. Logo, torna-se notório que Yusuke possui poderes assombrosos, que se intensificam ainda mais após o treinamento da Mestra Genkai. Na primeira etapa das aventuras, o Detetive Sobrenatural tem como principais inimigos os impiedosos irmãos Toguro.

O Segredo do Sucesso

Yu Yu Hakusho foi lançado em 1990, no Japão, nas páginas da revista semanal *Shonen Jump*. A obra consagrou seu autor, Yoshihiko Togashi, que mais tarde faria *Hunter x Hunter*.

O sucesso de *Yu Yu Hakusho* foi imediato. As peripécias de Yusuke Urameshi como Detetive Sobrenatural conquistaram fãs e foram capazes de fazer frente aos mangás mais populares da época, como *Dragon Ball*. O êxito foi tamanho que a Saga de Yusuke totalizou 19 volumes encadernados, com média de 200 páginas por edição. No Brasil, o mangá terá 38 volumes, com média de 100 páginas cada. Assim como *Samurai X* e *Love Hina*, o novo título da Editora JBC estará nas bancas a cada quinze dias.

Yu Yu Hakusho pode ser dividido em três grandes Sagas: Toguro, Sensui e Grandes Demônios.

Para quem só assistiu à versão animada, o mangá reserva grandes surpresas. O início das aventuras de Yusuke, quando ele tem de superar o Teste da Ressurreição, logo nas primeiras páginas, é exclusivo dos quadrinhos.

Além disso, no mangá, há mais desafios, bem mais longos e mais tocantes se comparados à versão para TV. A começar pelo início da trama, a impressão que se tem é de que se trata de uma comédia romântica, centrada no casal Yusuke e Keiko. Porém a história dá uma guinada vertiginosa e se transforma em uma aventura sobrenatural de arrepiar repleta de ação e demônios. E foi exatamente essa fórmula final que fez de *Yu Yu Hakusho* uma obra mundialmente famosa.

A espera acabou! *Yu Yu Hakusho*, um dos mangás mais aguardados pelos brasileiros, acaba de chegar às bancas. Tamanha espera tinha sentido: o título é um dos mais divertidos e eletrizantes já lançados na história das famosas HQs japonesas.

Yu Yu Hakusho surpreende os leitores desde o início. Também pudera! Yusuke Urameshi, o personagem principal, morre logo na primeira página! Ao salvar um menino de ser atropelado, o protagonista é mandado para o Além. O caso é que ninguém no Mundo Espiritual – nem mesmo Deus – havia imaginado que Yusuke, um garoto-problema que vivia metido em encrencas, seria capaz de uma atitude dessas, e sua morte não era esperada. Logo, não havia lugar para Yusuke nem no Céu nem no Inferno. Então, é dada uma nova chance ao bad boy de voltar à vida. O garoto poderia ressuscitar, mas desde que passasse por uma provação: o Teste da Ressurreição. Mau aluno e com jeito de poucos amigos, Yusuke chega a pensar que ninguém ia perder grande coisa se continuasse morto. Muda de idéia, porém, quando vê seu próprio velório e percebe que pessoas queridas estavam sentindo sua falta, sobretudo Keiko, colega de escola apaixonada por ele. Até mesmo Kuwabara, seu tradicional rival, não acreditava em sua morte. O garoto decide, então, voltar à vida. Passando pelo Teste da Ressurreição, ainda haveria mais uma condição: tornar-se um Detetive Sobrenatural. Sua missão? Caçar demônios que teimam em fugir do Makai – o Inferno – para atormentar as pessoas. Assim começam as aventuras de Yusuke Urameshi.

info: (11) 5571.8316 www.mangasjbc.com.br

Já nas bancas!

Mangás

Confira outros números em nossa loja virtual

www.lojajbc.com.br

EDITORA JBC Mangás 漫画

loja.jbc.com.br

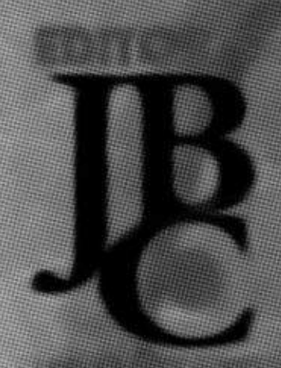
Anime Festival 2003

Venha se divertir conosco em suas férias de Janeiro

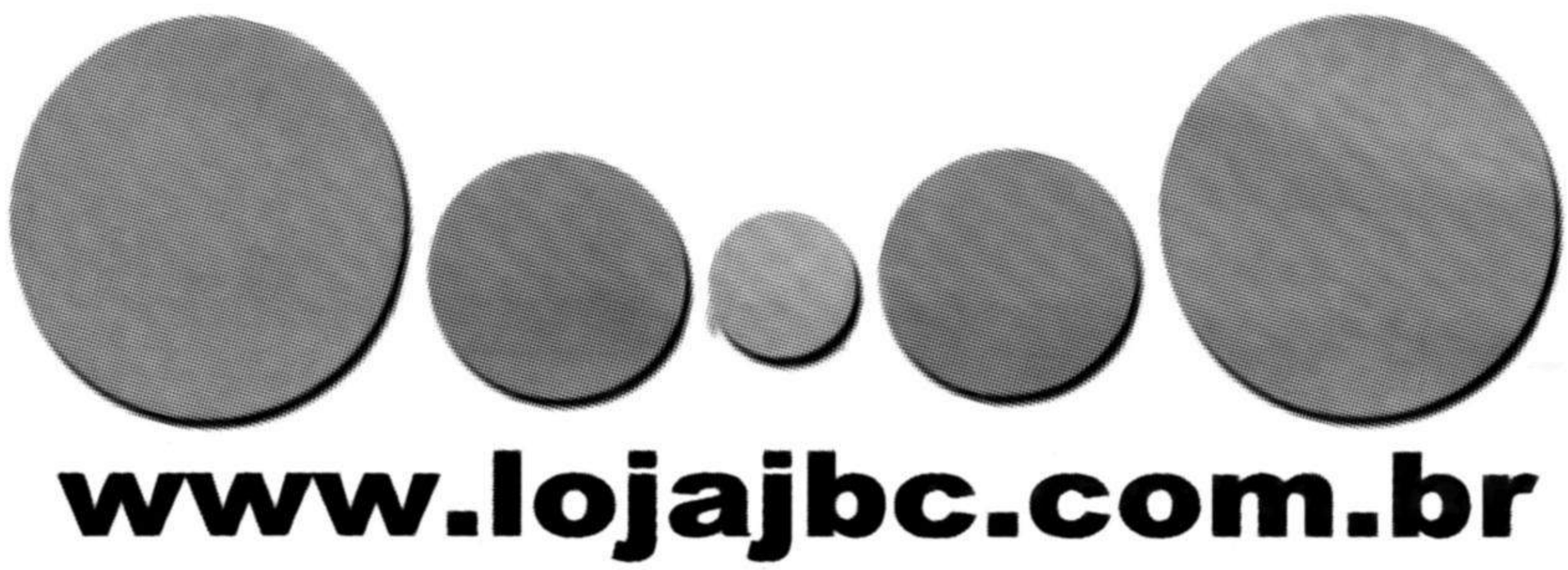
de 17 a 19 de Janeiro de 2003
das 10h às 21h

Ingressos a venda nos seguintes locais:
Animangá: (11) 5083 3180
Fonomag: (11) 3104 3329
Comix: (11) 3088 9116
Ou pela internet:
Animeland: www.animeland.com.br

Universidade Anhembi Morumbi - Unidade Centro
R. Dr. Almeida Lima, 1134 - Brás
(próximo ao metrô Brésser)



Info: (11) 5571.8316 www.lojajbc.com.br



www.lojajbc.com.br

A principal referência sobre o Japão em português.

A Loja JBC, o melhor endereço da web para publicações sobre o Japão, está de cara nova.

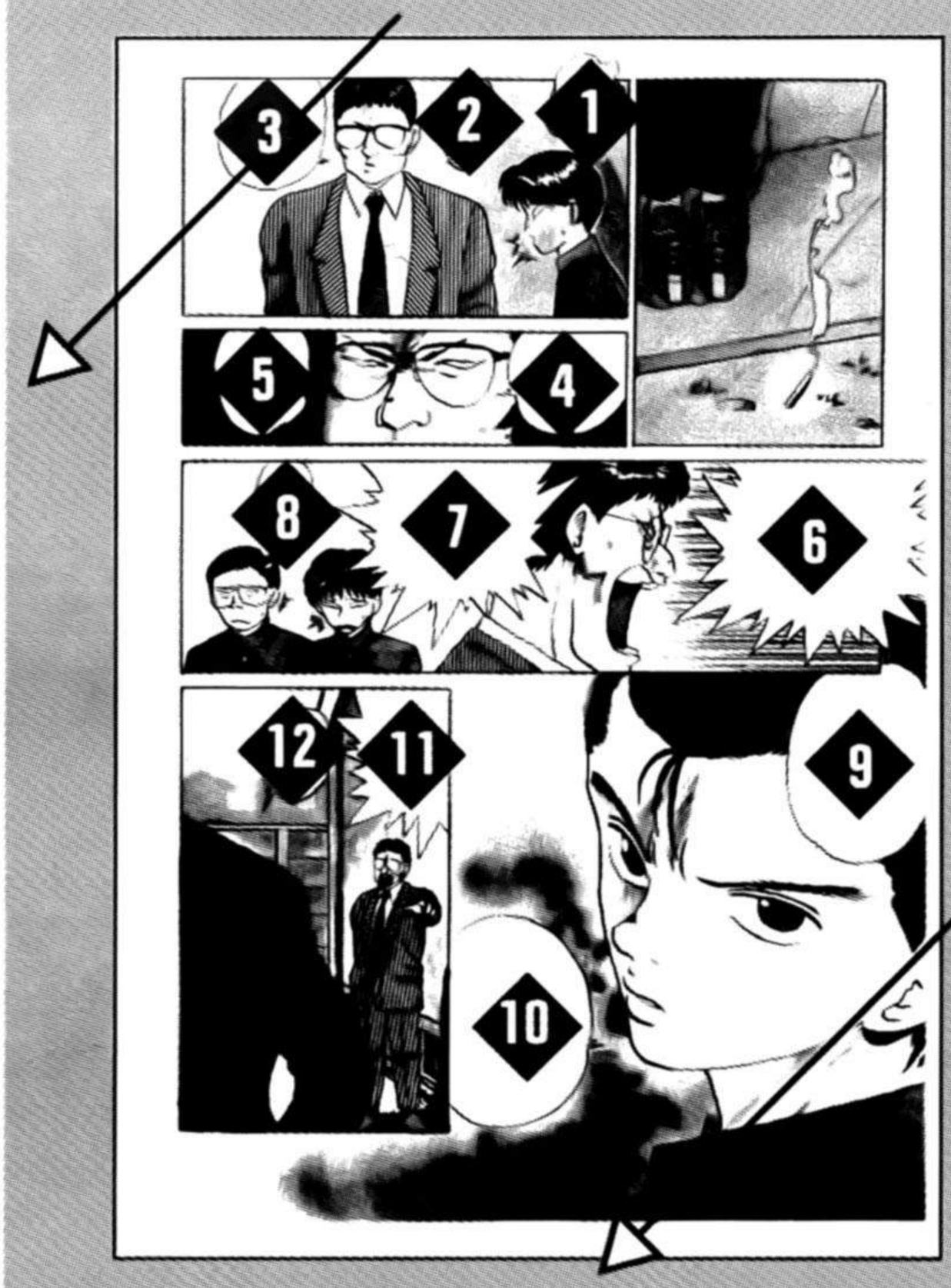
PARE!!!

Ei! Você está começando a ler o seu mangá pelo lado errado!!!

Apesar de parecer "coisa de maluco", esta é a última página desta publicação.
O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são originalmente publicados com leitura oriental, feita da direita para a esquerda. Ou seja, o que no ocidente seria o fim da revista, na verdade no Japão é o início.
Como a proposta da Editora JBC é a de publicar os mangás da forma mais fiel possível aos originais japoneses, a maneira correta de você ler YuYu Hakusho será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado).
Os quadrinhos e os balões que contêm os diálogos também seguem a mesma regra: leia sempre da direita para a esquerda. Agora volte para o começo de seu mangá (o que normalmente seria a última página) e divirta-se.

Ordem de leitura dos quadrinhos

Outra coisa importante: a ordem de leitura dos balões também é diferente. Você deve sempre ler de cima para baixo e da direita para a esquerda. Veja o exemplo abaixo:



YU YU
HAKUSHO
YOSHIHIRO
TOGASHI
JBC

★1★

山遊白書

YU★YU★ HAKUSHO

EDITORA JBC
JAPAN BRAZIL COMMUNICATIONS

R$ 3,50

Edição brasileira

Yoshihiro Togashi